TEL: 976-71283014
FAX: 976-70049838
AFS: ZMUBYNYX
E-mail: aip@ncac.mn

National Civil Aviation Center SOLLC
Aeronautical Information Services Division
Buyant-Ukhaa International Airport
P. O. Box-59
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

AIP AMDT
08/26
Publication date: **17 SEP 26**

Агуулга:

GEN 1.1	Томилогдсон эрх бүхий байгууллагууд хэсэгт өөрчлөлт орсон;
GEN 1.3	Цагаачлалын шаардлагууд хэсэгт өөрчлөлт орсон;
GEN 1.4	Мал эмнэлэг, амьтан, шувуу, мах, загас болон ургамлын хорио цээрийн шаардлагууд хэсэгт өөрчлөлт орсон;
GEN 3.1	Тоон өгөгдлийн багцууд хэсэгт мэдээлэл нэмэгдсэн;
GEN 3.4	Жижиг засварууд;
GEN 4.1	Жижиг засварууд;
ENR 1.10	Нислэгийн төлөвлөгөө ирүүлэх хугацаа ба хаяг хэсэгт утасны дугаар өөрчлөгдсөн;
ENR 5.3	Бусад аюултай үйл ажиллагаанууд ба болзошгүй аюулууд хэсэгт өөрчлөлт орсон;
AD 2-ZMBH-1 AD 2-ZMBN-1 AD 2-ZMCD-1 AD 2-ZMHG-1 AD 2-ZMKD-1 AD 2-ZMUG-1	Цаг уурын мэдээллийн хангалт хэсэгт өөрчлөлт орсон;
AD 2-ZMCK-1 AD 2-ZMCK-15	Аэродром орчим дахь шувуудын бөөгнөрөл хэсэгт өөрчлөлт орсон;
AD 2-ZMUL-1	Аэродром орчим дахь шувуудын бөөгнөрлийн мэдээлэл шинээр нэмэгдсэн.

Content:

GEN 1.1	Changes to Designated authorities section;
GEN 1.3	Changes to Immigration requirements section;
GEN 1.4	Changes to Veterinary, animals, birds, meat, fish and plant quarantine requirements section;
GEN 3.1	Addition to the information Digital data sets section;
GEN 3.4	Editorial changes;
GEN 4.1	Editorial changes;
ENR 1.10	Changes to the telephone number for Time and place of FPL submission;
ENR 5.3	Changes to the Other activities of a dangerous nature and other potential hazards section;
AD 2-ZMBH-1 AD 2-ZMBN-1 AD 2-ZMCD-1 AD 2-ZMHG-1 AD 2-ZMKD-1 AD 2-ZMUG-1	Changes to Meteorological information provided section;
AD 2-ZMCK-1 AD 2-ZMCK-15	Changes to Bird concentration in the vicinity of aerodrome;
AD 2-ZMUL-1	Addition to new information on Bird concentration in the vicinity of aerodrome.

1.

1.

Дараах хуудсуудыг устгах: Destroy following pages:			Дараах хуудсуудыг шинээр оруулах: Insert following new pages:		
GEN	0.4-1	23 JUL 2026	GEN	0.4-1	17 SEP 2026
	0.4-2	23 JUL 2026		0.4-2	17 SEP 2026
	0.4-3	23 JUL 2026		0.4-3	17 SEP 2026
	0.4-4	23 JUL 2026		0.4-4	17 SEP 2026
	0.4-5	23 JUL 2026		0.4-5	17 SEP 2026
	1.1-1	28 MAY 2026		1.1-1	17 SEP 2026
	1.1-2	28 MAY 2026		1.1-2	17 SEP 2026
	1.1-3	28 MAY 2026		-	-
	1.3-2	7 JUL 2016		1.3-2	17 SEP 2026
	1.4-1	16 FEB 2017		1.4-1	17 SEP 2026
	1.4-2	28 JUL 2022		1.4-2	17 SEP 2026
	3.1-8	29 MAY 2025		3.1-8	17 SEP 2026
	-	-		3.1-9	17 SEP 2026

Дараах хуудсуудыг устгах: Destroy following pages:			Дараах хуудсуудыг шинээр оруулах: Insert following new pages:		
	-	-		3.1-10	17 SEP 2026
	3.4-1	26 JUN 2025		3.4-1	17 SEP 2026
	3.4-2	16 NOV 2023		3.4-2	17 SEP 2026
	4.1-1	25 JUL 2024		4.1-1	17 SEP 2026
	4.1-3	25 JUL 2024		4.1-3	17 SEP 2026
	4.1-4	25 JUL 2024		4.1-4	17 SEP 2026
	4.1-5	25 JUL 2024		4.1-5	17 SEP 2026
	4.1-6	25 JUL 2024		4.1-6	17 SEP 2026
	4.1-7	17 OCT 2024		4.1-7	17 SEP 2026
	4.1-8	25 JUL 2024		4.1-8	17 SEP 2026
	4.1-9	25 JUL 2024		4.1-9	17 SEP 2026
	4.1-11	25 JUL 2024		4.1-11	17 SEP 2026
	4.1-12	25 JUL 2024		4.1-12	17 SEP 2026
	4.1-16	16 OCT 2025		4.1-16	17 SEP 2026
ENR	1.10-1	2 APR 2026	ENR	1.10-1	17 SEP 2026
	5.3-1	28 MAY 2026		5.3-1	17 SEP 2026
AD	2-ZMBH-1-6	29 MAY 2025	AD	2-ZMBH-1-6	17 SEP 2026
	2-ZMBN-1-6	29 MAY 2025		2-ZMBN-1-6	17 SEP 2026
	2-ZMCD-1-7	17 OCT 2024		2-ZMCD-1-7	17 SEP 2026
	2-ZMCK-1-15	4 APR 2024		2-ZMCK-1-15	17 SEP 2026
	2-ZMCK-1-16	4 APR 2024		2-ZMCK-1-16	17 SEP 2026
	2-ZMCK-1-17	4 APR 2024		2-ZMCK-1-17	17 SEP 2026
	2-ZMCK-15-1	17 JUN 2021		2-ZMCK-15-1	17 SEP 2026
	2-ZMHG-1-6	17 OCT 2024		2-ZMHG-1-6	17 SEP 2026
	2-ZMKD-1-7	17 OCT 2024		2-ZMKD-1-7	17 SEP 2026
	2-ZMUG-1-5	5 MAR 2026		2-ZMUG-1-5	17 SEP 2026
	2-ZMUL-1-11	22 JAN 2026		2-ZMUL-1-11	17 SEP 2026
	-	-		2-ZMUL-1-12	17 SEP 2026
	-	-		2-ZMUL-1-13	17 SEP 2026
	-	-		2-ZMUL-1-14	17 SEP 2026
	-	-		2-ZMUL-1-15	17 SEP 2026

2. Гараар бичиж оруулах өөрчлөлт:

NIL

3. Өөрчлөлт орсон тухай Өөрчлөлтийн бүртгэл (GEN 0.2)-д тэмдэглэнэ.

4. Энэ өөрчлөлтөд дараах AIP-ын нэмэлт болон NOTAM-ууд орсон бөгөөд цаашид хүчингүйд тооцно.

AIP SUP NIL

NOTAM NIL

ТӨГСӨВ

2. Hand amendments:

NIL

3. Incorporation of the amendment shall be entered in the Record of Amendments (GEN 0.2).

4. Following AIP SUP and NOTAMs have been incorporated in this AIP AMDT and therefore cancelled.

AIP SUP NIL

NOTAM NIL

- END -

GEN 0.4 AIP-ЫН ХУУДАСНУУДЫН ШАЛГАХ ХУУДАС

GEN 0.4 CHECKLIST OF AIP PAGES

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
PART 1 GENERAL	
GEN 0.	
0.1-1	1 JUN 23
0.1-2	29 MAY 25
0.1-3	29 MAY 25
0.1-4	24 MAR 22
0.2-1	28 JUL 22
0.2-2	29 JUL 10
0.3-1	28 JUL 22
0.3-2	11 JUN 15
0.4-1	17 SEP 26
0.4-2	17 SEP 26
0.4-3	17 SEP 26
0.4-4	17 SEP 26
0.4-5	17 SEP 26
0.5-1	28 JUL 22
0.6-1	1 JUN 23
GEN 1.	
1.1-1	17 SEP 26
1.1-2	17 SEP 26
1.2-1	19 OCT 23
1.2-2	26 JUN 25
1.2-3	26 JUN 25
1.2-4	19 OCT 23
1.2-5	19 OCT 23
1.2-6	19 OCT 23
1.2-7	19 OCT 23
1.3-1	25 DEC 14
1.3-2	17 SEP 26
1.3-3	7 JUL 16
1.4-1	17 SEP 26
1.4-2	17 SEP 26
1.4-3	7 JUL 16
1.5-1	22 SEP 22
1.6-1	18 SEP 25
1.6-2	18 SEP 25
1.7-1	2 APR 26
1.7-2	30 APR 26
1.7-3	30 APR 26
1.7-4	30 APR 26
1.7-5	30 APR 26
1.7-6	2 APR 26
GEN 2.	
2.1-1	15 DEC 22
2.1-2	15 DEC 22
2.1-3	15 DEC 22
2.2-1	25 AUG 22
2.2-2	25 AUG 22
2.2-3	25 AUG 22
2.2-4	25 AUG 22
2.2-5	25 AUG 22
2.2-6	25 AUG 22
2.2-7	25 AUG 22
2.2-8	25 AUG 22
2.2-9	25 AUG 22
2.2-10	25 AUG 22
2.2-11	25 AUG 22
2.2-12	25 AUG 22
2.2-13	28 JUL 22
2.2-14	28 JUL 22
2.2-15	25 AUG 22
2.2-16	25 AUG 22
2.2-17	1 JUN 23
2.2-18	1 JUN 23
2.2-19	1 JUN 23
2.2-20	1 JUN 23
2.2-21	1 JUN 23
2.3-1	6 OCT 22
2.4-1	16 NOV 23
2.4-2	16 NOV 23
2.4-3	16 NOV 23
2.5-1	27 NOV 25
2.6-1	12 JUN 14
2.6-2	29 JUL 10
2.7-1	28 JUL 22
GEN 3.	
3.1-1	30 APR 26
3.1-2	30 APR 26
3.1-3	4 MAY 23
3.1-4	29 MAY 25
3.1-5	29 MAY 25
3.1-6	23 JUL 26
3.1-7	29 MAY 25
3.1-8	17 SEP 26
3.1-9	17 SEP 26
3.1-10	17 SEP 26
3.2-1	25 DEC 25
3.2-2	25 DEC 25
3.2-3	5 MAR 26
3.2-4	5 MAR 26
3.2-5	22 JAN 26
3.2-6	22 JAN 26
3.2-7	22 JAN 26
3.2-8	22 JAN 26
3.2-9	22 JAN 26
3.2-10	22 JAN 26
3.2-11	22 JAN 26
3.2-12	22 JAN 26
3.3-1	26 JUN 25
3.3-2	26 JUN 25
3.3-3	26 JUN 25
3.3-4	26 JUN 25
3.4-1	17 SEP 26
3.4-2	17 SEP 26
3.4-3	29 MAY 25
3.4-4	16 NOV 23
3.5-1	5 MAR 26
3.5-2	5 MAR 26
3.5-3	5 MAR 26
3.5-4	5 MAR 26
3.5-5	5 MAR 26
3.6-1	28 MAY 26
3.6-2	28 MAY 26
GEN 4.	
4.1-1	17 SEP 26
4.1-2	25 JUL 24
4.1-3	17 SEP 26
4.1-4	17 SEP 26
4.1-5	17 SEP 26
4.1-6	17 SEP 26
4.1-7	17 SEP 26
4.1-8	17 SEP 26
4.1-9	17 SEP 26
4.1-10	25 JUL 24
4.1-11	17 SEP 26
4.1-12	17 SEP 26
4.1-13	25 JUL 24
4.1-14	25 JUL 24
4.1-15	25 JUL 24
4.1-16	17 SEP 26
4.2-1	28 MAY 26
4.2-2	13 NOV 25
4.2-3	28 MAY 26
PART 2 EN-ROUTE	
ENR 0.	
0.6-1	29 JUN 23
0.6-2	30 APR 26
ENR 1.	
1.1-1	1 JUN 23
1.1-2	1 JUN 23
1.1-3	1 JUN 23
1.1-4	1 JUN 23
1.1-5	1 JUN 23
1.1-6	1 JUN 23
1.2-1	11 DEC 25
1.2-2	11 DEC 25
1.2-3	11 DEC 25
1.3-1	11 DEC 25
1.3-2	11 DEC 25
1.3-3	11 DEC 25
1.3-4	11 DEC 25
1.4-1	28 JUL 22
1.4-2	28 JUL 22
1.4-3	28 JUL 22
1.5-1	11 DEC 25
1.6-1	6 OCT 22
1.6-2	28 JUL 22
1.6-3	18 NOV 21
1.6-4	26 JUN 25
1.6-5	6 OCT 22
1.6-6	6 OCT 22
1.6-7	28 JUL 22
1.6-8	26 JUN 25
1.7-1	11 DEC 25
1.7-2	11 DEC 25
1.7-3	11 DEC 25
1.8-1	11 DEC 25
1.8-2	11 DEC 25
1.8-3	11 DEC 25
1.8-4	11 DEC 25
1.8-5	11 DEC 25
1.8-6	11 DEC 25
1.8-7	11 DEC 25
1.8-8	11 DEC 25
1.8-9	11 DEC 25
1.8-10	28 JUL 22
1.8-11	28 JUL 22
1.8-12	11 MAY 17
1.8-13	11 DEC 25
1.8-14	11 DEC 25
1.8-15	11 DEC 25
1.8-16	11 DEC 25
1.8-17	28 JUL 22
1.8-18	11 MAY 17
1.8-19	11 MAY 17
1.8-20	11 MAY 17

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
1.8-21	11 MAY 17
1.8-22	11 MAY 17
1.8-23	11 MAY 17
1.8-24	11 MAY 17
1.8-25	11 MAY 17
1.8-26	28 JUL 22
1.8-27	22 JUN 17
1.8-28	28 JUL 22
1.8-29	28 JUL 22
1.8-30	28 JUL 22
1.8-31	1 JUN 23
1.9-1	26 JUN 25
1.9-2	26 JUN 25
1.10-1	17 SEP 26
1.10-2	11 DEC 25
1.10-3	11 DEC 25
1.10-4	2 APR 26
1.11-1	29 MAY 25
1.12-1	11 DEC 25
1.12-2	11 DEC 25
1.12-3	11 DEC 25
1.12-4	30 AUG 18
1.12-5	29 JUL 10
1.13-1	22 SEP 22
1.14-1	11 DEC 25
1.14-2	11 DEC 25
1.14-3	11 DEC 25
1.14-4	25 AUG 22
1.14-5	11 DEC 25
1.14-6	11 DEC 25
1.14-7	28 JUL 22
1.14-8	11 DEC 25
1.14-9	29 JUL 10
1.14-10	11 DEC 25
ENR 2.	
2.1-1	18 MAY 23
2.1-2	5 SEP 24
2.1-3	3 OCT 24
2.1-4	3 OCT 24
2.1-5	5 SEP 24
2.1-6	5 SEP 24
2.1-7	5 SEP 24
2.1-8	5 SEP 24
2.1-9	5 SEP 24
2.2-1	29 JUL 10
ENR 3.	
3.1-1	17 APR 25
3.1-2	17 APR 25
3.1-3	17 APR 25
3.1-4	17 APR 25
3.1-5	17 APR 25
3.1-6	17 APR 25
3.1-7	17 APR 25
3.1-8	17 APR 25
3.1-9	17 APR 25
3.1-10	17 APR 25
3.1-11	17 APR 25
3.1-12	17 APR 25
3.2-1	17 APR 25
3.2-2	17 APR 25
3.2-3	17 APR 25
3.2-4	17 APR 25
3.2-5	17 APR 25
3.2-6	17 APR 25
3.2-7	17 APR 25
3.2-8	17 APR 25
3.2-9	17 APR 25
3.2-10	17 APR 25

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
3.2-11	17 APR 25
3.3-1	23 FEB 23
3.4-1	11 DEC 25
3.5-1	25 AUG 22
3.6-1	25 AUG 22
ENR 4.	
4.1-1	11 DEC 25
4.1-2	11 DEC 25
4.2-1	29 JUL 10
4.3-1	16 APR 26
4.4-1	6 OCT 22
4.4-2	6 OCT 22
4.5-1	25 AUG 22
ENR 5.	
5.1-1	30 MAR 17
5.1-2	30 MAR 17
5.1-3	18 JUN 20
5.2-1	8 OCT 20
5.2-2	8 OCT 20
5.3-1	17 SEP 26
5.4-1	30 OCT 25
5.4-2	30 OCT 25
5.4-3	30 OCT 25
5.4-4	30 OCT 25
5.5-1	29 JUL 10
5.6-1	11 DEC 25
ENR 6.	
6-1	30 APR 26
6-3	17 APR 25
PART 3 - AERODROMES (AD)	
AD 0.	
0.6-1	18 MAY 23
0.6-2	2 NOV 23
0.6-3	2 NOV 23
0.6-4	21 SEP 23
0.6-5	2 NOV 23
0.6-6	2 NOV 23
0.6-7	2 NOV 23
0.6-8	21 SEP 23
0.6-9	21 SEP 23
0.6-10	2 NOV 23
0.6-11	2 NOV 23
0.6-12	2 NOV 23
0.6-13	2 NOV 23
0.6-14	2 NOV 23
0.6-15	2 NOV 23
0.6-16	2 NOV 23
AD 1.	
1.1-1	2 APR 26
1.2-1	16 OCT 25
1.2-2	16 OCT 25
1.2-3	16 OCT 25
1.2-4	16 OCT 25
1.2-5	16 OCT 25
1.3-1	19 MAY 22
1.3-2	19 MAY 22
1.4-1	19 MAY 22
1.5-1	23 JUL 26
1.5-2	17 OCT 24
AD 2.	
UVURKHANGAI/Arvaikheer	
2-ZMAH-1-1	13 NOV 25

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMAH-1-2	17 OCT 24
2-ZMAH-1-3	30 APR 26
2-ZMAH-1-4	17 OCT 24
2-ZMAH-1-5	19 MAR 26
2-ZMAH-1-6	17 OCT 24
2-ZMAH-1-7	17 OCT 24
2-ZMAH-1-8	17 OCT 24
2-ZMAH-1-9	17 OCT 24
2-ZMAH-1-10	17 OCT 24
2-ZMAH-1-11	17 OCT 24
2-ZMAH-2-1	24 MAR 22
GOBI-ALTAI/Altai	
2-ZMAT-1-1	13 NOV 25
2-ZMAT-1-2	17 OCT 24
2-ZMAT-1-3	30 APR 26
2-ZMAT-1-4	11 JAN 24
2-ZMAT-1-5	25 DEC 25
2-ZMAT-1-6	29 MAY 25
2-ZMAT-1-7	17 OCT 24
2-ZMAT-1-8	17 OCT 24
2-ZMAT-1-9	17 OCT 24
2-ZMAT-1-10	17 OCT 24
2-ZMAT-1-11	29 MAY 25
2-ZMAT-1-12	17 OCT 24
2-ZMAT-1-13	28 JUL 22
2-ZMAT-1-14	25 DEC 25
2-ZMAT-2-1	26 DEC 24
2-ZMAT-2-2	16 JUN 22
2-ZMAT-5-1	25 DEC 25
2-ZMAT-9-1	11 JUL 24
2-ZMAT-9-2	11 JUL 24
2-ZMAT-13-1	11 JUL 24
2-ZMAT-13-2	11 JUL 24
2-ZMAT-13-3	3 OCT 24
2-ZMAT-13-4	3 OCT 24
2-ZMAT-13-5	5 SEP 24
2-ZMAT-13-6	5 SEP 24
2-ZMAT-15-1	4 NOV 21
BAYANKHONGOR/Bayankhongor	
2-ZMBH-1-1	13 NOV 25
2-ZMBH-1-2	17 OCT 24
2-ZMBH-1-3	30 APR 26
2-ZMBH-1-4	17 OCT 24
2-ZMBH-1-5	21 AUG 25
2-ZMBH-1-6	17 SEP 26
2-ZMBH-1-7	17 OCT 24
2-ZMBH-1-8	17 OCT 24
2-ZMBH-1-9	17 OCT 24
2-ZMBH-1-10	17 OCT 24
2-ZMBH-1-11	25 DEC 25
2-ZMBH-2-1	5 OCT 23
2-ZMBH-5-1	25 DEC 25
BULGAN/Bulgan	
2-ZMBN-1-1	13 NOV 25
2-ZMBN-1-2	17 OCT 24
2-ZMBN-1-3	11 JAN 24
2-ZMBN-1-4	17 OCT 24
2-ZMBN-1-5	21 AUG 25
2-ZMBN-1-6	17 SEP 26
2-ZMBN-1-7	17 OCT 24
2-ZMBN-1-8	17 OCT 24
2-ZMBN-1-9	17 OCT 24
2-ZMBN-1-10	17 OCT 24
2-ZMBN-2-1	4 NOV 21
KHOVD/Bulgan sum	
2-ZMBS-1-1	13 NOV 25

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMBS-1-2	17 OCT 24
2-ZMBS-1-3	17 OCT 24
2-ZMBS-1-4	17 OCT 24
2-ZMBS-1-5	21 AUG 25
2-ZMBS-1-6	17 OCT 24
2-ZMBS-1-7	17 OCT 24
2-ZMBS-1-8	17 OCT 24
2-ZMBS-1-9	17 OCT 24
2-ZMBS-1-10	22 JAN 26
2-ZMBS-2-1	27 JAN 22
2-ZMBS-5-1	22 JAN 26
SUKHBAATAR/Baruun-Urt	
2-ZMBU-1-1	13 NOV 25
2-ZMBU-1-2	17 OCT 24
2-ZMBU-1-3	30 APR 26
2-ZMBU-1-4	10 JUL 25
2-ZMBU-1-5	21 AUG 25
2-ZMBU-1-6	29 MAY 25
2-ZMBU-1-7	17 OCT 24
2-ZMBU-1-8	17 OCT 24
2-ZMBU-1-9	17 OCT 24
2-ZMBU-1-10	17 OCT 24
2-ZMBU-2-1	10 JUL 25
DORNOD/Choibalsan	
2-ZMCD-1-1	13 NOV 25
2-ZMCD-1-2	17 OCT 24
2-ZMCD-1-3	30 APR 26
2-ZMCD-1-4	17 OCT 24
2-ZMCD-1-5	17 OCT 24
2-ZMCD-1-6	4 SEP 25
2-ZMCD-1-7	17 SEP 26
2-ZMCD-1-8	17 OCT 24
2-ZMCD-1-9	17 OCT 24
2-ZMCD-1-10	17 OCT 24
2-ZMCD-1-11	17 OCT 24
2-ZMCD-1-12	29 MAY 25
2-ZMCD-1-13	29 MAY 25
2-ZMCD-2-1	18 MAY 23
2-ZMCD-2-2	6 OCT 22
2-ZMCD-9-1	16 APR 26
2-ZMCD-9-2	16 APR 26
2-ZMCD-13-1	15 MAY 25
2-ZMCD-13-2	20 MAR 25
2-ZMCD-13-3	15 MAY 25
2-ZMCD-13-4	20 MAR 25
2-ZMCD-13-5	20 MAR 25
2-ZMCD-13-6	20 MAR 25
2-ZMCD-13-7	20 MAR 25
2-ZMCD-13-8	20 MAR 25
2-ZMCD-13-9	20 MAR 25
2-ZMCD-13-10	20 FEB 25
2-ZMCD-13-11	15 MAY 25
2-ZMCD-13-12	26 DEC 24
2-ZMCD-13-13	26 DEC 24
2-ZMCD-13-14	26 DEC 24
ULAANBAATAR/Chinggis khaan	
2-ZMCK-1-1	13 NOV 25
2-ZMCK-1-2	29 MAY 25
2-ZMCK-1-3	5 MAR 26
2-ZMCK-1-4	30 APR 26
2-ZMCK-1-5	14 MAY 26
2-ZMCK-1-6	14 MAY 26
2-ZMCK-1-7	9 JAN 25
2-ZMCK-1-8	14 MAY 26
2-ZMCK-1-9	9 JAN 25
2-ZMCK-1-10	9 JAN 25
2-ZMCK-1-11	9 JAN 25

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMCK-1-12	9 JAN 25
2-ZMCK-1-13	9 JAN 25
2-ZMCK-1-14	29 MAY 25
2-ZMCK-1-15	17 SEP 26
2-ZMCK-1-16	17 SEP 26
2-ZMCK-1-17	17 SEP 26
2-ZMCK-1-18	25 DEC 25
2-ZMCK-1-19	25 DEC 25
2-ZMCK-1-20	25 DEC 25
2-ZMCK-2-1	14 MAY 26
2-ZMCK-2-2	21 APR 22
2-ZMCK-3-1	14 MAY 26
2-ZMCK-3-2	14 MAY 26
2-ZMCK-5-1	25 DEC 25
2-ZMCK-9-1	12 JUN 25
2-ZMCK-9-2	12 JUN 25
2-ZMCK-9-3	12 JUN 25
2-ZMCK-9-4	12 JUN 25
2-ZMCK-9-5	12 JUN 25
2-ZMCK-9-6	12 JUN 25
2-ZMCK-9-7	12 JUN 25
2-ZMCK-9-8	12 JUN 25
2-ZMCK-9-9	12 JUN 25
2-ZMCK-9-10	12 JUN 25
2-ZMCK-9-11	12 JUN 25
2-ZMCK-9-12	12 JUN 25
2-ZMCK-9-13	12 JUN 25
2-ZMCK-9-14	12 JUN 25
2-ZMCK-9-15	12 JUN 25
2-ZMCK-9-16	12 JUN 25
2-ZMCK-9-17	12 JUN 25
2-ZMCK-9-18	12 JUN 25
2-ZMCK-9-19	12 JUN 25
2-ZMCK-9-20	12 JUN 25
2-ZMCK-9-21	12 JUN 25
2-ZMCK-9-22	12 JUN 25
2-ZMCK-11-1	2 NOV 23
2-ZMCK-11-2	2 NOV 23
2-ZMCK-11-3	2 NOV 23
2-ZMCK-11-4	2 NOV 23
2-ZMCK-11-5	2 NOV 23
2-ZMCK-11-6	2 NOV 23
2-ZMCK-11-7	22 JAN 26
2-ZMCK-11-8	22 JAN 26
2-ZMCK-11-9	2 NOV 23
2-ZMCK-11-10	2 NOV 23
2-ZMCK-13-1	10 JUL 25
2-ZMCK-13-2	10 JUL 25
2-ZMCK-13-3	10 JUL 25
2-ZMCK-13-4	10 JUL 25
2-ZMCK-13-5	2 NOV 23
2-ZMCK-13-6	2 NOV 23
2-ZMCK-13-7	10 JUL 25
2-ZMCK-13-8	10 JUL 25
2-ZMCK-13-9	10 JUL 25
2-ZMCK-13-10	10 JUL 25
2-ZMCK-13-11	10 JUL 25
2-ZMCK-13-12	10 JUL 25
2-ZMCK-13-13	10 JUL 25
2-ZMCK-13-14	10 JUL 25
2-ZMCK-13-15	10 JUL 25
2-ZMCK-13-16	10 JUL 25
2-ZMCK-13-17	10 JUL 25
2-ZMCK-13-18	10 JUL 25
2-ZMCK-13-19	10 JUL 25
2-ZMCK-13-20	10 JUL 25
2-ZMCK-13-21	2 NOV 23
2-ZMCK-13-22	2 NOV 23
2-ZMCK-13-23	10 JUL 25
2-ZMCK-13-24	10 JUL 25

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMCK-14-1	10 JUL 25
2-ZMCK-15-1	17 SEP 26
ZAVKHAN/Otgontenger	
2-ZMDN-1-1	13 NOV 25
2-ZMDN-1-2	2 MAY 24
2-ZMDN-1-3	30 APR 26
2-ZMDN-1-4	2 MAY 24
2-ZMDN-1-5	21 AUG 25
2-ZMDN-1-6	17 OCT 24
2-ZMDN-1-7	17 OCT 24
2-ZMDN-1-8	17 OCT 24
2-ZMDN-1-9	17 OCT 24
2-ZMDN-1-10	17 OCT 24
2-ZMDN-2-1	3 NOV 22
UMNUGOBI/Gurvansaikhan	
2-ZMDZ-1-1	13 NOV 25
2-ZMDZ-1-2	14 NOV 24
2-ZMDZ-1-3	30 APR 26
2-ZMDZ-1-4	4 SEP 25
2-ZMDZ-1-5	28 MAY 26
2-ZMDZ-1-6	17 OCT 24
2-ZMDZ-1-7	4 SEP 25
2-ZMDZ-1-8	4 SEP 25
2-ZMDZ-1-9	17 OCT 24
2-ZMDZ-1-10	17 OCT 24
2-ZMDZ-1-11	29 MAY 25
2-ZMDZ-2-1	4 SEP 25
2-ZMDZ-2-2	4 SEP 25
2-ZMDZ-13-1	4 SEP 25
2-ZMDZ-13-2	4 SEP 25
KHUVSGUL/Khatgal	
2-ZMHG-1-1	13 NOV 25
2-ZMHG-1-2	2 APR 26
2-ZMHG-1-3	17 OCT 24
2-ZMHG-1-4	17 OCT 24
2-ZMHG-1-5	16 APR 26
2-ZMHG-1-6	17 SEP 26
2-ZMHG-1-7	17 OCT 24
2-ZMHG-1-8	17 OCT 24
2-ZMHG-1-9	17 OCT 24
2-ZMHG-1-10	17 OCT 24
2-ZMHG-1-11	17 OCT 24
2-ZMHG-2-1	4 NOV 21
UVURKHANGAI/Kharkhorin	
2-ZMHH-1-1	13 NOV 25
2-ZMHH-1-2	2 MAY 24
2-ZMHH-1-3	2 MAY 24
2-ZMHH-1-4	17 OCT 24
2-ZMHH-1-5	21 AUG 25
2-ZMHH-1-6	17 OCT 24
2-ZMHH-1-7	17 OCT 24
2-ZMHH-1-8	17 OCT 24
2-ZMHH-1-9	17 OCT 24
2-ZMHH-1-10	17 OCT 24
2-ZMHH-1-11	17 OCT 24
2-ZMHH-2-1	21 APR 22
UMNUGOBI/Khanbumbat	
2-ZMKB-1-1	13 NOV 25
2-ZMKB-1-2	17 OCT 24
2-ZMKB-1-3	14 MAY 26
2-ZMKB-1-4	14 MAY 26
2-ZMKB-1-5	30 OCT 25
2-ZMKB-1-6	17 OCT 24
2-ZMKB-1-7	14 MAY 26
2-ZMKB-1-8	17 OCT 24

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMKB-1-9	17 OCT 24
2-ZMKB-1-10	17 OCT 24
2-ZMKB-1-11	25 DEC 25
2-ZMKB-2-1	14 MAY 26
2-ZMKB-2-2	14 MAY 26
2-ZMKB-5-1	25 DEC 25
2-ZMKB-13-1	15 MAY 25
2-ZMKB-13-2	15 MAY 25
2-ZMKB-13-3	15 MAY 25
2-ZMKB-13-4	15 MAY 25
KHOVD/Khovd	
2-ZMKD-1-1	13 NOV 25
2-ZMKD-1-2	30 APR 26
2-ZMKD-1-3	30 APR 26
2-ZMKD-1-4	11 JAN 24
2-ZMKD-1-5	17 OCT 24
2-ZMKD-1-6	27 NOV 25
2-ZMKD-1-7	17 SEP 26
2-ZMKD-1-8	17 OCT 24
2-ZMKD-1-9	17 OCT 24
2-ZMKD-1-10	17 OCT 24
2-ZMKD-1-11	27 NOV 25
2-ZMKD-1-12	22 JAN 26
2-ZMKD-2-1	27 NOV 25
2-ZMKD-2-2	25 JAN 24
2-ZMKD-5-1	22 JAN 26
2-ZMKD-9-1	16 APR 26
2-ZMKD-9-2	16 APR 26
2-ZMKD-9-3	16 APR 26
2-ZMKD-9-4	16 APR 26
2-ZMKD-9-5	16 APR 26
2-ZMKD-9-6	16 APR 26
2-ZMKD-13-1	23 JAN 25
2-ZMKD-13-2	23 JAN 25
DUNDGOBI/Mandalgobi	
2-ZMMG-1-1	13 NOV 25
2-ZMMG-1-2	17 OCT 24
2-ZMMG-1-3	17 OCT 24
2-ZMMG-1-4	17 OCT 24
2-ZMMG-1-5	19 FEB 26
2-ZMMG-1-6	29 MAY 25
2-ZMMG-1-7	17 OCT 24
2-ZMMG-1-8	17 OCT 24
2-ZMMG-1-9	17 OCT 24
2-ZMMG-1-10	17 OCT 24
2-ZMMG-1-11	17 OCT 24
2-ZMMG-2-1	16 MAY 24
KHUVSGUL/Muren	
2-ZMMN-1-1	13 NOV 25
2-ZMMN-1-2	17 OCT 24
2-ZMMN-1-3	30 APR 26
2-ZMMN-1-4	14 MAY 26
2-ZMMN-1-5	4 SEP 25
2-ZMMN-1-6	29 MAY 25
2-ZMMN-1-7	17 OCT 24
2-ZMMN-1-8	28 MAY 26
2-ZMMN-1-9	17 OCT 24
2-ZMMN-1-10	29 MAY 25
2-ZMMN-1-11	30 APR 26
2-ZMMN-2-1	14 MAY 26
2-ZMMN-2-2	14 MAY 26
2-ZMMN-9-1	16 APR 26
2-ZMMN-9-2	16 APR 26
2-ZMMN-9-3	16 APR 26
2-ZMMN-9-4	16 APR 26
2-ZMMN-9-5	16 APR 26
2-ZMMN-9-6	16 APR 26

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMMN-13-1	26 DEC 24
2-ZMMN-13-2	26 DEC 24
2-ZMMN-13-3	26 DEC 24
2-ZMMN-13-4	26 DEC 24
2-ZMMN-13-5	20 FEB 25
2-ZMMN-13-6	20 FEB 25
NALAIKH/Sky friends	
2-ZMSF-1-1	17 OCT 24
2-ZMSF-1-2	17 OCT 24
2-ZMSF-1-3	17 OCT 24
2-ZMSF-1-4	17 OCT 24
2-ZMSF-1-5	17 OCT 24
2-ZMSF-1-6	17 OCT 24
2-ZMSF-1-7	17 OCT 24
2-ZMSF-1-8	17 OCT 24
2-ZMSF-1-9	17 OCT 24
2-ZMSF-1-10	17 OCT 24
2-ZMSF-2-1	3 OCT 24
ZAVKHAN/Tosontsengel	
2-ZMTL-1-1	13 NOV 25
2-ZMTL-1-2	17 OCT 24
2-ZMTL-1-3	30 APR 26
2-ZMTL-1-4	17 OCT 24
2-ZMTL-1-5	21 AUG 25
2-ZMTL-1-6	17 OCT 24
2-ZMTL-1-7	17 OCT 24
2-ZMTL-1-8	17 OCT 24
2-ZMTL-1-9	17 OCT 24
2-ZMTL-1-10	17 OCT 24
2-ZMTL-1-11	17 OCT 24
2-ZMTL-1-12	28 JUL 22
2-ZMTL-1-13	28 JUL 22
2-ZMTL-1-14	17 OCT 24
2-ZMTL-2-1	17 OCT 24
2-ZMTL-15-1	16 JUN 22
UMNUGOBI/Tavan tolgoi	
2-ZMTT-1-1	11 DEC 25
2-ZMTT-1-2	17 OCT 24
2-ZMTT-1-3	11 DEC 25
2-ZMTT-1-4	19 FEB 26
2-ZMTT-1-5	17 OCT 24
2-ZMTT-1-6	19 FEB 26
2-ZMTT-1-7	19 FEB 26
2-ZMTT-1-8	17 OCT 24
2-ZMTT-1-9	25 DEC 25
2-ZMTT-2-1	19 FEB 26
2-ZMTT-5-1	19 FEB 26
ULAANBAATAR/Buyant-Ukhaa	
2-ZMUB-1-1	13 NOV 25
2-ZMUB-1-2	26 JUN 25
2-ZMUB-1-3	30 APR 26
2-ZMUB-1-4	14 MAY 26
2-ZMUB-1-5	19 MAR 26
2-ZMUB-1-6	18 SEP 25
2-ZMUB-1-7	14 MAY 26
2-ZMUB-1-8	18 SEP 25
2-ZMUB-1-9	18 SEP 25
2-ZMUB-1-10	18 SEP 25
2-ZMUB-1-11	18 SEP 25
2-ZMUB-1-12	18 SEP 25
2-ZMUB-1-13	18 SEP 25
2-ZMUB-1-14	18 SEP 25
2-ZMUB-1-15	18 SEP 25
2-ZMUB-1-16	18 SEP 25
2-ZMUB-2-1	14 MAY 26
2-ZMUB-3-1	14 MAY 26

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMUB-9-1	16 APR 26
2-ZMUB-9-2	16 APR 26
2-ZMUB-9-3	16 APR 26
2-ZMUB-9-4	16 APR 26
2-ZMUB-13-1	11 JUL 24
2-ZMUB-13-2	11 JUL 24
2-ZMUB-13-3	5 SEP 24
2-ZMUB-13-4	5 SEP 24
2-ZMUB-13-5	5 SEP 24
2-ZMUB-13-6	5 SEP 24
2-ZMUB-13-7	3 OCT 24
2-ZMUB-13-8	3 OCT 24
2-ZMUB-13-9	26 DEC 24
2-ZMUB-13-10	26 DEC 24
2-ZMUB-14-1	10 JUL 25
2-ZMUB-15-1	17 JUN 21
UVS/Deglii tsagaan	
2-ZMUG-1-1	13 NOV 25
2-ZMUG-1-2	17 OCT 24
2-ZMUG-1-3	30 APR 26
2-ZMUG-1-4	21 AUG 25
2-ZMUG-1-5	17 SEP 26
2-ZMUG-1-6	17 OCT 24
2-ZMUG-1-7	17 OCT 24
2-ZMUG-1-8	17 OCT 24
2-ZMUG-1-9	17 OCT 24
2-ZMUG-1-10	29 MAY 25
2-ZMUG-1-11	29 MAY 25
2-ZMUG-2-1	2 NOV 23
2-ZMUG-2-2	2 NOV 23
2-ZMUG-9-1	16 APR 26
2-ZMUG-9-2	16 APR 26
2-ZMUG-9-3	16 APR 26
2-ZMUG-9-4	16 APR 26
2-ZMUG-9-5	16 APR 26
2-ZMUG-9-6	16 APR 26
2-ZMUG-11-1	6 OCT 22
2-ZMUG-11-2	6 OCT 22
2-ZMUG-13-1	12 JUN 25
2-ZMUG-13-2	12 JUN 25
2-ZMUG-13-3	11 JUL 24
2-ZMUG-13-4	11 JUL 24
KHENTII/Undurkhaan	
2-ZMUH-1-1	13 NOV 25
2-ZMUH-1-2	17 OCT 24
2-ZMUH-1-3	17 OCT 24
2-ZMUH-1-4	7 AUG 25
2-ZMUH-1-5	7 AUG 25
2-ZMUH-1-6	29 MAY 25
2-ZMUH-1-7	7 AUG 25
2-ZMUH-1-8	7 AUG 25
2-ZMUH-1-9	7 AUG 25
2-ZMUH-1-10	17 OCT 24
2-ZMUH-1-11	7 AUG 25
2-ZMUH-2-1	7 AUG 25
BAYAN-ULGII/Ulgii	
2-ZMUL-1-1	13 NOV 25
2-ZMUL-1-2	17 OCT 24
2-ZMUL-1-3	30 APR 26
2-ZMUL-1-4	16 MAY 24
2-ZMUL-1-5	25 DEC 25
2-ZMUL-1-6	17 OCT 24
2-ZMUL-1-7	17 OCT 24
2-ZMUL-1-8	17 OCT 24
2-ZMUL-1-9	17 OCT 24
2-ZMUL-1-10	17 OCT 24
2-ZMUL-1-11	17 SEP 26

Хуудасны дугаар *Page*	*Огноо* *Date*
2-ZMUL-1-12	17 SEP 26
2-ZMUL-1-13	17 SEP 26
2-ZMUL-1-14	17 SEP 26
2-ZMUL-1-15	17 SEP 26
2-ZMUL-2-1	16 MAY 24
2-ZMUL-5-1	22 JAN 26
2-ZMUL-14-1	3 SEP 26
2-ZMUL-14-2	3 SEP 26
AD 3.	
ULAANBAATAR/Bogd khan	
3-ZMBK-1-1	17 OCT 24
3-ZMBK-1-2	17 OCT 24
3-ZMBK-1-3	17 OCT 24
3-ZMBK-1-4	17 OCT 24
3-ZMBK-1-5	17 OCT 24
3-ZMBK-1-6	17 OCT 24
3-ZMBK-1-7	17 OCT 24
3-ZMBK-1-8	28 JUL 22
3-ZMBK-1-9	29 MAY 25
3-ZMBK-2-1	24 MAR 22

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 1. ҮНДЭСНИЙ ЗОХИЦУУЛАЛТ БА ШААРДЛАГУУД

GEN 1.1 ТОМИЛОГДСОН ЭРХ БҮХИЙ БАЙГУУЛЛАГУУД

Олон улсын агаарын навигаци саадгүй явагдах нөхцөлийг бүрдүүлэхэд туслах үүрэгтэй байгууллагуудын хаяг:

1. Иргэний нисэх

1.1 Иргэний нисэхийн ерөнхий газар
Буянт-Ухаа, Хан-Уул дүүрэг
Ш/х-05
Улаанбаатар 17121
Монгол Улс

Утас: 976-71282064
976-71282051
Fax: 976-70049825
AFS: ZMUBYAYX
Ц/ш: info@mcaa.gov.mn
Ц/х: www.mcaa.gov.mn

1.2 Иргэний нисэхийн үндэсний төв ТӨХХК
Буянт-Ухаа, Хан-Уул дүүрэг
Улаанбаатар 17121
Монгол Улс

Утас: 976-71-285541
976-71-285122
Ц/ш: office@ncac.mn
Ц/х: www.ncac.mn

2. Цаг уур

2.1 Нислэгийн цаг уурын төв
Цаг уур, орчны шинжилгээний газар
Буянт-Ухаа, Хан-Уул дүүрэг
Улаанбаатар 17121
Монгол Улс

Утас: 976-71285024
976-71283039
976-71287279
976-71287419
Факс: 976-70049869
AFS: ZMUBYMYX
ZMCKYMYX
Ц/ш: synoptic@mcaa.gov.mn
amc@namem.gov.mn
Ц/х: www.amc.namem.gov.mn

3. Гааль

3.1 Гаалийн ерөнхий газрын харьяа
Чингис хаан ОУНБ дахь Гаалийн газар
Тахилт Толгой, Эрдэнэ-Уул, 4-р баг
Сэргэлэн сум, Төв аймаг 41090
Монгол Улс

Утас: 976-71283408
976-18001281
Ц/ш: chinggiskhaan@customs.gov.mn
Ц/х: www.gov.mn/org/chkhounbgg

4. Цагаачлал

4.1 Гадаадын иргэн, харьяатын газар
Агаарын замын боомт хариуцсан газар
Тахилт толгой, Сэргэлэн сум
Төв аймаг 41090
Монголс Улс

Утас: 976-75111882
Ц/ш: airport@immigration.gov.mn
Ц/х: www.immigration.gov.mn

GEN 1. NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS

GEN 1.1 DESIGNATED AUTHORITIES

The addresses of the designated authorities concerned with facilitation of international air navigation are as follows:

1. Civil Aviation

1.1 Civil Aviation Authority of Mongolia
Buyant-Ukhaa, Khan-Uul district
P.O.Box-05
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

Tel: 976-71282064
976-71282051
Fax: 976-70049825
AFS: ZMUBYAYX
E-mail: info@mcaa.gov.mn
Web: www.mcaa.gov.mn

1.2 National Civil Aviation Center SOLLC
Buyant-Ukhaa, Khan-Uul district
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

Tel: 976-71-285541
976-71-285122
E-mail: office@ncac.mn
Web: www.ncac.mn

2. Meteorology

2.1 Aviation Meteorological Centre
National Agency for Meteorology and Environment Monitoring
Buyant-Ukhaa, Khan-Uul district
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

Tel: 976-71285024
976-71283039
976-71287279
976-71287419
Fax: 976-70049869
AFS: ZMUBYMYX
ZMCKYMYX
E-mail: synoptic@mcaa.gov.mn
amc@namem.gov.mn
Web: www.amc.namem.gov.mn

3. Customs

3.1 Customs office at Chinggis Khaan International Airport
under the General Department of Customs
Takhilt Tolgoi, Erdene-Uul, 4th bag
Sergelen Sum, Tuv Province 41090
Mongolia

Tel: 976-71283408
976-18001281
E-mail: chinggiskhaan@customs.gov.mn
Web: www.gov.mn/org/chkhounbgg

4. Immigration

4.1 Immigration Agency of Mongolia
Immigration Department of Airport
Takhilt tolgoi, Sergelen sum
Tuv province 41090
Mongolia

Tel: 976-75111882
E-mail: airport@immigration.gov.mn
Web: www.immigration.gov.mn

5. Эрүүлийг хамгаалах болон Хөдөө аж ахуйн хорио цээр

5.1 Гаалийн ерөнхий газрын харьяа
Чингис хаан ОУНБ дахь Гаалийн газар
Хорио цээрийн алба
Тахилт Толгой, Эрдэнэ-Уул, 4-р баг
Сэргэлэн сум, Төв аймаг 41090
Монгол Улс

Утас: 976-71283408
976-18001281
Ц/ш: chinggiskhaan@customs.gov.mn
Ц/х: www.gov.mn/org/chkhounbgg

6. Нислэгийн зам болон аэродром/хэлипортын төлбөр

6.1 Санхүү, нягтлан бодох бүртгэлийн хэлтэс
Иргэний нисэхийн үндэсний төв ТӨХХК
Хан-Уул дүүрэг, 21-р хороо, Буянт-Ухаа
Улаанбаатар 17121
Монгол Улс

Утас: 976-71285058
Факс: 976-71285559
Ц/ш: billing@ncac.mn

Буянт-Ухаа ОУНБ-ын хураамжийг доорх хаягаар төлнө.

6.2 Санхүү, нягтлан бодох бүртгэлийн хэлтэс
Иргэний нисэхийн үндэсний төв ТӨХХК
Буянт-Ухаа ОУНБ
Улаанбаатар 17121
Монгол Улс

Утас: 976-70049678
Факс: 976-70049678
Ц/ш: fed.charter@airport.gov.mn

Чингис хаан ОУНБ-ын хураамжийг доорх хаягаар төлнө.

6.3 Санхүү нягтлан бодох бүртгэлийн хэлтэс
Чингис Хаан ОУНБ
Сэргэлэн, 4-р баг, Эрдэнэ-Уул
Тахилт толгой
Төв аймаг 41090
Монгол Улс

Утас: 976-71287400
Факс: 976-71287360
Ц/ш: info@nubia-llc.mn
Ц/х: www.nubia-llc.mn

7. Агаарын хөлгийн осол, зөрчлийг шинжлэн шалгах

7.1 Агаарын хөлгийн осол, зөрчлийг шинжлэн шалгах алба
Зам, Тээврийн Хөгжлийн Яам
ИНҮТ ТӨХХК-ийн байр, 101-105 тоот
Буянт-Ухаа, Хан-Уул дүүрэг
Улаанбаатар 17121
Монгол Улс

Утас: 976-71285011
976-71285018
976-71285040
976-71285090
976-71285099
976-71285552
976-71285553
976-70049974
Ц/ш: aaib@aaib.gov.mn
Ц/х: www.aaib.gov.mn

5. Health and Agricultural quarantine

5.1 Customs office at Chinggis Khaan International Airport
under the General Department of Customs
Quarantine Inspection division
Takhilt Tolgoi, Erdene-Uul, 4th bag
Sergelen Sum, Tuv Province 41090
Mongolia

Tel: 976-71283408
976-18001281
E-mail: chinggiskhaan@customs.gov.mn
Web: www.gov.mn/org/chkhounbgg

6. En-route and aerodrome/heliport charge

6.1 Accounting division
National Civil Aviation Center SOLLC
Khan-uul district, 21st khoroo, Buyant-Ukhaa
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

Tel: 976-71285058
Fax: 976-71285559
E-mail: billing@ncac.mn

Buyant-Ukhaa International Airport services charges are payable to the following address.

6.2 Finance and Accounting Division
National Civil Aviation Center SOLLC
Buyant-Ukhaa International Airport
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

Tel: 976-70049678
Fax: 976-70049678
E-mail: fed.charter@airport.gov.mn

Chinggis khaan international airport services charges are payable to the following address.

6.3 Finance and Accounting unit
Chinggis Khaan International Airport
Sergelen, 4th bag, Erdene-Uul
Takhilt tolgoi
Tuv province 41090
Mongolia

Tel: 976-71287400
Fax: 976-71287360
E-mail: info@nubia-llc.mn
Web: www.nubia-llc.mn

7. Aircraft accidents investigation

7.1 Air accident and incident investigation bureau
Ministry of Road and Transport Development
NCAC SOLLC building, room 101-105
Buyant-Ukhaa, Khan-Uul district
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

Tel: 976-71285011
976-71285018
976-71285040
976-71285090
976-71285099
976-71285552
976-71285553
976-70049974
E-mail: aaib@aaib.gov.mn
Web: www.aaib.gov.mn

GEN 1.3 ЗОРЧИГЧИД БОЛОН НИСЭХ БАГ НИСЭН ИРЭХ, ДАМЖИН ӨНГӨРӨХ БА НИСЭН ЯВАХ

1. Гаалийн шаардлагууд

1.1 ***Зорчигчийг гаалийн хилээр нэвтрүүлэх тусгай журам***

1.1.1 Гаалийн байгууллага нь зорчигчийг гаалийн хилээр нэвтрүүлэхдээ гаалийн хяналтын улаан, ногоон гарцыг хэрэглэж болно.

1.1.2 Зорчигч гаалийн хилийн ногоон гарцаар нэвтэрч байгаа тохиолдолд зорчигчийн гаалийн мэдүүлэг бичихгүй байж болно.

1.1.3 Ногоон гарцаар нэвтэрч буй зорчигчийн хувийн хэрэглээний эд зүйл, эмэнд гаалийн хяналт тавьж гаалийн хилээр нэвтрүүлнэ.

1.2 ***Зорчигчийн хувийн хэрэглээний эд зүйлийн тоо хэмжээ***

1.2.1 Гаалийн болон бусад татваргүйгээр гаалийн хилээр нэвтрүүлэх зорчигчийн хувийн хэрэглээний эд зүйлийн жагсаалт, тоо хэмжээг гаалийн удирдах төв байгууллага батална.

1.3 ***Зорчигчийн хувийн хэрэглээний эд зүйл, тээврийн хэрэгсэл***

1.3.1 "Зорчигчийн хувийн хэрэглээний эд зүйл" гэдэгт дараах зүйлийг ойлгоно:

– аялалын хугацаанд зорчигчийн хувийн хэрэглээнд шаардагдах эд зүйл;

– зорчигчийн хувийн хэрэглээний эм;

– хууль тогтоомжид заасан тоо хэмжээ, үнийн дүнд багтаж буй гаалийн болон бусад татваргүйгээр гаалийн хилээр нэвтрүүлэх эд зүйл.

1.3.2 Зорчигчийн хувийн хэрэглээний эмэнд яаралтай тусламж /7 хүртэл хоног/-ийн эм болон удаан хугацаанд нөхөх эмчилгээ шаардах /чихрийн шижин, хорт хавдар, сэтгэцийн эмгэг, дархлалын олдмол хомсдол зэрэг/ өвчтэй хүмүүсийн хэрэглэдэг эм багтана.

1.3.3 Дараах төрлийн эмийг хувийн хэрэглээний зориулалтаар улсын хилээр нэвтрүүлэхийг хориглоно:

– судсаар сэлбэх шингэн;

– антибиотик тариа;

– мансуурууллах, сэтгэцэд нөлөөт эм;

– цусны бэлдмэл сийвэн орлох эм;

– нийтлэг дархлаажуулалтад хэрэглэх эм, бэлдмэл.

2. Цагаачлалын шаардлагууд

2.1 ***Хилийн хяналтын шаардлагууд***

2.1.1 Агаарын хөлөг Монгол Улсын нисэх буудалд буухын өмнө хөлгийн үйлчлэх бүрэлдэхүүн зорчигчдоор хилийн орох хуудсыг бөглүүлнэ.

2.1.2 Монгол Улсын хил нэвтэрч буй зорчигч хилийн орох хуудсыг бөглөж, хил нэвтрэх эрхийн баримт бичгийн хамт шалгуулах үүрэгтэй.

2.1.3 Доор дурдсан хүмүүсийг Монгол Улсын хилээр нэвтрүүлэхгүй:

– хил нэвтрэх эрхийн баримт бичгийн хүчин төгөлдөр байх нөхцөл алдагдсан;

GEN 1.3 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF PASSENGERS AND CREW

1. Customs requirements

1.1 ***Special regulations for travelers crossing customs border***

1.1.1 The customs may apply red and green channels for travelers crossing the Customs border.

1.1.2 Crossing green channel, traveler may not fill out passenger Customs declaration form.

1.1.3 Personal effects and medicines of travelers crossing through green channel are carried across the Customs border under the Customs control.

1.2 ***Quantity of traveler's personal effects***

1.2.1 The Customs Headquarters shall approve list and quantity of traveler's personal effects to be carried free of Customs duty and other taxes.

1.3 ***Personal effects and means of transport of traveler***

1.3.1 "Personal effects of traveler" shall mean:

– all articles necessary for personal use during the journey;

– medicaments for personal use;

– articles in quantity and value not exceeding the limits permitted to be carried free of Customs duty and other taxes.

1.3.2 Medicaments for personal use shall include medicaments for urgent aid /for up to 7 days/ and for long term recovery treatments /for treatment from diabetes, cancer, mental illness and AIDS/.

1.3.3 The following medicaments are prohibited to be carried across the national border as medicaments for personal use:

– injections;

– antibiotic injections;

– narcotics;

– blood and plasma; and

– immunologic preparations.

2. Immigration requirements

2.1 ***Border control requirements***

2.1.1 Before the arrival of aircraft at Mongolian airports, assistance of crew members shall be offered in giving out Entry Cards and getting passengers to fill them out.

2.1.2 Passengers are required to fill out Entry Card when entering or leaving Mongolia, which shall be presented together with international travel documents to border control examination.

2.1.3 The following persons shall not be allowed to enter or exit Mongolia:

– a person holding invalid international travel document;

– хил нэвтрэх эрхийн баримт бичиг нь хуурамч буюу засвар, хуурмаглал хийгдсэн;

– бусдын баримт бичиг ашигласан;

– хилийн шалгалтад орохоос татгалзсан;

– хууль, тогтоомжийн дагуу Монгол Улсын хил нэвтрэх эрхийг нь түтгэлзүүлсэн.

2.1.4 Агаарын тээвэрлэгчийн төлөөлөгч тухайн агаарын хөлгийн тооцоот нисэн гарах, нисэн ирэх цагууд болон зорчигчдын талаарх мэдээллийг Гадаадын иргэн харьяатын газрын харьяа Агаарын замын боомт хариуцсан газар болон Гаалийн газарт урьдчилан мэдээлэх үүрэгтэй.

2.1.5 Агаарын хөлгөөс зорчигчдыг буулгах, суулгах ажиллагааг Гадаадын иргэн харьяатын газрын харьяа Агаарын замын боомт хариуцсан газар болон Гаалийн газрын зөвшөөрлөөр гүйцэтгэнэ.

2.2 *Паспорт болон визэнд тавигдах шаардлагууд*

2.2.1 Гадаадын иргэний эрх зүйн байдлын тухай Монгол Улсын хууль, түүнтэй нийцүүлж гаргасан Засгийн газрын тогтоолыг үндэслэл болгон Монгол Улсын хилээр нэвтрэх гадаадын иргэн, харъяалалгүй хүнд дараах шаардлагуудыг тавина:

– иргэд харилцан зорчих тухай Засгийн газар хоорондын хэлэлцээрийн дагуу Монгол Улсад визгүй зорчих баримт бичиг эзэмшигчдээс бусад гадаадын иргэн, харъяалалгүй хүн виз эзэмшиж зорчино;

– гадаадын иргэн, харъяалалгүй хүнд хилийн боомтод виз олгох болон улсын хилээр нэвтрүүлэх эсэхийг гадаадын иргэн, харъяатын асуудал эрхэлсэн төрийн захиргааны байгууллага шийдвэрлэнэ;

– гадаадын иргэн, харъяатын асуудал эрхэлсэн төрийн захиргааны байгууллагаас виз олгох урьдчилсан зөвшөөрөл авсан, хүчин төгөлдөр паспорт, түүнийг орлох баримт бичигтэй гадаадын иргэн, харъяалалгүй хүнд хилийн боомтод виз олгоно;

– гадаадын иргэн, харъяатын асуудал эрхэлсэн төрийн захиргааны байгууллагаас виз олгох урьдчилсан зөвшөөрөл аваагүй болон визгүйгээр хилийн боомтод ирсэн, бусад шалтгаанаар Монгол Улсад гадаадын иргэн, харъяалалгүй хүнийг оруулахгүй тохиолдолд тухайн этгээдийг тус улсад түр хугацаагаар байлгах зардал болон буцаан явуулах үүргийг тээвэрлэгч компани хүлээнэ.

2.2.2 Дээрх шаардлагууд нь гадаадын агаарын хөлгийн нисэх багийн бүрэлдэхүүнд мөн адил хамаарна.

3. Нийтийн эрүүл мэндийн шаардлагууд

3.1 Зорчигчдод тавигдах шаардлагууд

3.1.1 Монгол Улсын хилээр нэвтэрч буй бүх зорчигчид эрүүл мэндийн тодорхойлолт бөглөх үүрэгтэй.

3.1.2 Зорчигчид нь эрүүл мэндийн тодорхойлолтод өөрсдийн эрүүл мэндийн байдал болон Монгол Улсад холбоо барих хаягаа тодорхой мэдээлнэ.

3.1.3 Нийтийн эрүүл мэндийн зайлшгүй аюул оршин байгаа эсэхийг тодорхойлох шаардлагатай байгаа буюу баримт бичгийг гаргаж өгөхөөс татгалзсан зорчигчид нэвтрэн орох зөвшөөрөл өгөхөөс татгалзаж болно.

3.1.4 Өвчнөөс урьдчилан сэргийлэх буюу түүнийг хянах эрүүл мэнд, ариун цэврийн бусад арга хэмжээнд, түүний дотор зорчигчийг тусгаарлах, хөл хорих, нийтийн эрүүл мэндийн хяналтанд орохыг албадах эсвэл зөвлөж болно.

– a person holding a forged or altered international travel document;

– a person holding international travel document other than his own;

– a person refusing to accept border control;

– a person being forbidden to leave or enter Mongolia in accordance with Mongolian laws and regulations.

2.1.4 The representative of the air carrier shall be responsible for providing the Immigration Department of Airport under the Immigration Agency of Mongolia and the Customs Office with advance information on the estimated departure and arrival times of the aircraft concerned and passenger particulars.

2.1.5 The embarkation and disembarkation of passengers from the aircraft shall be carried out with the approval of the Immigration Department of Airport under the Immigration Agency of Mongolia and the Customs Office.

2.2 *Passport and visa requirements*

2.2.1 The following requirements shall apply to foreign nationals and stateless persons entering Mongolia pursuant to the Law of Mongolia on the legal status of foreign citizens and other government decrees consistent therewith:

– foreign nationals and stateless persons other than holders of travel documents of countries with intergovernmental agreement on visa exemption with Mongolia shall need visa to enter Mongolia;

– the decision to issue visas to foreign nationals and stateless persons on border checkpoint and allow entry rests on the State administrative body in charge of foreign nationals and citizenship issues of Mongolia;

– foreign nationals and stateless persons with prior visa permission from the State administrative body in charge of foreign nationals and citizenship issues and valid passport, or other accepted identification document may be granted visa upon arrival on the border checkpoint of Mongolia;

– carriers who bring foreign nationals and stateless persons without prior visa permission from the State administrative body in charge of foreign nationals and citizenship issues, or a passenger without visa, or a passenger refused entry for other reasons, shall be responsible for costs concerning his or her temporary stay and departure.

2.2.2 Above requirements shall also apply to foreign crew members.

3. Public health requirements

3.1 Requirements for passengers

3.1.1 All visitors to Mongolia are required to fill out health declaration form.

3.1.2 Visitors are required to provide information on their current health condition and contact address in Mongolia in the health declaration form.

3.1.3 If there is a need to determine the presence of imminent public health threat or a passenger refusing to provide the necessary documents, permission to enter can be denied.

3.1.4 A passenger may be compelled to or advised to undergo additional health or hygienic measures that are established for the purpose of preventing or controlling spread of diseases including isolation, quarantine and public health control.

GEN 1.4 АЧАА ТЭЭШ ХИЛЭЭР ОРОХ, ДАМЖИН ӨНГӨРӨХ БА ХИЛЭЭР ГАРАХ

1. Гаалийн шаардлагууд

1.1 Монгол Улсын хилээр оруулахыг хориглосон бараг гаалийн нутаг дэвсгэрт оруулахгүй.

1.2 Монгол Улсын хилээр нэвтрүүлэхийг хориглосноос бусад тарифын бус хязгаарлалттай бараг хууль тогтоомж, олон улсын гэрээнд заасан нөхцөл, шаардлагыг хангасан тохиолдолд гаалийн хилээр нэвтрүүлнэ.

1.3 Улсын хилээр гаргахыг хориглосон бараг гаалийн нутаг дэвсгэрээс гаргахгүй.

1.4 Олон улсын гэрээнд өөрөөр заагаагүй бол улсын хилээр нэвтрүүлэхийг хориглосон бараг гаалийн нутаг дэвсгэрээр дамжуулан өнгөрүүлэхгүй.

1.5 Гаалийн удирдах төв байгууллага бараа, тээврийн хэрэгслийг нэвтрүүлэх хилийн боомт, гаалийн байгууллагын байршил, тэдгээрийн ажиллах цагийн хуваарь болон гаалийн хилээр нэвтрүүлэхийг хориглосон, хязгаарласан барааны тухай нийтэд мэдээлнэ.

2. Мал эмнэлэг, амьтан, шувуу, мах, загас болон ургамлын хорио цээрийн шаардлагууд

2.1 Дараах зүйлсийг экспортлох, импортлох болон шилжүүлэн ачихад холбогдох эрх бүхий байгууллага болон Мал эмнэлгийн ерөнхий газраас урьдчилан зөвшөөрөл авсан байх шаардлагатай.

a) Амьтан, ургамал, тэдгээрийн гаралтай түүхий эд ба бүтээгдэхүүн;

b) Лаазалсан болон боловсруулсан бүтээгдэхүүн;

c) Амьтан, ургамлын гаралтай түүхий эд ба бүтээгдэхүүн агуулсан биологийн болон химийн бордоо;

d) Пестицид;

e) Мал эмнэлгийн бүтээгдэхүүн ба тоног төхөөрөмж.

2.2 Эдгээр зөвшөөрлүүдээс гадна амьд амьтныг дамжин өнгөрүүлэхэд зөвшөөрөл шаардлагатай.

2.3 Ховордсон амьтан ургамлын аймгийг хамгаалах Олон улсын худалдааны Конвенцийн дагуу хамгаалагдсан зэрлэг амьтан ургамал буюу тэдгээрээс гаралтай түүхий эдийг импортлох болон экспортлоход холбогдох эрх бүхий байгууллагаас зөвшөөрөл авсан байх шаардлагатай.

2.4 Эм, эмнэлэгийн хэрэгсэл, биобэлдмэл, экспортлох болон импортлоход холбогдох эрх бүхий байгууллагаас олгосон лиценц, зөвшөөрөл, лицензийн бичигт эм, эмнэлэгийн хэрэгслийн нэр, хэлбэр, тун, тоо хэмжээ, үйлдвэрлэгчийн нэр, улсын хилээр нэвтрүүлэх хугацаа, хилийн боомтыг заасан байна. Вакцин, биобэлдмэл, оношлуур, урвалж бодис нь хүйтэн хэлхээний горимын бүртгэлийн хуудастай байна.

2.5 Цус цусан бүтээгдэхүүн, эд эрхтэн, биологийн халдвартай материал улсын хилээр нэвтрүүлэх үед Эрүүл ахуйн болон мэргэжлийн хяналтын байгууллагын дүгнэлт, эрүүл мэндийн байгууллагын тодорхойлолттой, холбогдох эрх бүхий байгууллагаас олгосон хил нэвтрүүлэх зөвшөөрөлтэй байна.

GEN 1.4 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF CARGO

1. Customs requirements

1.1 Goods prohibited to be admitted to the national territory of Mongolia shall not be allowed to enter the Customs territory.

1.2 Restricted goods except those which are subject to prohibition is carried across the Customs border if they meet conditions and requirements specified in the legislation and international treaties.

1.3 Goods prohibited to be exported by the legislation shall not be allowed to leave the Customs territory.

1.4 Prohibited goods shall not be allowed for transit unless specified otherwise in the international treaties.

1.5 The Customs headquarters shall notify the public on goods subject to prohibition or restriction from crossing the Customs border and location of border crossing point or the Customs and its timetable.

2. Veterinary, animals, birds, meat, fish and plant quarantine requirements

2.1 The export, import and transshipment of the following items require prior authorization from the relevant competent authority and from the General Authority for Veterinary Services.

a) Animals, plants and their raw materials and products;

b) Canned or processed products;

c) Biological and chemical fertilizers containing animal and plant raw materials and products;

d) Pesticids;

e) Veterinary products and equipment.

2.2 In the case of live animals, prior permission is also required for animals in transit.

2.3 Prior permission of the authorized organization is required for the import and export of all species of wild animals and plants and their parts or derivatives protected under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).

2.4 License and permission from the authorized organization is required for the import and export of drug, medical equipment and bio-preparation. Name, type, dosage, quantity, manufacturer’s name, date passing through the border and name of the port should be stated on the license for drugs and medical equipment, cold chain recording sheet must be present for vaccines, bio-preparation, diagnosing devices and reactants.

2.5 Prior import permission from the authorized organization, assessment from Hygienic and specialized inspection authority and Medical authority testimonial is needed for the import of blood, blood product, tissue, organ and contagious biological agents.

2.6 Хүнсний бүтээгдэхүүн экспортлох болон импортлоход тухайн үйлдвэр нь зохистой дадал эсвэл хяналт удирдлагын тогтолцоо нэвтрүүлсэн, үйлдвэрлэгч буюу түүний албан ёсны гэрээт борлуулагчтай байгуулсан худалдах, худалдан авах гэрээ эсвэл түүнтэй адилтгах баримт бичигтэй байна. Баяжуулагч бэлдмэл, хүнсний нэмэлт, цэвэр өсгөврийн хөрөнгө, хувиргасан амьд организмаас гаралтай хүнсний түүхий эдийг Монгол улсын бүртгэлд бүртгүүлсэн, урьдчилан шинжлүүлж, эрүүл ахуйн хяналт хийлгүүлсэн байна.Согтууруулах ундаа, стратегийн хүнс (хуурай сүү болон савласан сүү) импортлоход холбогдох эрх бүхий байгууллагаас зохих хууль тогтоомжийн дагуу олгосон тусгай зөвшөөрөлтэй байна.

2.6 For export and import of food products, the manufacturer should have maintained best practice or inspection and control system and have sale and purchase agreement with producer/distributor or similar document.Concentrator preparation, food additives, pure culture fermentation and food raw materials from genetically modified organisms should be registered Mongolian registration, pre-tested and inspected by hygiene inspection. When importing alcoholic drinks and strategic food (dry and packed milk) special permit from the appropriate authority should be obtained.

2.7 Шарил, чандар улсын хилээр нэвтрүүлэх үед дараах бичиг баримт бүрдүүлэн Гаалийн байгууллагад хандана.

a) Дагалдаж ирсэн гэрчлэх баримт бичгүүд (иргэний үнэмлэх, гадаад паспортны хуулбар, элчин сайдын газрын тодорхойлолт);

b) Илгээгч улсын эрүүл мэндийн байгууллагын тодорхойлолт (шүүх эмнэлэг);

c) Цагдаагийн байгууллагаас гаргасан тодорхойлолт;

d) Халдвартгүйтгэл хийсэн гэрчилгээтэй (чандарт хамаарахгүй);

e) Халдварт өвчний шалтгаантай нас барсан эсэх олон улсын хөл хориот өвчний халдвартай бүс, нутгаас ирсэн эсэхийг тодорхойлсон бичиг баримт.

2.7 For the transport of human remains or cremated remains across the State border, the following documents shall be submitted to the Customs Authority.

a) Documentary evidence (ID, copy of passport and reference from embassy);

b) Reference from health authority of Consignor country (forensic medicine);

c) Reference from police authority;

d) Disinfection certificate (not applicable to cremated body);

e) Documents stating whether death is caused by infectious diseases or came from an international quarantine region or territory that is infected.

3. Буу зэвсэг болон тэсэрч дэлбэрэх бодисуудад тавигдах шаардлагууд

3.1 Бүх төрлийн буу зэвсэг, тэсэрч дэлбэрэх бодис, тэдгээрийн бүрэлдэхүүн хэсгүүд, сум болон сэлэм, жад, хутга, богино хутга, чинжаал, бууны жад, тоглоомон буу ба хийн буу гэх мэт зэвсгүүдийн импорт, экспорт болон дамжин өнгөрөх тээвэрлэлтэд хатуу хяналт тавигдана.

3.2 Зөвшөөрөл хүссэн өргөдлийг буу зэвсэг болон тэсэрч дэлбэрэх бодист хяналт тавих эрх бүхий байгууллага, Батлан хамгаалах яам, Тагнуулын ерөнхий газар болон Монголын үндэсний худалдаа аж үйлдвэрийн танхимд гаргаж зохих зөвшөөрлийг авсан байна.

3.3 Энэхүү шаардлагуудыг биелүүлээгүй тохиолдолд хатуу шийтгэл ноогдуулна.

3. Arms and explosives requirements

3.1 The import, export and trans-shipment of all arms, explosives, component parts, munitions and weapons including swords, sword-sticks, kukris, parangs, daggers, spearheads, toy pistols, airguns, etc are strictly controlled.

3.2 Applications should be made to the appropriate authority on arms and explosives, Ministry of Defense, General Intelligence Agency and Mongolian National Chamber of Commerce and Industry and permits must be obtained.

3.3 Severe penalties are provided for non-compliance of the requirements.

4. Агаарын хөлөгт аюултай бараа тээвэрлэхэд тавигдах шаардлагууд

4.1 Ерөнхий зөвшөөрлийг Олон улсын иргэний нисэхийн Конвенцийн Аюултай барааг агаараар аюулгүй тээвэрлэх тухай Annex 18-ын хүчинтэй хэвлэлийн шаардлагуудыг хангасан агаарын тээвэрлэгчдэд Гаалийн удирдах газраас олгоно. Агаарын тээвэрлэгч нь тээвэрлэхийг хүсэж буй аюултай ачааны талаар тодорхой мэдээллийг багтаасан өргөдлөө Монгол Улсын Иргэний нисэхийн ерөнхий газрын даргад ирүүлнэ. Уг өргөдөлд замын дагалдах хуудас болон мэдүүлэх хуудсыг хавсаргасан байна.

4.1 General permission is given to airlines by the Customs Authority subject to compliance with the current edition of ICAO Annex 18 to the Convention on International Civil Aviation relating to the Safe Transport of Dangerous Goods by Air. Operators who wish to carry dangerous goods should apply to the Director General of Civil Aviation Authority of Mongolia, giving relevant details of the consignment. Application must be supported by an airway bill or invoice to that effect.

4.2 Аюултай барааг агаараар аюулгүй тээвэрлэх тухай ICAO-ийн техникийн зааварчилгааны Бүлэг 2.1 (Doc 9284) болон аюултай ачааг тээвэрлэх журмын Бүлэг 3.3-т заасны дагуу аюултай ачааг тээвэрлэхийг хориглоно.

4.2 The transport of dangerous goods are prohibited according to the ICAO Technical instructions for the safe transport of dangerous goods by air Part 2.1 (Doc 9284) and the procedure for dangerous goods Part 3.3.

4.3 Холбогдох эрх бүхий байгууллагаас зохих хууль тогтоомжийн дагуу олгосон тусгай зөвшөөрөлтэй байна.

4.3 Special permit from appropriate authority should be obtained.

4.4 Химийн хорт болон аюултай бодисыг улсын хилээр нэвтрүүлэхэд хилийн мэргэжлийн хяналтын байгууллага хяналт тавина.

4.4 Border specialised inspection authority should be responsible for inspection of chemical dangerous and hazardous substances passing through the border.

Хэрэглэгчдийн шаардлагаас хамааран дараахь төрлийн PIB-ийг бэлтгэх боломжтой.

а) Аэродромын PIB

Аэродромын PIB нь сонгогдсон аэродромуудад хамааралтай NOTAM болон SNOWTAM-ыг агуулна.

b) Нислэгийн замын PIB

Нислэгийн замын PIB нь нислэгийн төлөвлөгөөнд багтах ерөнхий нислэгийн замд үндэслэсэн PIB бөгөөд нисэн өнгөрөх FIR болон сонгогдсон аэродромуудад хамааралтай NOTAM болон SNOWTAM-ыг агуулна.

c) Тодорхой нислэгийн замын PIB

Тодорхой нислэгийн замын PIB нь нислэгийн төлөвлөгөөнд багтах тодорхой нислэгийн нислэгийн замд үндэслэсэн PIB бөгөөд нислэгийн замаар үүсэх хонгилд багтах NOTAM болон SNOWTAM-ыг агуулна.

d) Тусгай бүсийн PIB

Тусгай бүсийн PIB нь хэрэглэгчийн сонгосон бүсэд багтах NOTAM болон SNOWTAM-ыг агуулна.

5.2 Internet self-briefing (https://briefing.ais.mn/AviWeb/login)-нд байршлаас үл хамааран төрөл бүрийн зөөврийн төхөөрөмж ашиглан нэвтрэх боломжтой. Энэ нь нисэх багт дараах боломжийг олгоно. Үүнд:

а) өөрийн шалгуурын дагуу PIB бэлтгэж авах;

b) нислэгийн төлөв байдлын талаарх мэдээлэл авах;

c) нислэгийн төлөвлөгөө өгөх.

5.3 Нислэгийн дараах мэдээллийн үйлчилгээ

Нислэгийн дараах мэдээллийн зорилго нь нисэх баг нислэгийн үеэр ажиглагдсан нислэгийн үйл ажиллагааны аюулгүй байдалд чухал байгууламжуудын дутагдал болон нисэх буудалд эсхүл түүний ойролцоо агаарын хөлгийн үйл ажиллагаанд аюул учруулж болзошгүй ан амьтан байгаа талаар эдгээр байгууламжуудыг хариуцсан байгууллагад цаг алдалгүй мэдэгдэх явдал юм.

Нислэгийн дараах мэдээллийн үйлчилгээг Чингис хаан болон Буянт-Ухаа аэродромуудад үзүүлнэ.

Нислэгийн дараах илтгэх хуудсыг НМҮА-ны цахим хуудас руу нэвтрэн (https://www.ais.mn/preReport) бөглөж явуулах боломжтой. Мөн хэвлэмэл хуудсыг Чингис хаан ОУНБ дахь НМҮ-ний нэгжид биечлэн хүргэх, шуудангаар эсхүл aisbof@ncac.mn цахим шуудангийн хаягаар илгээж болно.

Depending on the requirements of users, following types of PIB can be prepared:

a) Aerodrome PIB

Aerodrome PIB contains NOTAM and SNOWTAM related to the selected aerodromes.

b) Normal route PIB

Normal route PIB is a bulletin based on a generalised route as contained in the flight plan. It contains NOTAM and SNOWTAM related to the crossed FIRs and selected aerodromes.

c) Narrow route PIB

Narrow route PIB is a bulletin based on the planned route from the related flight plan, and includes NOTAM and SNOWTAM related to the width of the corridor based on planned route as contained in the flight plan.

d) Special area PIB

Special area PIB contains NOTAM and SNOWTAM inside user-defined area.

5.2 Internet self-briefing (https://briefing.ais.mn/AviWeb/login) is location independent and can be accessed using a variety of different portable devices. It allows flight crews:

a) to obtain the relevant PIB according to the individual input criteria;

b) to obtain flight status;

c) to submit flight plan.

5.3 Post flight information service

The purpose of post-flight information is to ensure that inadequacies of facilities essential to the safety of flight operations, and the presence of wildlife on or around the airport constituting a potential hazard to aircraft operations, observed by flight crews during the flight, are reported without delay to the authority responsible for those facilities.

Post-flight information service is provided at the Chinggis khaan and Buyant-Ukhaa aerodromes.

Post-flight report form is available on the AIS web site (https://www.ais.mn/preReport) for the electronic submission. Printed forms can be delivered in person of the AIS unit at Chinggis khaan international airport or send an email to aisbof@ncac.mn.

6. Тоон өгөгдлийн багцууд

6.1 Нисэхийн мэдээллийн үйлчилгээний алба нь дараах төрлийн тоон өгөгдлийн багцуудыг гаргадаг. Үүнд:

a) AIP-ын өгөгдлийн багц;

b) Хэрэглэлийн нислэгийн журмын өгөгдлийн багц;

c) Саадын өгөгдлийн багц;

d) Аэродромын зураглалын өгөгдлийн багц;

e) Газрын гадаргын өгөгдлийн багц.

Тоон өгөгдлийн багцуудыг хэрэглэгчийн хэрэгцээ шаардлагад нийцсэн хамрах хүрээ, агуулгын дагуу хүргүүлэх боломжтой.

6.2 **AIP-ын өгөгдлийн багц**

AIP-ын өгөгдлийн багцыг AIXM 5.1-д суурилсан XML форматаар гаргана.

AIP-ын өгөгдлийн багц нь PANS-AIM ICAO Doc 10066-ийн 5.3.3.1.1-д заасан өгөгдлүүдийг агуулна.

AIP-ын өгөгдлийн багцыг иж бүрэн хэлбэрээр нь боловсруулах үеийн хүчин төгөлдөр мэдээллээр жил бүрийн эхний ажлын 5 хоногт багтаан боловсруулна.

AIP-ын өгөгдлийн иж бүрэн багц нь “AIPZM-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. DDMMMYYYY нь хүчин төгөлдөр болох огноо байна (Жишээ нь: AIPZM-07JAN2027.dat).

PANS-AIM ICAO Doc 10066-ын 5.3.3.1.1-д заасан өгөгдлүүдэд өөрчлөлт орох бүрт AIP-ын өгөгдлийн багцын өөрчлөлтийг боловсруулах ба зөвхөн өөрчлөлт орсон өгөгдлүүдийг агуулна.

AIP-ын өгөгдлийн багцын өөрчлөлт нь “AIPZM-AMDTNN-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. NN нь өөрчлөлтийн дугаар байна. DDMMMYYYY нь хүчин төгөлдөр болох огноо байна (Жишээ нь: AIPZM-AMDT01-18FEB2027.dat).

6.3 **Хэрэглэлийн нислэгийн журмын өгөгдлийн багц**

Хэрэглэлийн нислэгийн журмын өгөгдлийн багцыг AIXM 5.1 стандартад суурилсан XML форматаар гаргана.

Хэрэглэлийн нислэгийн журмын өгөгдлийн багц нь Үзүүлэлтэд суурилсан навигаци (PBN) нислэгийн журмын өгөгдөл, мэдээллийг агуулна.

Үзүүлэлтэд суурилсан навигаци (PBN) нислэгийн журмын өгөгдөл, мэдээлэлд өөрчлөлт орох бүрт иж бүрнээр боловсруулан гаргана.

Хэрэглэлийн нислэгийн журмын өгөгдлийн иж бүрэн багц нь “IFPZM-NN-YY-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. NN-YY нь оны эхнээс дараалан дугаарласан иж бүрэн багцын дугаар, DDMMMYYYY нь хүчин төгөлдөр болох огноо байна (Жишээ нь: IFPZM-01-26-JAN2027.dat).

6.4 **Саадын өгөгдлийн багц**

Саадын өгөгдлийн багцыг AIXM 5.1-д суурилсан XML, ESRI Shape болон CSV* форматаар гаргана.

Тэмдэглэл: Саадын өгөгдлийн багцыг хэрэглэгчийн хүсэлтийн дагуу CSV форматаар гаргаж өгнө.

Саадын өгөгдлийн иж бүрэн багц нь тухайн үүсгэж байгаа өдөр хүчин төгөлдөр байгаа бүх өгөгдлийг агуулсан байна.

Саадын өгөгдлийн иж бүрэн багцыг бүс (Бүс-1, Бүс-2, Бүс-3) тус бүрээр жил бүрийн эхний ажлын 5 хоногт багтаан гаргана.

Саадын өгөгдлийн иж бүрэн багц нь “O-AREAXZM-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. X нь саадын хамаарах бүсийн дугаар буюу “1”, “2”, “3” гэсэн утга, DDMMMYYYY хүчин төгөлдөр болох огноо байна. (Жишээ нь: O-AREA1ZM-18FEB2027.dat)

6. Digital data sets

6.1 The Aeronautical Information Services Division produces the following types of digital data sets:

a) AIP data set;

b) Instrument flight procedure data set;

c) Obstacle data set;

d) Aerodrome mapping data set;

e) Terrain data set.

The digital data sets can be provided with a scope and content meeting user requirements.

6.2 **AIP data set**

AIP data sets are provided in AIXM 5.1-based XML.

AIP data sets contain data on the subjects specified in Section 5.3.3.1.1 of PANS-AIM (ICAO Doc 10066).

The complete AIP data set is issued within the first 5 working days of each year, containing all data valid on the date of its creation.

The complete AIP data set is named in the format “AIPZM-DDMMMYYYY”, where DDMMMYYYY is the effective (e.g., AIPZM-07JAN2027.dat).

An AIP data set update shall be produced each time the data specified in 5.3.3.1.1 of PANS-AIM (ICAO Doc 10066) changes, and shall contain only the data that has changed.

The AIP data set amendment is named in the format “AIPZM-AMDTNN-DDMMMYYYY”, where NN is the amendment number and DDMMMYYYY is effective date (e.g., AIPZM-AMDT01-18FEB2027.dat).

6.3 **Instrument Flight Procedure data set**

The Instrument Flight Procedure data sets are provided in AIXM 5.1 based XML.

The Instrument Flight Procedure data sets contain data on the Performance-Based Navigation (PBN) flight procedures.

Whenever changes occur to performance-based navigation (PBN) flight procedure data and information, a complete data set shall be produced.

The complete instrument flight procedure data set is named in the format “IFPZM-NN-YY-DDMMMYYYY”, where NN-YY is the sequential dataset number from the beginning of the year, DDMMMYYYY is effective date (e.g., IFPZM-01-26-JAN2027.dat).

6.4 **Obstacle data set**

The Obstacle data sets are provided in AIXM 5.1-based XML, ESRI Shape and CSV* formats.

Note: The obstacle data set shall be provided in CSV format upon user request.

The complete obstacle data set contains all data valid on the date of its creation.

The complete obstacle data set is issued for each area (Area 1, Area 2 or Area 3) within the first 5 working days of each year.

The complete obstacle data set is named in the format “O-AREAXZM-DDMMMYYYY”, where X is the area number, i.e. “1”, “2” or “3”, and DDMMMYYYY is the effective date (e.g., O-AREA1ZM-18FEB2027.dat).

AIP-аар хэвлэн нийтэлсэн саадын мэдээлэлд өөрчлөлт орох бүрт саадын өгөгдлийн багцын өөрчлөлтийг боловсруулах ба зөвхөн өөрчлөлт орсон өгөгдлийг агуулна.

Саадын өгөгдлийн багцын өөрчлөлт нь “O-AREAXZM-AMDTNN-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. X нь саадын хамаарах бүсийн дугаар буюу 1, 2, 3 байна. NN нь өөрчлөлтийн дугаар байна. DDMMMYYYY нь хүчин төгөлдөр болох огноо байна (Жишээ нь: O-AREA1ZM-AMDT01-18FEB2027.dat).

Хэрэглэгчийн хүсэлтээр боловсруулах саадын өгөгдлийн багц нь бүсийн төрөл, хамрах хүрээ болон аэродромын байршил заах кодыг бүхий нэртэй байна (Жишээ: O-AREA2ZMUB-18FEB2027.dat).

An obstacle data set update shall be produced each time the obstacle information published in the AIP changes, and shall contain only the data that has changed.

The obstacle data set amendment is named in the format “O-AREAXZM-AMDTNN-DDMMMYYYY”, where X is the obstacle area number (1, 2 or 3), NN is the amendment number and DDMMMYYYY is the effective date (e.g., O-AREA1ZM-AMDT01-18FEB2027.dat).

Additionally, obstacle data sets produced upon user request are named by including the area type, the coverage, and the location indicator of the aerodrome (e.g., O-AREA2ZMUB-18FEB2027.dat).

6.5 **Аэродромын зураглалын өгөгдлийн багц**

Аэродромын зураглалын өгөгдлийн багцыг AIXM 5.1-д суурилсан XML болон ESRI Shape* форматаар гаргана.

Тэмдэглэл: ESRI Shape форматтай Аэродромын зураглалын өгөгдлийн багц нь тухайн аэродромын өгөгдлүүдийг агуулахаас гадна аэродромын саадын (Бүс-3) өгөгдлүүдийг багтаана.

Аэродромын зураглалын өгөгдлийн багцыг боломжит (ZMCD, ZMCK, ZMDZ, ZMKB, ZMKD, ZMMN, ZMUB) аэродром тус бүрээр боловсруулан гаргана.

Тухайн аэродромын зураглалын өгөгдлийн санд өөрчлөлт орох эсхүл өгөгдөл бүрдсэн үед Аэродромын зураглалын өгөгдлийн багцыг иж бүрэн хэлбэрээр гаргана.

Аэродромын зураглалын иж бүрэн өгөгдлийн багц нь “AMDBZMXX-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. ZMXX нь тухайн аэродромын байршил илтгэгч 4 үсгийн код байх DDMMMYYYY нь хүчин төгөлдөр огноо байна. (Жишээ нь: AMDBZMUB-18FEB2027.dat).

6.5 **Aerodrome mapping data set**

The Aerodrome mapping data sets are provided in AIXM 5.1 based XML and ESRI shape* format.

Note: The aerodrome mapping data sets in ESRI Shape format contain data for the specific aerodrome as well as aerodrome obstacle data (Area 3).

Aerodrome mapping data sets are produced for each aerodrome where feasible (ZMCD, ZMCK, ZMDZ, ZMKB, ZMKD, ZMMN and ZMUB) aerodromes.

A complete aerodrome mapping dataset is issued whenever changes occur in the aerodrome mapping database or when data compilation is complete.

A complete aerodrome mapping data set shall be named in the format “AMDBZMXX-DDMMMYYYY”, where ZMXX is the four-letter location indicator of the aerodrome concerned and DDMMMYYYY is the effective date (e.g., AMDBZMUB-18FEB2027.dat).

6.6 **Газрын гадаргын өгөгдлийн багц**

Газрын гадаргын өгөгдлийн багцыг GeoTIFF, IMAGE форматаар гаргана.

Газрын гадаргын өгөгдлийн багцыг

- Монгол Улсын нийт нутаг дэвсгэр дэх Бүс-1;
- ZMCK, ZMUB аэродромуудын Бүс-2.

Бусад аэродромуудын Бүс-2 болон Бүс-3-ын газрын гадаргын өгөгдлийн багцыг хэрэглэгчийн хүсэлтээр боловсруулах боломжтой.

Бүс-1-ийн газрын гадаргын өгөгдлийн багц нь “T-AREA1ZM-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. DDMMMYYYY нь өгөгдлийн багцыг боловсруулсан огноо байна (Жишээ нь: T-AREA1ZM-01FEB2027.dat).

Бүс-2-ын газрын гадаргын өгөгдлийн багц нь “T-AREA2ZMXX-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. ZMXX-ийн оронд тухайн аэродромын байршил илтгэгч 4 үсгийн код байх ба DDMMMYYYY нь боловсруулсан огноо байна (Жишээ нь: T-AREA2ZMCK-01FEB2027.dat).

Бүс-3-ын газрын гадаргын өгөгдлийн багц нь “T-AREA3ZMXX-DDMMMYYYY” форматтай нэртэй байна. ZMXX-ийн оронд тухайн аэродромын байршил илтгэгч 4 үсгийн код байх ба DDMMMYYYY нь боловсруулсан огноо байна (Жишээ нь: T-AREA3ZMCK-01FEB2027.dat).

6.6 **Terrain data set**

The data sets are provided in GeoTIFF, IMAGE format.

Terrain data sets are provided for

- Area 1 covering the entire territory of Mongolia;
- Area 2 of ZMCK, ZMUB.

Terrain data sets for Area 2 and Area 3 of other aerodromes can be produced upon user request.

The Area 1 terrain data set is named in the format “T-AREA1ZM-DDMMMYYYY”, where DDMMMYYYY is the date on which the data set was created (e.g., T-AREA1ZM-01FEB2027.dat).

The Area 2 terrain data set is named in the format “T-AREA2ZMXX-DDMMMYYYY”, where ZMXX is replaced by the four-letter location indicator of the aerodrome concerned and DDMMMYYYY is the date of creation (e.g., T-AREA2ZMCK-01FEB2027.dat).

The Area 3 terrain data set is named in the format “T-AREA3ZMXX-DDMMMYYYY”, where ZMXX is replaced by the four-letter location indicator of the aerodrome concerned and DDMMMYYYY is the date of creation (e.g., T-AREA3ZMCK-01FEB2027.dat).

6.7 **Түгээх**

Тоон өгөгдлийн багцыг Иргэний нисэхийн үндэсний төв ТӨХХК-тэй хамтран ажиллах гэрээ байгуулсны үндсэн дээр гэрээнд заасан нөхцөлөөр цахим хуудсаар дамжуулан авч ашиглах боломжтой.

6.7 **Distribution**

The Digital datasets can be obtained and used via the website under the conditions specified in a formal arrangement to be established with National Civil Aviation Center State Owned LLC.

Тоон өгөгдлийн багцын шалгах хуудсыг https://ais.mn/dataset цахим хуудсанд байршуулах ба сар бүрийн NOTAM-ын шалгах хуудсаар тухайн сард шинэчлэгдсэн тоон өгөгдлийн багцын дугаарыг мэдээлнэ.

Тоон өгөгдлийн багц бүр нь бүрэн бүтэн байдлыг шалгахад ашиглах CRC32 төрлийн алгоритм бүхий кодтой байна.

Тоон өгөгдлийн багцуудын талаарх мэдээлэл болон худалдан авах хүсэлтийг ажлын өдрүүдэд 00:00-08:00 (UTC) цагийн хооронд дараах хаягаар хандан авах боломжтой:

Нисэхийн мэдээллийн үйлчилгээний алба
Тоон мэдээллийн хэсэг
Буянт-Ухаа ОУНБ
Ш/х-59
Улаанбаатар 17121
Монгол Улс

Утас: 976-71283134
Факс: 976-70049838
Ц/ш: it-ais@ncac.mn
Ц/х: https://ais.mn/dataset

The checklist of digital data sets is published on the website https://ais.mn/dataset, and the numbers of the digital data sets updated during the month concerned are notified in the monthly NOTAM checklist.

Each digital data set is provided with a code based on a CRC32-type algorithm, which is used to verify its integrity.

Information on digital data sets and requests for their purchase may be obtained on working days between 00:00–08:00 (UTC) at the following address:

Aeronautical Information Services Division
Digital Data Section
Buyant-Ukhaa International Airport
P.O.Box-59
Ulaanbaatar 17121
Mongolia

Tel: 976-71283134
Fax: 976-70049838
E-mail: it-ais@ncac.mn
Web: https://ais.mn/dataset

GEN 3.4 ХОЛБООНЫ ҮЙЛЧИЛГЭЭ

1. Хариуцах байгууллага

1.1 Монгол Улсын Иргэний нисэхийн үндэсний төв ТӨХХК-ийн Нисэхийн холбоо, навигаци, ажиглалтын алба нь GEN 3.4.2-т заасан хариуцлагын бүс дотор холбоо болон навигацийн үйлчилгээгээр хангах үүрэгтэй байгууллага юм.

Нисэхийн холбоо, навигаци, ажиглалтын алба
Буянт-Ухаа ОУНБ
Ш/х-25
Улаанбаатар 17120
Монгол Улс

Утас: 976-71285050
Факс: 976-71281160
976-70049785
AFS: ZMUBYFYX
Ц/ш: cns_office@ncac.mn
Ц/х: http://cns.ncac.mn/

1.2 ICAO-гийн холбогдох баримт бичгүүд

Холбоо болон навигацийн үйлчилгээг ICAO-гийн дараах баримт бичгүүдэд заасны дагуу үзүүлнэ:

• Annex 10 - Нисэхийн цахилгаан холбоо

• Doc 8400 - Агаарын навигацийн үйлчилгээний журмууд -ICAO-гийн Товчлол ба кодууд (PANS-ABC)

• Doc 8585 - Агаарын хөлгийн агентлагууд, Нисэхийн удирдах байгууллагуудын таних тэмдэгүүд

• Doc 7910 - Байршил заах кодууд

• Doc 7030 - Бүс нутгийн нэмэлт журмууд

1.3 Annex 10-аас зөрүүтэй байдлуудыг GEN 1.7 дэд хэсэгт нарийвчлан үзүүлнэ.

2. Хариуцлагын бүс

Монгол Улсын нийт нутаг дэвсгэрт холбооны үйлчилгээнүүдийг үзүүлнэ.

3. Үйлчилгээний төрлүүд

3.1 Радио навигацийн үйлчилгээ

Монгол Улсын НХҮ-ний нэгжүүдийн хариуцлагын бүсэд нислэг үйлдэж буй бүх агаарын хөлгүүд нь дараах төрлийн радио навигацийн туслах төхөөрөмжийг ашиглах боломжтой:

• Чиглүүлэгч радио дохиологч (NDB)

• Хэрэглэлээр буулт үйлдэх систем (ILS)

• Бүх чиглэлтэй хэт өндөр давтамжийн радио дохиологч (VOR)

• Зай хэмжих төхөөрөмж (DME)

• Нарийвчлалтай ойртолтын налуу заагч

3.2 Дуун / өгөгдлийн холбооны үйлчилгээнүүд

Дуун холбооны үйлчилгээ

Нисэхийн станцууд нь өөр зааварчилгаа аваагүй тохиолдолд зарласан үйлчилгээ үзүүлэх цагуудын турш давтамжуудад байнгын хяналт тавьж ажиллана. Дэлгэрэнгүй мэдээллийг AD 2.18 дэд хэсэгт үзүүлсэн.

Агаарын хөлөг нь нисэж буй бүсийнхээ агаар-газрын удирдлагыг хариуцсан радио станцтай тогтмол холбоо барих нь зүйтэй.

GEN 3.4 COMMUNICATION SERVICES

1. Responsible service

1.1 Communication, Navigation, Surveillance Services Division of National Civil Aviation Center SOLLC of Mongolia is the responsible authority for the provision of communication and navigation services within the area of its responsibility as indicated under GEN 3.4.2.

Communication, Navigation, Surveillance Services Division
Buyant-Ukhaa International Airport
P.O.Box-25
Ulaanbaatar 17120
Mongolia

Tel: 976-71285050
Fax: 976-71281160
976-70049785
AFS: ZMUBYFYX
E-mail: cns_office@ncac.mn
Web: http://cns.ncac.mn/

1.2 Applicable ICAO documents

The service is provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO Documents:

• ICAO Annex 10 - Aeronautical Telecommunications

• Doc 8400 - Procedures for Air Navigation Services-ICAO Abbreviations and Codes (PANS-ABC)

• Doc 8585 - Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services

• Doc 7910 - Location Indicators

• Doc 7030 - Regional Supplementary Procedures

1.3 Differences to ICAO Annex 10 are detailed in subsection GEN 1.7.

2. Area of responsibility

Communication services are provided for the entire territory of Mongolia.

3. Types of service

3.1 Radio navigation service

The following types of radio navigation aids are available for any aircraft operating within the area of responsibility of Mongolian ATS units:

• Non-directional Radio Beacon (NDB)

• Instrument Landing System (ILS)

• VHF Omnidirectional Radio Range (VOR)

• Distance Measuring Equipment (DME)

• Precision Approach Path Indicator (PAPI)

3.2 Voice / data link services

Voice service

The aeronautical stations maintain a continuous watch on their stated frequencies during the published hours of service unless otherwise notified. The details are given in subsection AD 2.18.

An aircraft should normally communicate with the air-ground control radio station that exercises control in the area in which the aircraft is flying.

Өгөгдлийн холбооны үйлчилгээ

Нисэхийн суурин станцуудын хооронд агаарын навигацийн аюулгүй ажиллагаа болон тогтмолжилттой холбоотой мэдээ солилцоход энэхүү үйлчилгээг ашиглана.

AFS шугамуудыг GEN 3.4.5-д зургаар харуулсан.

AFS үйл ажиллагаануудыг Олон улсын иргэний нисэхийн конвенцийн Annex 10, Боть 2-т заасан холбооны журмыг баримталж явуулна.

Мэдээний текст нь 1800 тэмдэгтээс хэтрэхгүй байна.

3.3 Радио нэвтрүүлгийн үйлчилгээ

Нислэг үйлдэж буй агаарын хөлөгт өргөн нэвтрүүлгийн дараах үйлчилгээнүүдийг үзүүлнэ:

a) VOLMET өргөн нэвтрүүлгийн үйлчилгээг GEN 3.5.7-д заасны дагуу нислэг үйлдэж буй агаарын хөлөгт үзүүлнэ;

b) Хэт өндөр давтамжийн (VHF) Аэродромын автомат мэдээллийн үйлчилгээ (ATIS)-г Буянт-Ухаа ОУНБ болон Чингис Хаан ОУНБ-д үзүүлнэ. Дэлгэрэнгүй мэдээллийг AD 2.18 дэд хэсэгт үзүүлсэн.

3.4 Ашиглагдаж буй хэл (үүд)

Нисэхийн холбооны үйлчилгээнүүдэд монгол болон англи хэлийг ашиглана.

3.5 Дэлгэрэнгүй мэдээллийг авах хэсэг

Нислэгийн замын хөдөлгөөнд ашиглах төрөл бүрийн байгууламжуудын дэлгэрэнгүй мэдээллийг Бүлэг 2-ын ENR 4 хэсгээс харж болно.

Аэродром тус бүрт ашигладаг байгууламжийн дэлгэрэнгүй мэдээллийг Бүлэг 3 (AD)-ийн холбогдох хэсгүүдээс харж болно. Нэг байгууламжийг нислэгийн замын хөдөлгөөн болон аэродромын аль алинд ашиглах тохиолдолд дэлгэрэнгүй мэдээллийг Бүлэг 2 (ENR) ба Бүлэг 3 (AD)-ийн холбогдох хэсгүүдэд үзүүлнэ.

4. Шаардлага болон нөхцөлүүд

Хэт өндөр давтамж (VHF) болон өндөр давтамжийн (HF) станцууд нь Төв, Мөрөн, Дорнод, Говь, Алтай болон Баян секторуудад 24 цагийн турш ажиллахаас гадна хуваарьт нислэгтэй орон нутгийн нисэх буудлуудад захиалгаар ажиллана. Өндөр давтамжийн станц нь зөвхөн RDARA давтамжууд болон AM горимд ажиллана. Нэг хажуугийн зурвастай радио дамжуулагч, MWARA болон SELCAL байгууламж одоогоор байхгүй.

Data link service

This service is provided for the exchange of messages related to the safety and regularity of air navigation between aeronautical fixed stations.

AFS circuits are illustrated in GEN 3.4.5.

AFS operations are applied in principle the communication procedure of Volume 2 of ICAO Annex 10 to the Convention on International Civil Aviation.

The text of an individual message does not exceed 1800 characters.

3.3 Broadcasting service

The following broadcasts are available for aircraft in flight:

a) VOLMET broadcasts are available for aircraft in flight as described in GEN 3.5.7;

b) VHF Automatic Terminal Information Service (ATIS) is provided at Buyant-Ukhaa International Airport and Chinggis Khaan International Airport. The details are given in subsection AD 2.18.

3.4 Language(s) used

Mongolian and English are used in aeronautical communication services.

3.5 Where detailed information can be obtained

Details of the various facilities available for the en-route traffic can be found in Part 2, ENR 4.

Details of the facilities available for the individual aerodromes can be found in the relevant sections of Part 3 (AD). In cases where a facility is serving both the en-route traffic and the aerodromes, details are given in the relevant sections of Part 2 (ENR) and Part 3 (AD).

4. Requirements and conditions

VHF and HF are available H24 from Central, Muren, Dornod, Gobi, Altai and Bayan sectors, and are available at national airports for scheduled flights on request. HF is only available on RDARA frequencies, and in AM mode. Single side band transceivers, and MWARA and SELCAL facilities are not yet available.

GEN 4. АЭРОДРОМ БА АГААРЫН НАВИГАЦИЙН ҮЙЛЧИЛГЭЭНИЙ ХУРААМЖУУД

GEN 4.1 АЭРОДРОМ/ХЭЛИПОРТЫН ХУРААМЖУУД

Агаарын хөлгийн үйл ажиллагаа эрхлэгчдэд ноогдуулах аэродромын үйлчилгээний хураамжуудыг дараах хэлбэрээр тогтоосон. Үүнд:

1. Буултын хураамж
2. Зогсоолын хураамж
3. Ангарын хураамж
4. Хүзүүвчний хураамж
5. Зорчигч үйлчилгээний хураамж
6. Карго терминалын үйлчилгээний хураамж
7. Бусад хураамжууд

Тэмдэглэл:

Орон нутгийн нислэг үйлдэх үндэсний болон гадаадын агаарын тээвэрлэгчдэд үзүүлэх дээрх аэродромын үйлчилгээний хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) нэмж тооцно.

Чингис хаан ОУНБ-д (ZMCK) олон улсын нислэг үйлдэх үндэсний агаарын тээвэрлэгчдэд үзүүлэх дээрх аэродромын үйлчилгээний хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) нэмж тооцно.

Чингис хаан ОУНБ-д (ZMCK) олон улсын нислэг үйлдэх гадаадын агаарын тээвэрлэгчдэд үзүүлэх дээрх үйлчилгээний хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) тооцохгүй.

Буянт-Ухаа ОУНБ-д (ZMUB) нислэг эхлэхээс ажлын 1 өдрийн өмнө хүсэлтээ ирүүлсэн захиалгат нислэг үйлдэх гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгүүдэд үзүүлэх үйлчилгээний хураамж 100 хувиар нэмэгдэнэ.

Чингис хаан ОУНБ-д (ZMCK) нислэг эхлэхээс ажлын 1 өдрийн өмнө хүсэлтээ ирүүлсэн захиалгат нислэг үйлдэх гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгүүдэд үзүүлэх үйлчилгээний хураамж 50 хувиар нэмэгдэнэ.

Буянт-Ухаа ОУНБ-д (ZMUB) нислэг эхлэхээс 6-аас багагүй цагийн өмнө хүсэлт ирүүлсэн захиалгат нислэг үйлдэх гадаадын агаарын тээвэрлэгчдийн агаарын хөлгүүдэд үзүүлэх үйлчилгээний хураамжийг 150 хувиар нэмэгдүүлнэ.

Иргэний нисэхийн төлбөртэй үйлчилгээний төрөл, төлбөрийн хэмжээ, үйлчилгээний орлогыг зарцуулах журмын 5 дугаар бүлэгт заасны дагуу дараах төрлийн нислэгийг Чингис хаан ОУНБ-ын үйлчилгээний төлбөр, хураамжаас чөлөөлнө. Үүнд

- *Эрэн хайх, авран туслах нислэг;*
- *Агаарын хөлөг хөндлөнгийн хууль бус үйлдэлд өртсөн эсхүл ослын буулт;*
- *Шалгалтын нислэг (Холбоо навигаци, гэрэл суултын төхөөрөмж, агаарын хөлгийн болон нислэгийн журам зохиох гм.);*
- *Засгийн газар хоорондын хэлэлцээрээр үйлчилгээний төлбөр хураамжаас чөлөөлөгдсөн нислэг.*

GEN 4. CHARGES FOR AERODROMES AND AIR NAVIGATION SERVICES

GEN 4.1 AERODROME/HELIPORT CHARGES

The aerodrome charges are established and collected from the aircraft operators and include:

1. Landing charge
2. Parking charge
3. Hangar charge
4. Passenger boarding bridge charge
5. Passenger service charge
6. Cargo terminal charge
7. Other charges

Note:

Value Added Tax (VAT) is applicable for aerodrome charges from national and foreign airlines operating domestic flights.

Value Added Tax (VAT) is applicable for aerodrome charges from national airlines operating international flight Chinggis khaan (ZMCK) international airport.

Value Added Tax (VAT) is not applicable for aerodrome charges from foreign airlines operating international flight Chinggis khaan (ZMCK) international airport.

All charges shall be increased by 100% for permission for aircraft of foreign airline operating non-scheduled flight requested 1 working day prior to the intended flight at Buyant-Ukhaa (ZMUB) International Airport.

All charges shall be increased by 50% for permission for aircraft of foreign airline operating non-scheduled flight requested 1 working day prior to the intended flight at Chinggis khaan (ZMCK) international airport.

All charges shall be increased by 150% for permission for aircraft of foreign airline operating non-scheduled flight requested 6 hours before to the intended flight at Buyant-Ukhaa (ZMUB) International Airport.

The following flights shall be exempted from the Chinggis khaan international airport fees and charges in accordance with Article 5 of the Regulation on Paid Civil Aviation Services, Payment Amount and Revenue Expenditure:

- *Search and rescue flights;*
- *Landing of an aircraft due to unlawful interference or emergency;*
- Flight check (for communication, navigation and lighting equipment, aircraft and flight procedure design etc);
- *Fee exempted flights in accordance with treaties between Governments.*

1. Буултын хураамж

Эдгээр хураамжуудыг агаарын хөлгийн гэрчилгээжсэн максимум хөөрөлтийн жин (MCTOW)-д үндэслэн тогтоох бөгөөд нэгжийн үнийг тонн тус бүрээр бодно.

a) Чингис хаан ОУНБ

1. Landing charge

Charges are based on the aircraft maximum certificated take-off weight (MCTOW). Unit rate is established per tonne.

a) Chinggis khaan international airport

Олон улсын нислэгүүд International flights		Орон нутгийн нислэгүүд Domestic flights
965.6км-с дээш холын зайн нислэгт (тонн тутамд) Long distance flight more than 965.6km (per tonne)	965.6км-с дотогш ойрын зайн нислэгт (тонн тутамд) Flight within 965.6km (per tonne)	Тонн тутамд Per tonne
USD 18	MNT 17000	MNT 5500

b) Буянт-Ухаа ОУНБ

b) Buyant-Ukhaa international airport

Олон улсын нислэгүүд International flights			
Гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a foreign airline		Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a national airline	
Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge	Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge
USD 16	USD 19	MNT 17000	MNT 20000

Орон нутгийн нислэгүүд Domestic flights	
Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a national airline	
Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge
MNT 5500	MNT 6050

Тэмдэглэл: Өдрийн цагаар ойртолтын гэрлийн систем ашигласан тохиолдолд шөнийн хураамжаар тооцно.

Захиалгат нислэг үйлдсэн тохиолдолд хураамж болон үнэлгээг 15 хувиар нэмэгдүүлж тооцно.

Note: In case of using approach lighting system during daytime, night charge shall be imposed.

All charges shall be increased by 15% for services provided to aircraft operating charter flights.

c) Ханбумбат нисэх буудал

Оюу Толгой ХХК-ийн захиалгат нислэгээс бусад төрлийн, гадаадын болон үндэсний агаарын тээврийн компаниудын агаарын хөлгөөс буултын хураамжийг тооцож авна.

c) Khanbumbat airport

Landing fees will be charged from aircraft of foreign and national airlines, other than the chartered flights of Oyu Tolgoi LLC.

Гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a foreign airline		Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a national airline	
Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge	Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge
USD 15	USD 20	MNT 5500	MNT 6500

Тэмдэглэл: Дээрх хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) ороогүй тул НӨАТ нэмж тооцно.

Note: Value Added Tax (VAT) is not included in the above charges, so VAT is applicable.

d) Бусад нисэх буудлууд

d) Other airports

Олон улсын нислэгүүд International flights				
Аэродромууд Aerodromes	Гадаадын агаарын тээвэрлэгчид Foreign airlines		Үндэсний агаарын тээвэрлэгчид National airlines	
	Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge	Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge
Өлгий Ulgii	MNT 13500	MNT 16900	MNT 8800	MNT 10600
Мөрөн, Чойбалсан, Баянхонгор, Ховд болон Гурвансайхан Muren, Choibalsan, Bayankhongor, Khovd and Gurvansaikhan	MNT 25400	MNT 30500	-	-
Бусад Other	MNT 13500	MNT 16900	-	-

Орон нутгийн нислэгүүд Domestic flights		
Аэродромууд Aerodromes	Өдрийн хураамж Day charge	Шөнийн хураамж Night charge
Мөрөн, Чойбалсан, Баянхонгор, Ховд болон Гурвансайхан Muren, Choibalsan, Bayankhongor, Khovd and Gurvansaikhan	MNT 1800	MNT 2600
Бусад Other	MNT 1300	MNT 2200

Тэмдэглэл: Өдрийн цагаар ойртолтын гэрлийн систем ашигласан тохиолдолд шөнийн хураамжаар тооцно.

Дээрх хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) ороогүй тул НӨАТ нэмж тооцно.

Note: In case of using approach lighting system during daytime, night charge shall be imposed.

Value Added Tax (VAT) is not included in the above charges, so VAT is applicable.

2. Зогсоолын хураамж

Зогсоолын хураамжийг орон нутгийн нисэх буудлуудад эхний 4 цагт ноогдуулахгүй. Зогсоолд зогссон хугацааг буулт хийсэн цагаас нисэн гарсан цаг хүртэлх хугацаагаар тогтооно.

a) Чингис хаан ОУНБ

2. Parking charge

Parking for the first 4 hours at domestic airports is free of charge. Time of parking is defined as a period of time passed from time of landing till time of departure.

a) Chinggis khaan international airport

Агаарын хөлгийн жин (тонн) Aircraft weight (tonne)	Хураамж Charge
	Цагийн (тонн тутмаас) Per hour (per tonne)
50 ба түүнээс бага / 50 or less	MNT 130
51-100	MNT 260
101 ба түүнээс дээш / 101 or more	MNT 390

Тэмдэглэл: Зогсоолын хураамжийг Чингис хаан ОУНБ-д эхний 2 цагт ноогдуулахгүй. Зогсоолд зогссон хугацааг буулт хийсэн цагаас нисэн гарсан цаг хүртэлх нийт хугацаанаас 15 минут хасч тогтооно.

Note: Parking for the first 2 hours at Chinggis khaan international airport is free of charge. Time of parking is defined as a period of time passed from time of landing till time of departure minus 15 minutes.

b) Буянт-Ухаа ОУНБ

b) Buyant-Ukhaa international airport

Агаарын тээвэрлэгч Airline	Агаарын хөлгийн жин (тонн) Aircraft weight (tonne)	Хураамж Charge	
		Хоногт Per day	Цаг (тонн тутмаас) Per hour (per tonne)
Гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a foreign airline	50 хүртэл / 50 or less	T*0.1*t*60%	USD 0.1
	51-100	T*0.2*t*60%	USD 0.2
	101-ээс дээш / 101 or over	T*0.3*t*60%	USD 0.3
Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a national airline	50 хүртэл / 50 or less	T*130*t*60%	MNT 130
	51-100	T*260*t*60%	MNT 260
	101-ээс дээш / 101 or over	T*390*t*60%	MNT 390
Ерөнхий зориулалтын агаарын хөлөг General aviation	5.7 хүртэл / up to 5.7	T*65*t*60%	MNT 65
	5.7-оос дээш / 5.7 or over	T*130*t*60%	MNT 130

Агаарын хөлгийн зогсоолын төлбөр Parking charge	
Агаарын хөлгийн урт * далавчны урт /үржүүлэх/ Aircraft length * wing length /multiply/	Эхний 2 цагаас хойших 24 цаг тутамд ноогдох нэгж үнэ Price per unit for each 24 hours after the first 2 hours
1000м2 хүртэл / up to 1000m2	USD 50.50
1001m2-1500m2	USD 75.10
1501m2-2000m2	USD 100.00
2000м2-ээс дээш / 2000m2 or over	USD 100.00 + 4.95 100м2 тутамд эсвэл 2000м2-ээс дээш USD 100.00 + 4.95 for every 100m2 or over 2000m2

Хэрэв агаарын хөлөг “Буянт-Ухаа” олон улсын нисэх буудлын хаана ч 30 болон түүнээс дээш хоногоор зогссон тохиолдолд дараах төлбөрийг төлнө If the aircraft parks anywhere at Buyant-Ukhaa international airport for 30 days or more, the following charges apply	
Хоног / Days	24 цаг тутамд / every 24 hours
30-аас 59 хоног / 30-59 days	2 дахин нэмэгдүүлнэ / will be doubled
60-аас 89 хоног / 60-89 days	3 дахин нэмэгдүүлнэ / will triple every
90-ээс 119 хоног / 90-119 days	4 дахин нэмэгдүүлнэ / will quadruple
120-оос 149 хоног / 120-149 days	5 дахин нэмэгдүүлнэ / will increase fivefold
150-аас 179 хоног / 150-179 days	6 дахин нэмэгдүүлнэ / will increase sixfold
180-аас 209 хоног / 180-209 days	7 дахин нэмэгдүүлнэ / will increase sevenfold
210-аас 239 хоног / 210-239 days	8 дахин нэмэгдүүлнэ / will increase eightfold
240-өөс 269 хоног / 240-269 days	9 дахин нэмэгдүүлнэ / will increase ninefold
270 хоног болон түүнээс дээш / 270 days or over	10 дахин нэмэгдүүлнэ / will increase tenfold

Тэмдэглэл:

Зогсоолын хураамжийг Буянт-Ухаа ОУНБ-д эхний 2 цагт ногдуулахгүй.

Зогсоолд зогссон хугацааг буулт хийсэн цагаас нисэн гарсан цаг хүртэлх нийт хугацаанаас 15 минут хасаж тооцно.

Нислэгт гардаггүй, засвар үйлчилгээ хийх зорилгоор зогссон агаарын хөлгөөс цаг тутмын хураамжийг 50 хувиар бууруулан тооцно.

T - Агаарын хөлгийн хөөрөлтийн дээд жин

t - хугацаа (цагаар)

Note:

Parking for the first long-term 2 hours at Buyant-Ukhaa international airport free of charge.

Time of parking is defined as a period of time passed from time of landing till time of departure minus 15 minutes.

The charge per hour shall be decreased by 50% when the aircraft is on maintenance or not used in flight operations.

T - Maximum take-off weight of an aircraft

t - time (per hour)

c) Ханбумбат нисэх буудал

c) Khanbumbat airport

Гэрчилгээжсэн максимум хөөрөлтийн жин (тонноор) Maximum certificated take-off weight (tonne)	Цаг, тонн тутмаас Per hour, per tonne	Хоногт Per day
50 хүртэл / 50 or less	MNT 150	T*150*t*60%
51-100	MNT 250	T*250*t*60%
101-ээс дээш / 101 or over	MNT 400	T*400*t*60%

Тэмдэглэл:

Зогсоолын хураамжийг Ханбумбат нисэх буудалд эхний 4 цагт ногдуулахгүй.

T - Гэрчилгээжсэн максимум хөөрөлтийн жин

t - хугацаа (цагаар)

Дээрх хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) ороогүй тул НӨАТ нэмж тооцно.

Note:

Parking for the first long-term 4 hours at Khanbumbat airport free of charge.

T - Maximum certificated take-off weight

t - time (per hour)

Value Added Tax (VAT) is not included in the above charges, so VAT is applicable.

3. Ангарын хураамж

Буянт-Ухаа ОУНБ-ын аэродром дотор байрлах ангарын хураамжийн мэдээллийг доорх хаягаар холбогдож авах боломжтой. Үүнд:

а) Хаяг: Агаарын хөлгийн засвар үйлчилгээний газар
МИАТ Монголын Иргэний агаарын тээвэр
Буянт-Ухаа 45
Улаанбаатар 17120

3. Hangar charge

Charges of hangars located inside the aerodrome of Buyant-Ukhaa International Airport can be obtained from the following contacts:

a) Address: Maintenance & Engineering Organization
MIAT Mongolian Airlines
Buyant-Ukhaa 45
Ulaanbaatar 17120

Монгол Улс
Гэрчилгээ: EASA.145.0293, MCAR 145.001, Bermuda DCA Part 145, Бүгд Найрамдах Солонгос улсын MLTM, ISO 9001:2008

Утас: 976-70049654
Факс: 976-70049930
Ц/ш: amo@miat.com
Ц/х: www.miat.com/intro/amo

b) Хаяг: Агаарын хөлгийн засвар үйлчилгээний газар
Аэромонголиа ХХК
Хан-Уул дүүрэг, 21-р хороо
Буянт-Ухаа ОУНБ
Ш/х-105
Улаанбаатар-34
Монгол Улс
Гэрчилгээ: MCAR 145.1209, ISO 9001:2008

Утас: 976-71283212
Ц/ш: amo@aeromongolia.mn
SITA: ULNIBOM

c) Хаяг: Геосан ХХК
Наадамчдын гудамж
Хан-Уул дүүрэг, 21-р хороо
Улаанбаатар 17120
Монгол улс

Утас: 976-11-326730
Факс: 976-11-323297
Ц/ш: batamgalan@geosan.mn
Ц/х: www.geosan.mn

d) Хаяг: Блу Скай ХХК
Хан-Уул дүүрэг, 21-р хороо
Буянт-Ухаа ОУНБ
Буянт-Ухаа 45
Улаанбаатар 17120
Монгол улс

Утас: 976-71281166
Факс: 976-11-322857

Mongolia
Certifications: EASA.145.0293, MCAR 145.001, Bermuda DCA Part 145, The Republic of Korea MLTM, ISO 9001:2008

Tel: 976-70049654
Fax: 976-70049930
E-mail: amo@miat.com
Web: www.miat.com/intro/amo

b) Address: Maintenance Organization
Aero Mongolia Airlines
Khan-Uul district 21st khoroo
Buyant-Ukhaa International Airport
P.O.B-105
Ulaanbaatar-34
Mongolia
Certifications: MCAR 145.1209, ISO 9001:2008

Tel: 976-71283212
E-mail: amo@aeromongolia.mn
SITA: ULNIBOM

c) Address: Geosan LLC
Naadamchidiin street
Khan-Uul district, 21st khoroo
Ulaanbaatar 17120
Mongolia

Tel:976-11-326730
Fax:976-11-323297
E-mail:batamgalan@geosan.mn
Web:www.geosan.mn

d) Address: Blue Sky LLC
Khan-Uul district 21st khoroo
Buyant-Ukhaa International Airport
Buyant-Ukhaa 45
Ulaanbaatar 17120
Mongolia

Tel: 976-71281166
Fax: 976-11-322857

4. Хүзүүвчний хураамж

a) Чингис хаан ОУНБ

4. Passenger boarding bridge charge

a) Chinggis khaan international airport

Эхний 2 цагт First 2 hours	Эхний 2 цагийн дараа хагас цаг тутамд Every half hour after first 2 hours
USD 200	USD 40

Тэмдэглэл: Агаарын хөлөг тус бүрээс (холболтын цагаар)

b) Буянт-Ухаа ОУНБ

Хураамжийн үндэслэл: Агаарын хөлөг тус бүрээс холболтын цагаар.

Note: Per aircraft (per hour of using bridge)

b) Buyant-Ukhaa international airport

Rationale of charge: Per aircraft per hour of using bridge.

Агаарын тээвэрлэгч Airline	Эхний 2 цагт First 2 hours	Эхний 2 цагийн дараа хагас цаг тутамд Every half hour after first 2 hours
Гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a foreign airline	USD 200	USD 40
Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс From an aircraft of a national airline	MNT 350000	MNT 70000

5. Зорчигч үйлчилгээний хураамж

a) Чингис хаан ОУНБ

5. Passenger service charge

a) Chinggis khaan international airport

Энгийн зорчигчийн үйлчилгээний хураамж Economy passenger service charge		
Олон улсын нислэгийн зорчигч International flight passenger	Орон нутгийн нислэгийн зорчигч Domestic flight passenger	Дамжин өнгөрөх зорчигч (олон улс хоорондын) Transit passenger (between international)
USD 25	MNT 5500	USD 12.5 24 цаг доторх / within 24 hours

Тэмдэглэл: Дараах зорчигчдыг зорчигч үйлчилгээний хураамжаас чөлөөлнө.

- *Дипломат паспорттай албан ажлаар явж байгаа зорчигч*
- *Албан ажлаа гүйцэтгэж байгаа нисэх бүрэлдэхүүн*
- *Техникийн болон ослын буулт хийсэн агаарын хөлгийн зорчигчид*
- *2-с доош насны хүүхдүүд*

Note: Following passengers are free of passenger service charge.

- *Diplomatic passengers on official business*
- *Flight crew performing official duties*
- *Passengers of aircraft conducted emergency and technical landing*
- *Infants under the age of 2 years*

Зорчигчийн аюулгүйн хамгаалалтын үйлчилгээний хураамж Passenger security service charge Зорчигч тутамд / For each passenger	
Зөвхөн олон улсын нислэгт International flight only	USD 5 (ИНҮТ ТӨХХК-д 2.3 ам.долларыг зорчигч тутамд төлнө. “Нью Улаанбаатар Интернэйшнл Эйрпорт” ХХК-д 2.7 ам.долларыг зорчигч тутамд төлнө.) (USD 2.3/person to be paid to NCAC SOLLC. USD 2.7/person to be paid to NUBIA LLC.)

Тэмдэглэл: Дараах зорчигчдыг зорчигчийн аюулгүйн хамгаалалтын үйлчилгээний хураамжаас чөлөөлнө.

- *Албан ажлаа гүйцэтгэж байгаа нисэх бүрэлдэхүүн*
- *Ослын буулт хийсэн агаарын хөлгийн зорчигчид*
- *2-с доош насны хүүхдүүд*

Note: Passengers security service charge is not applicable to following persons.

- *Flight crew performing official duties*
- *Passengers of aircraft conducted emergency landing*
- *Infants under the age of 2 years*

b) Буянт-Ухаа ОУНБ

b) Buyant-Ukhaa international airport

Олон улсын нислэгийн зорчигч International flight passenger	Орон нутгийн нислэгийн зорчигч Domestic flight passenger
MNT 22000	MNT 5500

Тэмдэглэл: Дараах зорчигчдыг зорчигчийн аюулгүйн хамгаалалтын үйлчилгээний хураамжаас чөлөөлнө.

- *Албан ажлаа гүйцэтгэж байгаа нисэх бүрэлдэхүүн*
- *Ослын буулт хийсэн агаарын хөлгийн зорчигчид*
- *2-с доош насны хүүхдүүд*

Note: Passengers security service charge is not applicable to following persons.

- *Flight crew performing official duties*
- *Passengers of aircraft conducted emergency landing*
- *Infants under the age of 2 years*

Зорчигчийн аюулгүйн хамгаалалтын үйлчилгээний хураамж Passenger security service charge	
Олон улсын чиглэлд тогтмол нислэг үйлдэж буй гадаадын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс (нислэг тутамд) Scheduled international flight performed by the aircraft of a foreign airlines (per flight)	USD 80

c) Ханбумбат нисэх буудал

c) Khanbumbat airport

Зорчигчийн аюулгүйн хамгаалалтын үйлчилгээний хураамж Passenger security service charge	
Энгийн зорчигчийн үйлчилгээний хураамж, зорчигч тутамд Economy passenger service charge, per passenger	MNT 7500

Тэмдэглэл: Дараах зорчигчдыг зорчигч үйлчилгээний хураамжаас чөлөөлнө.

- Дипломат паспорттай албан ажлаар явж байгаа зорчигчид

- Рио Тинто болон Оюу Толгой ХХК-ийн гүйцэтгэх удирдлагын урилгаар айлчилж буй зочид

- Албан ажлаа гүйцэтгэж байгаа нисэх бүрэлдэхүүн

- Техникийн болон ослын буулт хийсэн агаарын хөлгийн зорчигчид

- 18-с доош насны хүүхдүүд

Дээрх хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) ороогүй тул НӨАТ нэмж тооцно.

Note: Following passengers are exempted from paying passenger service charge.

- Passengers travelling on official business with diplomatic passport

- Visitors invited the executive management team of Rio Tinto and Oyu Tolgoi LLC

- Flight crew performing official duties

- Passengers of aircraft conducted emergency and technical landing

- Children under the age of 18 years old

Value Added Tax (VAT) is not included in the above charges, so VAT is applicable.

Тээврийн хэрэгслийн үйлчилгээний хураамж Transportation service charge	
Ханбогд сумын чиглэлд, зорчигч тутамд In the direction of Khanbogd sum, per passenger	MNT 20000
Уурхайн талбарын чиглэлд, зорчигч тутамд In the direction of the mine site, per passenger	MNT 5000

Тэмдэглэл: Хуваарьт автобусаар үйлчлүүлсэн зорчигчдыг төлбөрөөс 100% чөлөөлнө. Тээврийн хэрэгслийг урьдчилан захиална.

Дээрх хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) ороогүй тул НӨАТ нэмж тооцно.

Note: Passengers on scheduled buses shall be 100% exempt from charges. Vehicles must be booked in advance.

Value Added Tax (VAT) is not included in the above charges, so VAT is applicable.

6. Карго терминалын үйлчилгээний хураамж

a) Чингис хаан ОУНБ

6. Cargo terminal service charges

a) Chinggis khaan international airport

№	Хураамжийн нэр Charge description	*Хураамж* *Charge*	*Минимум хураамж* (-40кг) *Minimum charge* (-40kg)
Илгээх ачаа, шуудан (НӨАТ ороогүй) / Export cargo and mail (VAT exclusive)			
1	Энгийн ачаа General cargo	170 төгрөг (кг тутамд) MNT 170 (per kg)	Хамгийн багадаа 6800 төгрөг/Нэг удаагийн тээвэрлэлтэд Minimum MNT 6800/Per shipment
2	Тусгай ачаа Special cargo	200 төгрөг (кг тутамд) MNT 200 (per kg)	Хамгийн багадаа 8000 төгрөг/Нэг удаагийн тээвэрлэлтэд Minimum MNT 8000/Per shipment
3	Үнэт ачаа Valuable cargo	1500 төгрөг (кг тутамд) MNT 1500 (per kg)	Хамгийн багадаа 60000 төгрөг/Нэг удаагийн тээвэрлэлтэд Minimum MNT 60000/Per shipment
Хүлээн авах ачаа, шуудан (НӨАТ ороогүй) / Import cargo and mail (VAT exclusive)			

№	Хураамжийн нэр Charge description	*Хураамж* *Charge*	*Минимум хураамж* (-40кг) *Minimum charge* (-40kg)
1	Энгийн, тусгай ачаа General, Special cargo	230 төгрөг (кг тутамд) MNT 230 (per kg)	Хамгийн багадаа 9200 төгрөг/Нэг удаагийн тээвэрлэлтэд Minimum MNT 9200/Per shipment
2	Үнэт ачаа Valuable cargo	1500 төгрөг (кг тутамд) MNT 1500 (per kg)	Хамгийн багадаа 60000 төгрөг/Нэг удаагийн тээвэрлэлтэд Minimum MNT 60000/Per shipment
Хадгалалтын үйлчилгээ (НӨАТ ороогүй) / Storage charge (VAT exclusive)			
1	Энгийн ачаа General cargo	140 төгрөг (кг тутамд, өдөрт) MNT 140 (per kg, per day)	-
2	Тусгай ачаа Special cargo	180 төгрөг (кг тутамд, өдөрт) MNT 180 (per kg, per day)	-
3	Үнэт ачаа Valuable cargo	2000 төгрөг (кг тутамд, өдөрт) MNT 2000 (per kg, per day)	-
Гаалийн баталгаат агуулах (НӨАТ ороогүй) / Customs bonded warehouse (VAT exclusive)			
1	Хураамж Charge	7000 төгрөг (тонн тутамд, өдөрт) MNT 7000 (per tonne, per day)	Хамгийн багадаа 8000 төгрөг (нэг өдөрт) Minimum MNT 8000 (per day)

Тэмдэглэл:

Тусгай ачаанд шарил, аюултай бараа, амьд амьтан, түргэн муудах болон тусгай арчилгаа шаардах ачаа орно.

Импортын карго, шуудангийн терминалын төлбөрийг тээвэрлэсэн тээвэрлэгч төлнө.

b) Ханбумбат нисэх буудал

Оюу Толгой ХХК-ийн бус, орон нутгийн иргэд, аж ахуйн нэгжийн ачаа, шуудангийн тээврийн үйлчилгээний хураамжийг кг тутамд тооцож, зөвхөн илгээгч талаас төлнө.

Note:

Special Cargo includes human remains, dangerous goods, live animals, perishables and special handling cargo.

Import cargo and mail terminal service charges shall be paid by the carrier.

b) Khanbumbat airport

For cargo and mail belonging to local residents and businesses other than Oyu Tolgoi LLC, the transport service charge shall be calculated per kilogram and payable solely by the consignor.

№	Хураамжийн нэр Charge description	Хураамж Charge	Минимум хураамж (ширхэг тутамд) Minimum charge (Per item)
Илгээх ачаа, шуудан илгээгчээс / Export cargo, charged from sender			
1	Энгийн ачаа General cargo	200 төгрөг, кг тутамд MNT 200, per kg	Хамгийн багадаа 20000 төгрөг Minimum MNT 20000
2	Тусгай ачаа Special cargo	500 төгрөг, кг тутамд MNT 500, per kg	Хамгийн багадаа 50000 төгрөг Minimum MNT 50000
3	Үнэт ачаа Valuable cargo	1000 төгрөг, кг тутамд MNT 1000, per kg	Хамгийн багадаа 100000 төгрөг Minimum MNT 100000

№	Хураамжийн нэр Charge description	Хураамж Charge	Минимум хураамж (ачаа тутамд*хоногт) Minimum charge (per cargo*per day)
Ачаа, шуудан хадгалалтын үйлчилгээний хураамж, кг тутмаас хоногт / Cargo, mail storage service charge, per kg, per day			
1	Энгийн ачаа General cargo	200 төгрөг кг тутмаас, хоногт MNT 200 per kg, per day	Хамгийн багадаа 20000 төгрөг, ширхэг бүрт Minimum MNT 20000, per item
2	Тусгай ачаа Special cargo	300 төгрөг кг тутмаас, хоногт MNT 300 per kg, per day	Хамгийн багадаа 50000 төгрөг, ширхэг бүрт Minimum MNT 50000, per item
3	Үнэт ачаа Valuable cargo	2000 төгрөг кг тутмаас, хоногт MNT 2000 per kg, per day	Хамгийн багадаа 100000 төгрөг, ширхэг бүрт Minimum MNT 100000, per item

Тээш хадгалалтын үйлчилгээний хураамж Baggage storage service charge	
Тээш, ширхэг тутамд Baggage, per item	5000 төгрөг, хоногт MNT 5000, per day

Тэмдэглэл: Дээрх хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) ороогүй тул НӨАТ нэмж тооцно.

Note: Value Added Tax (VAT) is not included in the above charges, so VAT is applicable.

7. Бусад хураамжууд

а) Чингис хаан ОУНБ

7. Other charges

a) Chinggis khaan international airport

Төрийн хүндэт зочны танхимын үйлчилгээний хураамж VIP service charge for state honoured guests			
Үндсэн үйлчилгээний хураамж Basic service fee	Угтан авагч, үдэн гаргагчийн хураамж Fee for customer's assistant	3-12 насны үйлчлүүлэгч Customer aged 3-12	0-2 насны үйлчлүүлэгч Customer aged 0-2
MNT 300000	MNT 100000	MNT 150000	Үнэгүй Free of charge

Тэмдэглэл:

Чингис хаан ОУНБ-ын "Төрийн хүндэт зочны танхимаар үйлчлүүлэх журам"-ын хүрээнд зөвхөн "Зөвшөөрлийн хуудас"-аар тус танхимаар үйлчлүүлэх эрх бүхий үйлчлүүлэгчдэд хамаарна. "Зөвшөөрлийн хуудас"-ыг хуваарьт нисэн гарах/ нисэн ирэх хугацаанаас 24 цагийн өмнө захиалга өгч авна.

ВИП өрөөний багтаамжийг харгалзан, үйлчилгээний ажилтан өрөөг хуваарилна.

Үйлчлүүлэх тухай бүр хураамжийг төлбөрийн бүх хэлбэрээр хийнэ.

Дээрх үнэд НӨАТ багтсан.

Мэдээллийг Хөшигийн хөндийн нисэх онгоцны буудал ТӨХХК-ийн http://khkhap.mn/ болон info@khkhap.mn цахим шуудангийн хаягаар харилцаж авч болно.

Note:

Under VIP service regulation for state honoured guests of the Chinggis khaan international airport, this service fee only applies to the authorised customers to obtain the VIP services with the "Permission paper" which grants access. The "Permission Paper" is obtained based on a reservation made no later than 24 hours prior to the scheduled flight departure/arrival time.

Depending on the capacity of the VIP room, the service staff shall allocate the room.

All types of payments are accepted for paying the fee on day of obtaining the services.

The fee includes value-added tax (VAT).

For your inquiries, please visit website of Khushigiin Khundii Airport State Owned LLC at http://khkhap.mn/ and contact by email at info@khkhap.mn

Тээш дамжуулах системийн хураамж Baggage handling charge	
Олон улсын нислэгт (нислэг тутамд) International flight (for each flight)	Орон нутгийн нислэгт (нислэг тутамд) Domestic flight (for each flight)
USD 168	MNT 190000

Газрын тусгай төхөөрөмжийн үйлчилгээний хураамж Ground support equipment service charge				
№	Төхөөрөмж Equipment	Зориулалт Purpose	Тооцох хэлбэр Unit	Үйлчилгээний төлбөр Service fee
1	Зорчигчдын хоол унд зөөх автомашин Catering truck	Агаарын хөлгийн зорчигчдын хоол ундыг зөөх, агаарын хөлөгт ачих, буулгах Load and unload passenger foods, meals and drinks from/to aircraft	Нэг удаагийн 1 time	USD 240
2	Туузан дамжуулгат ачигч төхөөрөмж Belt loader	Агаарын хөлөгт туузан дамжуулгаар ачаа ачих, буулгах Load and unload baggage from/to aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 70
3	Чингэлэг ачигч буулгагч төхөөрөмж Container loader /high loader/	Агаарын хөлөгт чингэлэг ачих, буулгах Load and unload containers & ULDs to/from aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 160
4	Мөстөлтийн эсрэг шингэн цацагч автомашин De/Anti-icing vehicle	Агаарын хөлөгт мөстөлтийн эсрэг шингэн цацах Spray De/Anti-icing fluids to the aircraft	Нэг удаагийн 1 time	USD 1620
5	Агаарын хөлөг чирэгч трактор Pushback tractor	Агаарын хөлгийг чирэх, түрэх Push and pull back the aircraft	Нэг удаагийн 1 time	USD 160
6	Агаарын хөлгийн бохир соруулах автомашин Lavatory truck	Агаарын хөлгийн бохир соруулах, бохирын ус шахах Dispose lavatory water from aircraft and load lavatory water to aircraft	Нэг удаагийн 1 time	USD 90
7	Агаарын хөлгийг цэвэр усаар цэнэглэгч автомашин Water truck	Агаарын хөлгийг цэвэр усаар цэнэглэх Load & unload fresh/clean water from/to aircraft	Нэг удаагийн 1 time	USD 80
8	Ачаа тээшний трактор Baggage tractor	Ачаа тээш зөөвөрлөх Transfer baggage from/to aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 80
9	Агаарын хөлгийг халаагч төхөөрөмж Aircraft heating equipment	Агаарын хөлгийг халаах Heat aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 110
10	Агаарын хөлгийг халаагч автомашин Aircraft heating truck	Агаарын хөлгийг халаах Heat aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 110
11	Агаараар асаагч төхөөрөмж Air starting unit	Агаарын хөлгийг агаараар асаах Start aircraft engine by air	Нэг удаагийн 1 time	USD 420
12	Газрын цахилгаан тэжээлийн төхөөрөмж Ground power unit	Агаарын хөлгийг цахилгаан тэжээлээр хангах Supply electric power to aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 90

Газрын тусгай төхөөрөмжийн үйлчилгээний хураамж Ground support equipment service charge				
№	Төхөөрөмж Equipment	Зориулалт Purpose	Тооцох хэлбэр Unit	Үйлчилгээний төлбөр Service fee
13	Агаарын хөлгийг агааржуулагч төхөөрөмж Aircraft A/C Unit	Агаарын хөлгийг агааржуулах Air condition the aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 410
14	Зорчигчийн шат Passenger step	Нисэх багийн гишүүд болон зорчигчдыг агаарын хөлөгт суулгах, буулгах Board passengers/crew members from/to aircraft	Нэг цагийн 1 hour	USD 170
15	Зорчигчдын автобус Passenger bus	Нисэх багийн гишүүд болон зорчигчдыг зөөх Transfer passengers/crew members from/to apron	Нэг удаагийн 1 time	USD 170
16	Мөстөлтийн эсрэг шингэн /Type-IV/ Anti-icing fluid /Type-IV/	-	Нэг литр 1 litre	USD 9

Тэмдэглэл:

НӨАТ ороогүй болно. Энэхүү төлбөр нь газрын тусгай тоног төхөөрөмж, оператортой хамт үйлчлэх үнэ бөгөөд бусад талбайн үйлчилгээ багтаагүй болно.

Нью Улаанбаатар Интернэйшнл Эйрпорт ХХК-аас газрын үйлчилгээ авах хүсэлтээ 976-71287341 утас болон contact_ghd@nubia-llc.mn цахим шуудангаар ирүүлнэ үү.

Хураамжийг агаарын хөлгийн гэрчилгээжсэн максимум хөөрөлтийн жин (MCTOW)-д үндэслэн тогтоох бөгөөд нэгжийн үнийг тонн тус бүрээр бодно.

Note:

The VAT is excluded. The charge is the standard tariff for ground support equipment services with the driver. Other ramp handling services are excluded.

Please send your request for ground handling services from New Ulaanbaatar International Airport LLC to phone: 976-71287341 or e-mail: contact_ghd@nubia-llc.mn.

Charge basis: aircraft Maximum certificated take-off weight (MCTOW) and unit rate is calculated per each tonne.

Гэрэл суултын системийн хураамж Lighting system charges		
Олон улсын нислэгүүд International flights		Орон нутгийн нислэгүүд Domestic flights
Гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс (MTOW-ийн тонн тутамд) Applies to the aircraft of foreign airline (per tonne of MTOW)	Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс (MTOW-ийн тонн тутамд) Applies to the aircraft of national airline (per tonne of MTOW)	Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс (MTOW-ийн тонн тутамд) Applies to the aircraft of national airline (per tonne of MTOW)
USD 3	MNT 3000	MNT 550

Тэмдэглэл:

- Гэрэл суултын системийн хураамжийг агаарын хөлөг бууж, хөөрөхөд нэг удаа тооцож авна.

- Гэрэл суултын системийг өдрийн цагаар шаардлагатай үед ашигласан нөхцөлд төлбөрийг энэхүү тарифаар тооцно.

- Буулт хөөрөлтийн үйлчилгээний хураамжийг мөрдөхдөө, гэрэл суултын (дохиоллын) системийг өдрийн цагаар ашиглах шаардлагатай үед шөнийн үнэлгээгээр тооцно.

Note:

- Lighting system charge shall be imposed on each landing and takeoff of the aircraft.

- This charge shall be applied during the daytime In case when lighting system is utilized.

- When the Airfield lighting system needs to be used during the day, it's calculated by night rating

Тэмдэглэл: Асфальтбетоноор нөхөөс хийх үнэлгээ нь нөхөөсний зузаан 6см-ээр тооцсон бөгөөд хэтэрсэн тохиолдолд төсөв хийж үнэлгээг тогтооно.

Note: Asphalt patch valuation is estimated at 6cm of patch thickness, and a budget will be set if it is exceeded.

Тоног төхөөрөмж түрээслүүлсний хураамж Charge for equipment rental			
Тоног төхөөрөмжийн нэршил Name of equipment	Түрээслэгч байгууллага Tenant organization	Хэмжих нэгж Measuring unit	Сарын түрээсийн төлбөр Monthly rent
Паллет контейнер хадгалах байгууламж The facility of pallet container storage	МИАТ ТӨХК MIAT Mongolian airlines	Төгрөг MNT	850 000

Гэрэл суултын системийн хураамж Lighting system charges		
Олон улсын нислэгүүд International flights		Орон нутгийн нислэгүүд Domestic flights
Гадаадын агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс (MTOW-ийн тонн тутамд) Applies to the aircraft of foreign airline (per tonne of MTOW)	Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс (MTOW-ийн тонн тутамд) Applies to the aircraft of national airline (per tonne of MTOW)	Үндэсний агаарын тээвэрлэгчийн агаарын хөлгөөс (MTOW-ийн тонн тутамд) Applies to the aircraft of national airline (per tonne of MTOW)
USD 3	MNT 3300	MNT 550

Тэмдэглэл:

- Гэрэл суултын системийн хураамжийг агаарын хөлөг бууж, хөөрөхөд нэг удаа тооцож авна.

– Гэрэл суултын системийг өдрийн цагаар шаардлагатай үед ашигласан нөхцөлд төлбөрийг энэхүү тарифаар тооцно.

- Буулт хөөрөлтийн үйлчилгээний хураамжийг мөрдөхдөө, гэрэл суултын (дохиоллын) системийг өдрийн цагаар ашиглах шаардлагатай үед шөнийн үнэлгээгээр тооцно.

Note:

- Lighting system charge shall be imposed on each landing and takeoff of the aircraft.

- This charge shall be applied during the daytime In case when lighting system is utilized.

- When the Airfield lighting system needs to be used during the day, it's calculated by night rating.

c) Ханбумбат нисэх буудал

c) Khanbumbat airport

Агаарын хөлгийн аюулгүйн хамгаалалтын үйлчилгээ Security service of the aircraft	
Үйлчилгээний төрөл Type of service	Хураамж / Charge цаг тутамд / per hour
Тусгай аюулгүйн хамгаалалтын хураамж Special Security Service charge	MNT 50000
Энгийн аюулгүйн хамгаалалт Airport Security Service charge	MNT 1500

Тэмдэглэл: Засвар үйлчилгээ хийх зорилгоор зогссон агаарын хөлгөөс нэг цагийн үнэлгээг Оюу Толгой ХХК-тай байгуулсан гэрээний заалтаас хамааран 50% бууруулах боломжтой. Уг шийдвэрийг Аялал хариуцсан ахлах мэргэжилтний шийдвэрт үндэслэн гаргана.

Note: Based on the agreement with Oyu Tolgoi LLC, the charge per hour might be decreased by 50% when the aircraft is on maintenance. The decision will be made at the discretion of a Travel Superintendent.

Дээрх хураамжуудад нэмэгдсэн өртгийн албан татвар (НӨАТ) ороогүй тул НӨАТ нэмж тооцно.

Value Added Tax (VAT) is not included in the above charges, so VAT is applicable.

8. Төлбөрийн хэлбэрүүд

Хуваарьт болон хуваарьт бус нислэгүүдэд ноогдуулах бүх хураамжуудыг сар тутам тухайн нислэг үйлдсэн Иргэний нисэхийн үндэсний төв ТӨХХК-ийн харьяа орон нутгийн нисэх буудлын санхүү эрхэлсэн нэгжээс явуулсан нэхэмжлэлийн дагуу төлнө.

Буянт-Ухаа ОУНБ-ын хураамжуудыг тус буудлын Санхүү, нягтлан бодох бүртгэлийн хэлтэст төлнө.

Чингис хаан ОУНБ-ын хуваарьт нислэгүүдэд ноогдуулах бүх хураамжуудыг сар тутам, хуваарьт бус нислэгийн хураамжийг нислэг тутам “Нью Улаанбаатар Интернэйшнл Эйрпорт” ХХК-ийн Санхүү нягтлан бодох бүртгэлийн нэгжээс явуулсан нэхэмжлэлийн дагуу төлнө.

Ханбумбат нисэх буудалд үйлдсэн нислэгүүдэд ноогдуулах бүх хураамжийг сар тутам Эй Си Эйч Сервисес ХХК-ийн явуулсан нэхэмжлэлийн дагуу төлнө.

8. Methods of payment

The airport charges for scheduled and non-scheduled flights shall be paid monthly based on invoices issued by the financial unit of the domestic airport under the National Civil Aviation Center SOLLC where the flight was operated.

Charges of Buyant-Ukhaa international airport shall be payable to Finance and Accounting Department.

All charges of Chinggis khaan international airport for scheduled flights shall be payable according to the invoice forwarded by the Financial and Accounting department of the “New Ulaanbaatar International Airport” LLC every month. For the non-scheduled flight, service fees are payable on per flights.

All charges for flights at Khanbumbat airport shall be payable according to the invoice forwarded by ACH Services LLC monthly.

ENR 1.10 НИСЛЭГИЙН ТӨЛӨВЛӨЛТ

1. Нислэгийн төлөвлөгөө ирүүлэх журам

Монгол Улсын агаарын зай буюу Улаанбаатар FIR-д нислэг үйлдэхдээ GEN 1.2-т заасны дагуу зөвшөөрөл авч, нислэгийн төлөвлөгөө ирүүлнэ.

Улаанбаатар FIR дотор нислэг үйлдэхдээ:

a. IFR нислэг үйлдэх бол илтгэх цэг болон газрын навигацийн туслах төхөөрөмжийг дайран өнгөрөх тооцоот цагийг оруулна;

b. VFR нислэг үйлдэх бол 370км (200NM) тутамд дайран өнгөрөх цэгийн тооцоот цагийг оруулна.

Чингис хаан ОУНБ болон Буянт-Ухаа ОУНБ-аас нисэн гарах нислэгүүдийн нислэгийн төлөвлөгөөг НМҮБ хүлээн авч, дамжуулна.

Бусад нисэх буудлуудаас нисэн гарах нислэгийн төлөвлөгөөг тухайн нисэх буудал дахь НХҮ-ний илтгэх төв хүлээн авч, дамжуулна.

1.1 *Нислэгийн төлөвлөгөө ирүүлэх хугацаа ба хаяг*

1.1.1 Олон улсын нислэгийн төлөвлөгөөг нислэг эхлэхээс 1-ээс багагүй цагийн өмнө, орон нутгийн нислэгийн төлөвлөгөөг нислэг эхлэхээс 30 минутаас доошгүй хугацааны өмнө нислэгийн төлөвлөгөө хүлээн авах хариуцсан нэгжид ирүүлсэн байна.

Тэмдэглэл: Олон улсын нислэгийн төлөвлөгөөг нислэг үйлдэх тухайн улсын AIP-д заасан Нислэгийн төлөвлөгөө хүлээн авах цаг хугацааны өмнө дамжуулсан байхаар тооцож, нисэн гарах аэродромын НХҮ-ний нэгжид ирүүлнэ.

Тэмдэглэл: Тусгай үүргийн нислэг, хүмүүнлэгийн тусламжийн нислэг, агаарын хөлөгт дутагдал гарч нислэг үйлдэх боломжгүй болсон үед өөр агаарын хөлгөөр нислэг үйлдэх, зорчигчдыг тээвэрлэх, сэлбэг хүргэх, навигацийн туслах төхөөрөмж болон техникийн шалгах нислэгүүд нь нислэгийн төлөвлөгөө ирүүлэх цаг хугацааны шаардлагыг дагаж мөрдөхгүй.

1.1.2 Чингис хаан ОУНБ болон Буянт-Ухаа ОУНБ-аас нисэн гарах нислэгийн төлөвлөгөөг НМҮБ руу хүргүүлэх ба дараах сувгуудаар явуулж болно:

Чингис хаан ОУНБ:

Биечлэн:
Программ: Internet self-briefing
Утас: 976-71287280
AFS: ZMCKZPZX, ZMCKZPZI
Факс: 976-71283438
Ц/ш: aiszmck@ncac.mn

Буянт-Ухаа ОУНБ:

Биечлэн: SUN-THU: 23:00-08:00 UTC
(MON-FRI: 07:00-16:00 LT)
Программ: Internet self-briefing
AFS: ZMUBZPZX, ZMUBZPZI
Утас: 976-71283217
SUN-THU: 23:00-08:00 UTC
(MON-FRI: 07:00-16:00 LT)
976-71287283 (H24, бусад цагаар)
Факс: 976-71283438
Ц/ш: aiszmub@ncac.mn
Ц/х: https://ais.mn/preFlight

1.1.3 НХҮ-ний илтгэх төв байхгүй аэродромд нислэг үйлдэх бол нислэгийн төлөвлөгөөг тухайн аэродромын НХҮ-ний нэгжийн хаягаар хаяглан ирүүлнэ. НХҮ-ний нэгжийн хаягийг ENR 1.11-ээс хар.

ENR 1.10 FLIGHT PLANNING

1. Procedures for the submission of a flight plan

Flights within Ulaanbaatar FIR, i.e. the airspace of Mongolia shall be operated in accordance with permission for a flight operation obtained in accordance with GEN 1.2 and flight plan submitted.

Within Ulaanbaatar FIR, the following requirements shall be met:

a. For IFR flights, estimated time over reporting point or ground navigation aid shall be provided.

b. For VFR flights, estimated time over each point at every 370km (200NM) shall be provided.

Departing flight plan from Chinggis khaan international airport and Buyant-Ukhaa international airport when is received and distributed by the AIS division.

Departing flight plans from other airports when are received and transmitted by the ATS reporting office (ARO).

1.1 *Time and place of FPL submission*

1.1.1 A flight plan shall be submitted to the unit for receiving flight plan at least 1 hour before departure for international, at least 30 minutes prior to the beginning of the flight for domestic.

Note: A flight plan shall be submitted to the ATS unit at departure aerodrome for AIP of the country that flight is operational by following timing requirements.

Note: Above mentioned requirement associated with the time for submission of a flight plan doesn't apply to flights for medical emergency, flights for humanitarian purpose, flights using another aircraft in case of failure, flights for spare parts delivery and navigation aid or flight check.

1.1.2 Departing flight plan from Chinggis Khaan International Airport and Buyant-Ukhaa International Airport is received by the AIS division and distributed in the following ways:

Chinggis khaan international airport:

On personally:
Program: Internet self-briefing
Tel: 976-71287280
AFS: ZMCKZPZX, ZMCKZPZI
Fax: 976-71283438
E-mail: aiszmck@ncac.mn

Buyant-Ukhaa international airport:

On personally: SUN-THU: 23:00-08:00 UTC
(MON-FRI: 07:00-16:00 LT)
Program: Internet self-briefing
AFS: ZMUBZPZX, ZMUBZPZI
Tel: 976-71283217
SUN-THU: 23:00-08:00 UTC
(MON-FRI: 07:00-16:00 LT)
976-71287283 (H24, at all other times)
Fax: 976-71283438
E-mail: aiszmub@ncac.mn
Web: https://ais.mn/preFlight

1.1.3 In case of aerodromes with no ATS Reporting Office (ARO), flight plans and ATS messages shall be submitted to the address of aerodrome ATS unit. The addresses of aerodrome ATS units can be found in ENR 1.11.

1.2 *Нислэгийн төлөвлөгөөний маягт болон агуулга*

1.2.1 Нислэгийн төлөвлөгөөний маягт болон уг маягтыг бөглөх дараалал нь ICAO-гийн PANS-ATM (Doc 4444) Нэмэлт хавсралт 2-т заасны дагуу байна.

1.2.2 Улаанбаатар FIR-д нислэгийн төлөвлөгөөг ирүүлэхдээ дараах нэмэлт шаардлагуудыг хангахыг анхаарна уу. Үүнд:

8-р зүйл: Нислэгийн дүрэм болон нислэгийн төрөл

Нислэгийн дүрэм солих агаарын замын цэгүүдийн мэдээллийг нислэгийн төлөвлөгөөний 15-р зүйлд заавал бичнэ.

9-р зүйл: Агаарын хөлгийн тоо, маяг, сүүлний урсгалын ангилал

Агаарын хөлгийн тоо

Олон агаарын хөлгөөс бүрдсэн групп нислэгийг нэг нислэгт тооцон нэг нислэгийн төлөвлөгөө ирүүлнэ.

10-р зүйл: Агаарын хөлгийн тоноглол ба чадамж

Холбоо, навигаци, ойртолтын тоноглол ба чадамж

1.2.2.1 Агаарын хөлөг доорх холбоо, навигаци, ойртолтын тоноглол ба чадамжтай бөгөөд эдгээр нь хэвийн ажиллаж байгаа үед тохирох тоноглолын үсгэн тэмдэглэгээг оруулж бөглөнө.

a. Нислэгийн замд шаардлагатай холбоо, навигаци, ойртолтын тоноглолтой бөгөөд эдгээр тоноглолууд нь хэвийн ажиллаж байгаа үед S гэж тэмдэглэнэ. S гэж тэмдэглэсэн бол агаарын хөлгийн стандарт тоноглолуудад VHF RTF, VOR болон ILS-ийг оруулна. ADF-ээр тоноглогдсон бол F гэж тэмдэглэнэ.

b. Агаарын хөлөг RVSM зөвшөөрөгдсөн бол нислэгийн төлөвлөгөөний 10-р зүйлд W тэмдэглэгээг оруулж 18-р зүйлд RMK/ илтгэгчийн ард ACAS эсхүл TCAS тоноглолын талаар бичнэ.

c. Z гэж тэмдэглэсэн бол 18-р зүйлд агаарын хөлөг дэх бусад тоноглол эсхүл чадамжийн талаар COM/, NAV/ болон DAT/-ийн аль тохирохыг ард бичнэ.

d. G гэж тэмдэглэсэн үед шаардлагатай гэж үзвэл 18-р зүйлд NAV/-ийн ард зай аваад GNSS-ийн төрлүүдийг бичиж болно.

e.R гэж тэмдэглэсэн бол 18-р зүйлд үзүүлэлтэд тулгуурласан навигацийн түвшний талаар PBN/-ийн араас бичнэ.

13-р зүйл: Нисэн гарах аэродром болон цаг

Нисэн гарах тооцоот цаг (EOBT)

Нисэн гарах тооцоот цагийг Олон улсын цагаар бөглөнө. Хэрэв тухайн нислэг нь UTC-ээр 0000-д нисэн гарахаар төлөвлөсөн бол нислэгийн төлөвлөгөөнд 0001 гэж оруулна.

15-р зүйл: Нислэгийн зам

Нислэгийн хурд

Зөвхөн км/цагаар тооцсон нислэгийн төлөвлөгөөг хүлээн авна (K0830 гэх мэт).

Аяллын нислэгийн түвшин

IFR нислэг үйлдэх бол төлөвлөсөн аяллын нислэгийн түвшнийг дараах байдлаар оруулна. Үүнд:

ENR 1.7.5 “Нислэгийн түвшний хүснэгт”-ийг ашиглан стандарт метрээр тодорхойлсон нислэгийн түвшнийг S үсэг ба 4 оронтой тоогоор (S1130 гэх мэт), эсхүл

1.2 *Contents and form of a flight plan*

1.2.1 The flight plan form and completion of the flight plan form shall comply with Appendix 2 to the PANS-ATM (ICAO Doc 4444).

1.2.2 The following additional requirements are also applicable within Ulaanbaatar FIR:

Item 8: Flight rules and type of flight

The point or points at which a change of flight rules is planned must be specified in Item 15.

Item 9: Number and type of aircraft and wake turbulence category

Number of aircraft

One flight plan shall be submitted for group flight consisting of several aircraft.

Item 10: Equipment and Capabilities

Radio COM/NAV/approach aid equipment and capabilities

1.2.2.1 Insert one of the following letters as appropriate for the presence of onboard serviceable radio communication, navigation and approach aid equipment and capabilities.

a. Letter S is used if standard COM/NAV/approach aid equipment for the route to be flown is carried and serviceable. If the letter S is used, standard equipment is considered to be VHF RTF, VOR and ILS. If the letter F is used, ADF is available.

b. Letter W shall be inserted in Item 10 to indicate RVSM approved and ACAS equipped or TCAS equipped shall be specified in Item 18 following the indicator RMK/.

c. If the letter Z is used, specify in Item 18 the other equipment carried or other capabilities, preceded by COM/, NAV/ and/or DAT/, as appropriate.

d. If the letter G is used, the types of external GNSS augmentation, if any, are specified in Item 18 following the indicator NAV/ and separated by a space.

e.If the letter R is used, the performance based navigation levels that can be met are specified in Item 18 following the indicator PBN/.

Item 13: Departure aerodrome and time

Estimated off-block time (EOBT)

The EOBT shall be given in Coordinated Universal Time (UTC). If the departure is planned at 0000 UTC, the EOBT shall be 0001 UTC in the flight plan.

Item 15: Route

Cruising speed

Cruising speed in terms of kilometers per hour shall be inserted only (e.g. K0830).

Cruising level

For IFR flights, insert the planned cruising level in terms of:

Standard metric level in tens of metres, expressed as S followed by 4 figures (e.g. S1130) using ENR 1.7.5 “Table of cruising levels”, or

ENR 5.3 БУСАД АЮУЛТАЙ ҮЙЛ АЖИЛЛАГААНУУД БА БОЛЗОШГҮЙ АЮУЛУУД

1. Бусад аюултай үйл ажиллагаанууд

1.1 Цаг уурын бөмбөлөг хөөргөх

1.1.1 Цаг уур орчны шинжилгээний газраас агаар мандлын өндрийн давхаргуудын цаг уурын элементүүдийн мэдээллүүдийг судлах зорилгоор өдөр бүр тогтмол цагт цаг уурын бөмбөлөг хөөргөдөг.

1.1.2 Бөмбөлгүүдийг устөрөгчийн хийгээр хийлж, доор нь автомат радиозонд зүүлгэсэн байдаг. Ажиглалт дунджаар 100-150мин үргэлжлэх бөгөөд бөмбөлөг аль чиглэлд хөөрөх, хаана хагарч унах нь тухайн ажиглалт хийсэн өдрийн цаг уурын нөхцөлөөс шалтгаална.

Бөмбөлгийн жин: 500-1000гр

Радиозонд төхөөрөмжийн жин: 36-80гр

Босоо хурд: 300-420м/мин (салхины урсгалын дагуу)

Налуу алслалтын зай: 180-300км

1.1.3 Цаг уурын бөмбөлөг хөөргөх өртөөдийн мэдээллийг доорх хүснэгтээс харна уу.

ENR 5.3 OTHER ACTIVITIES OF A DANGEROUS NATURE AND OTHER POTENTIAL HAZARDS

1. Other activities of a dangerous nature

1.1 Launching a weather balloon

1.1.1 National Agency for Meteorology and Environment Monitoring is launching weather observation balloons in regular hours a daily basis for the purpose of observation of meteorological elements in the upper layer of atmosphere.

1.1.2 The balloons are filled with hydrogen and carry suspended radiosonde equipment. In average, observations last for 100-150min and the direction of release and location where it burst depend on the weather conditions of the launch day.

Weight of balloons: 500-1000gr

Weight of radiosonde equipment: 36-80gr

Rate of climb: 300-420m/min (in the direction of the wind)

Travel distance: 180-300km

1.1.3 List of sites from which balloons are launched is provided in the table below.

Өртөөний нэр *Name of station*	*Байрлал* *Location*	*Өндөрлөг (м)* *Elevation (m)*	*Радиозондын төрөл* *Type of radiosonde*	*Бөмбөлгийн жин (гр)* *Balloon's weight (gr)*	*Налуу алслалт (км)* *Range (km)*	*Хөөргөх хугацаа (ОУЦ)* *Time of activity (UTC)*	*Дундаж өндөр авалт (км)* *Average height (km)*	*Өндрийн дээд хязгаар (км)* *Maximum height (km)*
Улаанбаатар Ulaanbaatar	475507N 1065052E	1303.3	M20	500	180-300	өдөр бүр daily 00:00, 12:00	27	45
Даланзадгад Dalanzadgad	433438N 1042505E	1462.0	GTH5	750	200-300	өдөр бүр daily 00:00, 12:00	33	43
Улаангом Ulaangom	495817N 920440E	939.1	M20	500	180-300	өдөр бүр daily 12:00	28	40
Мөрөн Muren	493819N 1001000E	1291.0	M20	500	180-300	өдөр бүр daily 00:00	29	38
Арвайхээр Arvaikheer	461532N 1024721E	1815.0	M20	1000	180-300	өдөр бүр daily 12:00	32	40

2. Бусад болзошгүй аюулууд

2.1 Монгол Улсын нутаг дэвсгэрт зориудаар хур тунадас нэмэгдүүлэх үйл ажиллагаа явагддаг бөгөөд дэлгэрэнгүй журам, хамрах хүрээ болон хүчинтэй хугацааг AIP SUP-аар зарлан мэдээлнэ.

2. Other potential hazards

2.1 Weather modification activities to increase precipitation are conducted within the territory of Mongolia. Detailed procedures, coverage areas and validity period are promulgated by AIP SUP.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ZMBH AD 2.10 АЭРОДРОМЫН САДУУД

1. Бүс 2-ын саадууд

Бүс 2-ын саадын мэдээллийг дараах холбоосоор орж авна уу:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA2/ZMBHAREA2_0525.xlsx

2. Бүс 3-ын саадууд

Бүс 3-ын саадын мэдээллийг дараах холбоосоор орж авна уу:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA3/ZMBHAREA3_0724.xlsx

ZMBH AD 2.10 AERODROME OBSTACLES

1. Area 2 obstacles

For Area 2 obstacles, please use the following link:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA2/ZMBHAREA2_0525.xlsx

2. Area 3 obstacles

For Area 3 obstacles, please use the following link:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA3/ZMBHAREA3_0724.xlsx

ZMBH AD 2.11 ЦАГ УУРЫН МЭДЭЭЛЛИЙН ХАНГАЛТ **ZMBH AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Хариуцах цаг уурын байгууллага Associated MET Office	Баянхонгор аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Bayankhongor aimag
2	Үйлчилгээний цагийн хуваарь Бусад цагт мэдээллээр хангах цаг уурын байгууллага Hours of service MET Office outside hours	НО
3	TAF мэдээ бэлтгэх байгууллагын нэр Хүчинтэй байх хугацаа Office responsible for TAF preparation Periods of validity	Баянхонгор аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв 9ц Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Bayankhongor aimag 9h
4	Аэродром орчмын хандлагын урьдчилсан мэдээ Гаргах хугацааны давтамж Trend forecast Interval of issuance	TREND 2h
5	Зааварчилгаа/Зөвлөгөө Briefing/consultation provided	Аман зөвлөгөө, утсаар, дэлгэцээр, ц/х: www.amc.namem.gov.mn, бусад хэрэгслээр, нисэх баг өөрсдөө цаг агаарын мэдээлэлтэй танилцах Personal consultation, telephone, closed circuit television, web: www.amc.namem.gov.mn, other devices, self-briefing display
6	Нислэгийн баримт бичиг Ашиглагдаж буй хэл(үүд) Flight documentation Language(s) used	Зурган, хүснэгт хэлбэрээр, товчилсон тэмдэглэгээгээр Монгол, Англи Charts, tabular forms, abbreviated plain language text Mongolian, English
7	Зааварчилгаа, зөвлөгөө өгөхөд ашиглагдах зураг ба бусад мэдээлэл Charts and other information available for briefing or consultation	Газар болон өндрийн зургууд, прогноз зургууд, онцгой үзэгдлийн зураг, өндрийн салхи/температурын зургууд, автомат цаг агаарын бодит ажиглалтын системийн мэдээ Surface and upper air analysis charts, prognostic charts, significant weather charts, upper winds/temperatures charts, automated weather observation system real-time data
8	Мэдээллээр хангах нэмэлт төхөөрөмж Supplementary equipment available for providing information	Хиймэл дагуулын өгөгдөл, бүсчилсэн урьдчилсан мэдээний дэлхийн системийн бүтээгдэхүүн Satellite data, products of world area forecast system
9	Мэдээллээр хангагдаж буй НХҮ-ний нэгжүүд ATS units provided with information	FIC
10	Уур амьсгалын мэдээ Climatological information	Уур амьсгалын тодорхойлолт Climatology
11	Нэмэлт мэдээлэл (үйлчилгээний хязгаарлалт, г.м) Additional information (limitation of service, etc.)	Аэродром, чиглэл, суулт ба хөөрөлтийн урьдчилсан мэдээнүүд, AIRMET, аэродромын анхааруулга мэдээ AD, route, landing and take-off forecasts, AIRMET, AD WRNG Утас / Tel: 976-89629191

ZMBN AD 2.10 АЭРОДРОМЫН САДУУД

1. Бүс 2-ын саадууд

Бүс 2-ын саадын мэдээллийг дараах холбоосоор орж авна уу:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA2/ZMBNAREA2_0721.xlsx

2. Бүс 3-ын саадууд

Бүс 3-ын саадын мэдээллийг дараах холбоосоор орж авна уу:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA3/ZMBNAREA3_0721.xlsx

ZMBN AD 2.10 AERODROME OBSTACLES

1. Area 2 obstacles

For Area 2 obstacles, please use the following link:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA2/ZMBNAREA2_0721.xlsx

2. Area 3 obstacles

For Area 3 obstacles, please use the following link:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA3/ZMBNAREA3_0721.xlsx

ZMBN AD 2.11 ЦАГ УУРЫН МЭДЭЭЛЛИЙН ХАНГАЛТ **ZMBN AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Хариуцах цаг уурын байгууллага Associated MET Office	Булган аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Bulgan aimag
2	Үйлчилгээний цагийн хуваарь Бусад цагт мэдээллээр хангах цаг уурын байгууллага Hours of service MET Office outside hours	НО
3	TAF мэдээ бэлтгэх байгууллагын нэр Хүчинтэй байх хугацаа Office responsible for TAF preparation Periods of validity	Булган аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв 9ц Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Bulgan aimag 9h
4	Аэродром орчмын хандлагын урьдчилсан мэдээ Гаргах хугацааны давтамж Trend forecast Interval of issuance	TREND 2h
5	Зааварчилгаа/Зөвлөгөө Briefing/consultation provided	Аман зөвлөгөө, утсаар, дэлгэцээр, ц/х: www.amc.namem.gov.mn, бусад хэрэгслээр, нисэх баг өөрсдөө цаг агаарын мэдээлэлтэй танилцах Personal consultation, telephone, closed circuit television, web: www.amc.namem.gov.mn, other devices, self-briefing display
6	Нислэгийн баримт бичиг Ашиглагдаж буй хэл(үүд) Flight documentation Language(s) used	Зурган, хүснэгт хэлбэрээр, товчилсон тэмдэглэгээгээр Монгол, Англи Charts, tabular forms, abbreviated plain language text Mongolian, English
7	Зааварчилгаа, зөвлөгөө өгөхөд ашиглагдах зураг ба бусад мэдээлэл Charts and other information available for briefing or consultation	Газар болон өндрийн зургууд, прогноз зургууд, онцгой үзэгдлийн зураг, өндрийн салхи/температурын зургууд, автомат цаг агаарын бодит ажиглалтын системийн мэдээ Surface and upper air analysis charts, prognostic charts, significant weather charts, upper winds/temperatures charts, automated weather observation system real-time data
8	Мэдээллээр хангах нэмэлт төхөөрөмж Supplementary equipment available for providing information	Бүсчилсэн урьдчилсан мэдээний дэлхийн системийн бүтээгдэхүүн Products of world area forecast system
9	Мэдээллээр хангагдаж буй НХҮ-ний нэгжүүд ATS units provided with information	FIC
10	Уур амьсгалын мэдээлэл Climatological information	Уур амьсгалын тодорхойлолт Climatology
11	Нэмэлт мэдээлэл (үйлчилгээний хязгаарлалт, г.м) Additional information (limitation of service, etc.)	Аэродром, чиглэл, суулт ба хөөрөлтийн урьдчилсан мэдээнүүд, AIRMET, аэродромын анхааруулга мэдээ AD, route, landing and take-off forecasts, AIRMET, AD WRNG Утас / Tel: 976-70342058 976-71281206 976-99348756

ZMCD AD 2.11 ЦАГ УУРЫН МЭДЭЭЛЛИЙН ХАНГАЛТ **ZMCD AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Хариуцах цаг уурын байгууллага Associated MET Office	Дорнод аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Dornod aimag
2	Үйлчилгээний цагийн хуваарь Бусад цагт мэдээллээр хангах цаг уурын байгууллага Hours of service MET Office outside hours	НО
3	TAF мэдээ бэлтгэх байгууллагын нэр Хүчинтэй байх хугацаа Office responsible for TAF preparation Periods of validity	Дорнод аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв 9ц (орон нутгийн нислэгт), 18ц (олон улсын нислэгт) Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Dornod aimag 9h (DOM FLT), 18h (INTL FLT)
4	Аэродром орчмын хандлагын урьдчилсан мэдээ Гаргах хугацааны давтамж Trend forecast Interval of issuance	TREND 2h
5	Зааварчилгаа/Зөвлөгөө Briefing/consultation provided	Аман зөвлөгөө, утсаар, дэлгэцээр, ц/х: www.amc.namem.gov.mn, бусад хэрэгслээр, нисэх баг өөрсдөө цаг агаарын мэдээлэлтэй танилцах Personal consultation, telephone, closed circuit television, web: www.amc.namem.gov.mn, other devices, self-briefing display
6	Нислэгийн баримт бичиг Ашиглагдаж буй хэл(үүд) Flight documentation Language(s) used	Зурган, хүснэгт хэлбэрээр, товчилсон тэмдэглэгээгээр Монгол, Англи Charts, tabular forms, abbreviated plain language text Mongolian, English
7	Зааварчилгаа, зөвлөгөө өгөхөд ашиглагдах зураг ба бусад мэдээлэл Charts and other information available for briefing or consultation	Газар болон өндрийн зургууд, прогноз зургууд, онцгой үзэгдлийн зураг, өндрийн салхи/температурын зургууд, автомат цаг агаарын бодит ажиглалтын системийн мэдээ Surface and upper air analysis charts, prognostic charts, significant weather charts, upper winds/temperatures charts, automated weather observation system real-time data
8	Мэдээллээр хангах нэмэлт төхөөрөмж Supplementary equipment available for providing information	Бүсчилсэн урьдчилсан мэдээний дэлхийн системийн бүтээгдэхүүн Products of world area forecast system
9	Мэдээллээр хангагдаж буй НХҮ-ний нэгжүүд ATS units provided with information	TWR, APP
10	Уур амьсгалын мэдээлэл Climatological information	Уур амьсгалын тодорхойлолт Climatology
11	Нэмэлт мэдээлэл (үйлчилгээний хязгаарлалт, г.м) Additional information (limitation of service, etc.)	Аэродром, чиглэл, суулт ба хөөрөлтийн урьдчилсан мэдээнүүд, AIRMET, аэродромын анхааруулга мэдээ /Шаардлагатай үед шөнөөр ажиллана/ AD, route, landing and take-off forecasts, AIRMET, AD WRNG /if requested, ready to work at night/ Утас / Tel: 976-70583178 976-71281194 976-88913178

ZMCD AD 2.12 ХӨӨРЧ БУУХ ЗУРВАСНЫ БОДИТ ҮЗҮҮЛЭЛТҮҮД

ZMCD AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

ХБЗ-ын чиглэлийн дугаар *Designations RWY NR*	*Бодит чиглэл* *TRUE BRG*	*ХБЗ-ын хэмжээсүүд (м)* *Dimensions of RWY (m)*	*ХБЗ ба зогсоох зурвасын даац ба гадаргуу* *Strength (PCN) and surface of RWY and SWY*	*Босго ба ХБЗ-ын төгсгөлийн солбицлууд, Босгоны геоидын долгион* *THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation*	*Нарийвчлалтай ойртолтын тоноглолтой ХБЗ-ын газардах бүсийн хамгийн өндөрлөг цэг ба босгоны өндөрлөг* *THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY*	*ХБЗ, зогсоох зурвасын налуу* *Slope of RWY-SWY*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*
12	112.23°	2597 x 40	PCN 25/R/B/X/U цементбетон concrete	480823.85N 1143749.68E	THR: 748m	RWY: 0.35%
30	292.25°	2597 x 40	PCN 25/R/B/X/U цементбетон concrete	480752.02N 1143945.94E	THR: 739m	RWY: 0.35%

Зогсоох зурвасын хэмжээсүүд (м) *SWY dimensions (m)*	*Саадаас чөлөөтэй талбайн хэмжээсүүд (м)* *Clearway (CWY) dimensions (m)*	*Нислэгийн зурвасын хэмжээсүүд (м)* *Strip dimensions (m)*	*ХБЗ-ын төгсгөлийн аюулгүйн талбайн хэмжээсүүд (м)* *Dimensions of runway end safety areas (m)*	*Тогтоох системийн байрлал болон тайлбар* *Location and description of arresting system*	*Саадаас чөлөөтэй зоон* *OFZ*	*Тайлбар* *Remarks*
8	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*	*14*
NIL	NIL	2717 x 150	150 x 80	NIL	NIL	NIL
NIL	NIL	2717 x 150	150 x 80	NIL	NIL	NIL

ZMCD AD 2.13 ЗАРЛАСАН ЗАЙНУУД

ZMCD AD 2.13 DECLARED DISTANCES

ХБЗ-ын дугаар *RWY Designator*	*TORA (m)*	*TODA (m)*	*ASDA (m)*	*LDA (m)*	*Тайлбар* *Remarks*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
12	2597	2597	2597	2597	NIL
30	2597	2597	2597	2597	NIL

ZMCK AD 2.23 НЭМЭЛТ МЭДЭЭЛЭЛ

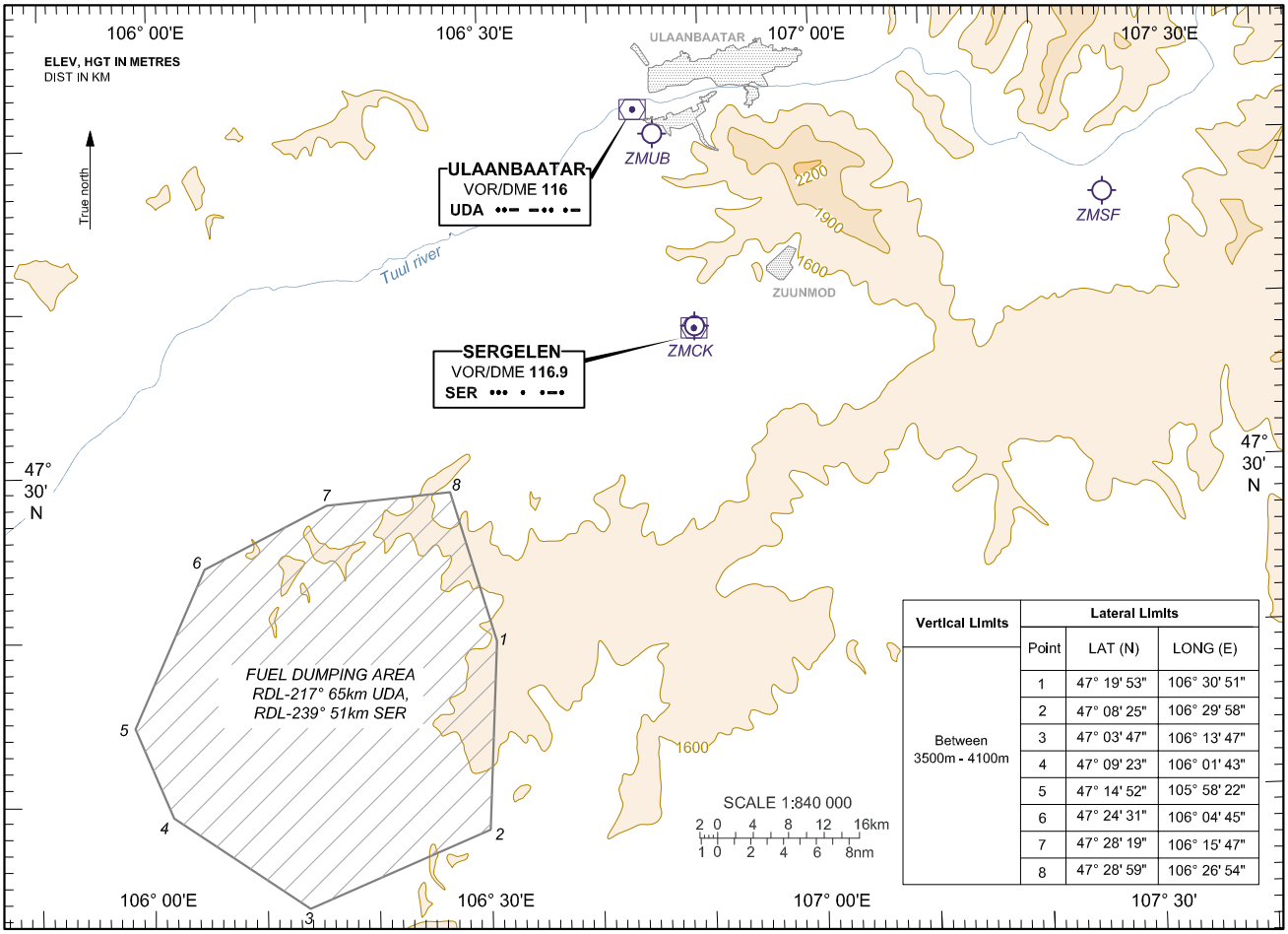
1. Түлш асгах бүс

Чингис Хаан ОУНБ-ын түлш асгах бүсийн мэдээллийг доорх зургаар үзүүлэв.

ZMCK AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

1. Fuel dumping area

Information concerning the fuel dumping area of Chinggis Khaan international airport is shown below.



Vertical Limits	Lateral Limits		
	Point	LAT (N)	LONG (E)
Between 3500m - 4100m	1	47° 19' 53"	106° 30' 51"
	2	47° 08' 25"	106° 29' 58"
	3	47° 03' 47"	106° 13' 47"
	4	47° 09' 23"	106° 01' 43"
	5	47° 14' 52"	105° 58' 22"
	6	47° 24' 31"	106° 04' 45"
	7	47° 28' 19"	106° 15' 47"
	8	47° 28' 59"	106° 26' 54"

2. Аэродром орчим дахь шувуудын бөөгнөрөл

Тус нисэх буудал нь Хэнтийн уулархаг муж ба тал хээрийн бүсийн заагт нуур, жижиг голын ойролцоо орших тул хээрийн, ус намгархаг газрын шувуудаас гадна нүүдлийн үедээ ойн болон усны шувууд тохиолдоно. Чингис хаан олон улсын нисэх буудал орчимд 136 зүйл шувуу бүртгэгдсэн ба үүний 92 зүйл буюу 67.5% нь нүүдлийн амьдралтай. Мөн суурин, өндөглөдөг 20 зүйл, нүүдлийн, өндөглөдөг 17 зүйл, өндөглөдөггүй зуны турш байрладаг 4 зүйл, өвлийн турш байрладаг 3 зүйл шувууд тус тус бүртгэгдсэн.

Зөвхөн аэродромын талбайд 27 зүйлийн 514 (давтамж (n)=149) бодгаль шувуу бүртгэгдсэн.

Агаарын хөлөгт аюул учруулах өндөр эрсдэлтэй шувуудад улаан хошуут жунгаа, шилийн сар, нөмрөг тас, сохор элээ, өвөгт тогоруу, хондон ангир, хон хэрээ бүртгэгджээ. Өвөгт тогоруу, сохор элээ, хондон ангир нь нүүдлийн өндөглөдөг, улаан хошуут жунгаа, шилийн сар, нөмрөг тас, хон хэрээ нь суурин амьдралтай.

2. Bird concentration in the vicinity of aerodrome

The airport is located at the junction of the Khentii mountain region and the steppe zone, close to a lake and a small river. As a result, in addition to steppe and wetland birds, forest and water birds also occur during migration periods. A total of 136 bird species have been recorded in the vicinity of Chinggis Khaan International Airport, of which 92 species (67.5%) are migratory. Also recorded were 20 resident breeding species, 17 migratory breeding species, 4 non-breeding species present throughout the summer, and 3 species resent throughout the winter.

Within the aerodrome area alone, 514 individuals representing 27 species were recorded (frequency (n) = 149).

The species recorded as posing a high risk to aircraft are the Red-billed Chough, Upland Buzzard, Cinereous Vulture, Black Kite, Demoiselle Crane, Ruddy Shelduck and Northern Raven. Of these, the Demoiselle Crane, Black Kite and Ruddy Shelduck are migratory breeders, while the Red-billed Chough, Upland Buzzard, Cinereous Vulture and Northern Raven are resident.

Хүснэгт-1. Чингис Хаан ОУНБ-ын аэродром орчимд аюул учруулах өндөр эрсдэлтэй шувуудын мэдээлэл

Table-1. Information on high-risk birds in the vicinity of aerodrome at Chinggis Khaan international airport

№	*Шувууны нэр* *Name of the bird*	*Биеийн жин (гр)* *Weight (gr)*	*Нисэлтийн өндөр (м)* *Flight height (m)*	*Шувуудын тоо толгойн квадрат км дахь дундаж нягтшил* *Average density of birds per square km*	*Амьдрах орчин* *Habitat*
1	Улаан хошуут жунгаа Red-billed chough	280-430	1-100	2.2	Хээр, суурин газар Steppe, settlement
2	Нөмрөг тас Cinereous vulture	7500-14000	1-1000	0.22	Хээр, өндөр уул Steppe, high mountain
3	Өвөгт тогоруу Demoiselle crane	2000-3000	1-150	0.65	Хээр, ус намгархаг газар Steppe, wetlands
4	Шилийн сар Upland buzzard	950-2050	1-200	0.88	Хээр, ойт хээр Steppe, grassland
5	Хондон ангир Ruddy shelduck	900-1600	1-300	3.98	Ус намгархаг газар, нуга Wetlands, river valley, meadows
6	Сохор элээ Black kite	800-1100	1-400	0.34	Хээр, суурин газар Steppe, settlement
7	Хон хэрээ Northern raven	800-1500	1-100	0.31	Хээр, суурин газар Steppe, settlement

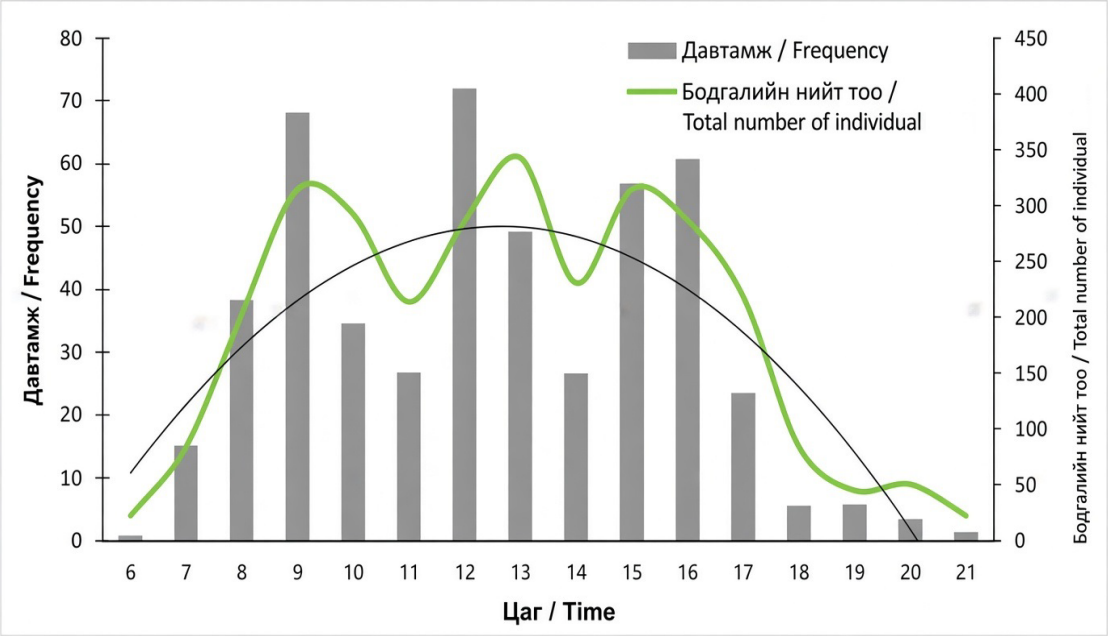
Хүснэгт-2. Чингис Хаан ОУНБ-ын аэродром орчимд аюул учруулах өндөр эрсдэлтэй шувуудын байрших хугацаа.

Table-2. Length of stay of high-risk birds in the vicinity of aerodrome at Chinggis Khaan international airport.

№	**Шувууны нэр** **Name of the bird**	**Шувуудын тохиолдох боломжит хугацаа, сараар** **Possible occurrence times of birds in months**											
		I	**II**	**III**	**IV**	**V**	**VI**	**VII**	**VIII**	**IX**	**X**	**XI**	**XII**
1	Улаан хошуут жунгаа Red-billed chough												
2	Шилийн сар Upland buzzard												
3	Нөмрөг тас Cinereous vulture												
4	Сохор элээ Black kite												
5	Өвөгт тогоруу Demoiselle crane												
6	Хондон ангир Ruddy shelduck												
7	Хон хэрээ Northern raven												
Тайлбар/Remark													
	Суурин буюу жилийн дөрвөн улиралд тохиолдоно - Residence time												
	Нисэх буудал орчимд өндөглөх болон зусах үе - Breeding and summer visitor around the airport												
	Хавар, намрын нүүдлийн үе - Spring and autumn migration												

График 1. Чингис Хаан ОУНБ-ын аэродром орчим дах шувуудын идэвхтэй цаг

Graphic 1. Bird activity near the aerodrome of Chinggis Khaan international airport



Ойртолтын удирдлагын бүстэй ойр үүссэн шувуудын бөөгнөрлийн бүсүүдийг ZMCK AD 2.24 “Аэродром орчим дах шувуудын бөөгнөрөл”-ийн зурагт үзүүлэв.

The location with bird concentration near the terminal control area is illustrated in chart ZMCK AD 2.24 “Bird concentrations in the vicinity of aerodrome”

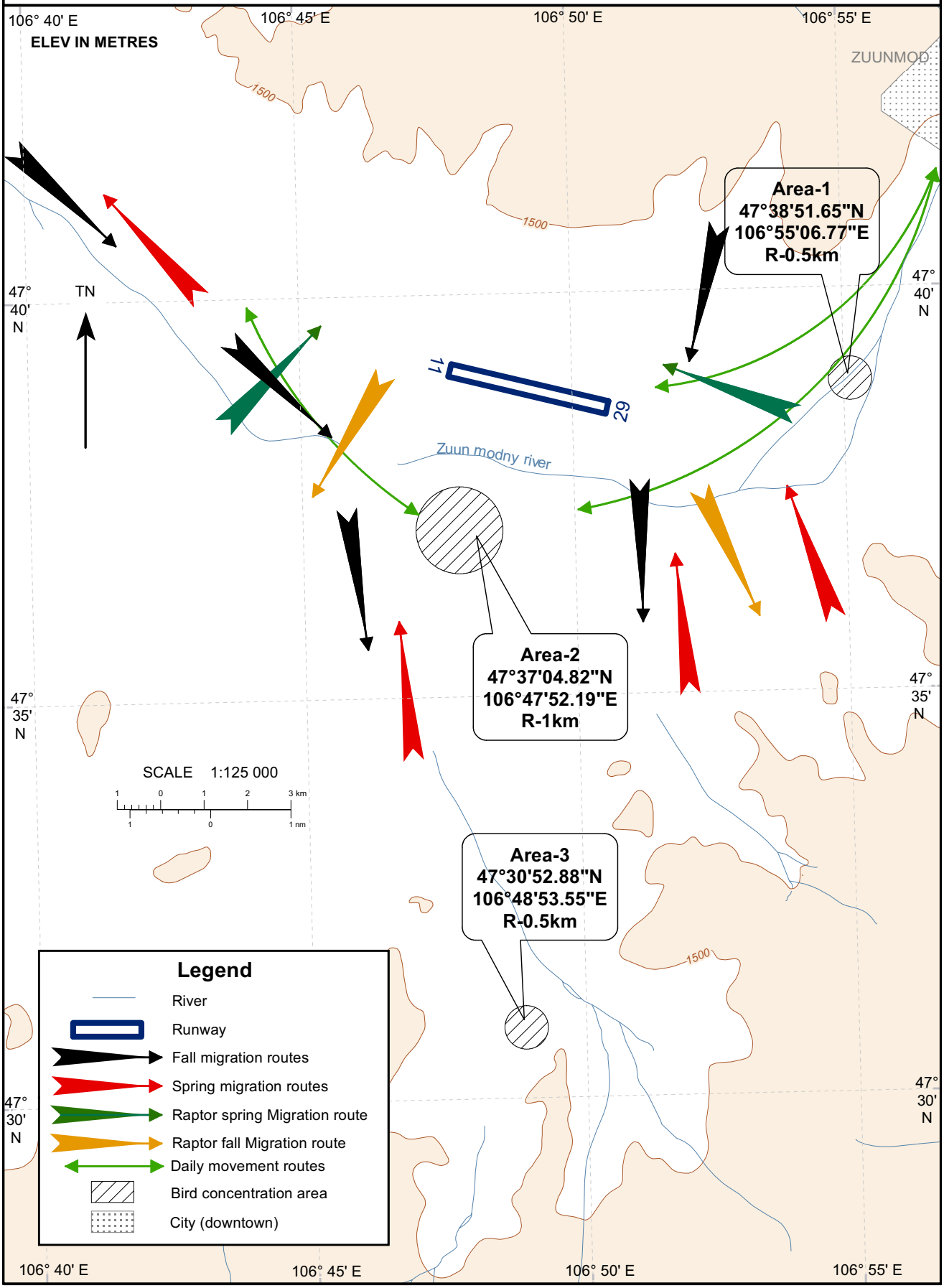
.

ZMCK AD 2.24 АЭРОДРОМД ХАМААРАЛТАЙ ЗУРГУУД **ZMCK AD 2.24 CHARTS RELATED TO AERODROMES**

	Хуудас / Page
Аэродромын зураг-ICAO Aerodrome Chart-ICAO	AD 2-ZMCK-2-1
Аэродромын зураг-ICAO Aerodrome Chart-ICAO	AD 2-ZMCK-2-2
Агаарын хөлгийг зогсоолд тавих/хоолойд холбогдохоор зогсох зураг-ICAO Aircraft Parking/Docking Chart-ICAO	AD 2-ZMCK-3-1
Агаарын хөлгийг зогсоолд тавих/хоолойд холбогдохоор зогсох зураг-ICAO Aircraft Parking/Docking Chart-ICAO	AD 2-ZMCK-3-2
Аэродромын саадын зураг - ICAO Төрөл A (Үйл ажиллагааны хязгаарлалтууд) Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A (Operating Limitations)	AD 2-ZMCK-5-1
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 TOROV 2A/2B) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RWY 11/29 TOROV 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-1
Шилжүүлгийн хүснэгт (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 TOROV 2A/2B) Conversion table (SID)-ICAO (RWY 11/29 TOROV 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-2
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 LUBSO 2A/2B) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RWY 11/29 LUBSO 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-3
Шилжүүлгийн хүснэгт (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 LUBSO 2A/2B) Conversion table (SID)-ICAO (RWY 11/29 LUBSO 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-4
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 ISMIN 2A/2B) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RWY 11/29 ISMIN 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-5
Шилжүүлгийн хүснэгт (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 ISMIN 2A/2B) Conversion table (SID)-ICAO (RWY 11/29 ISMIN 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-6
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 MENUG 2A/2B) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RWY 11/29 MENUG 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-7
Шилжүүлгийн хүснэгт (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 MENUG 2A/2B) Conversion table (SID)-ICAO (RWY 11/29 MENUG 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-8
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 TATIG 2A/2B) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RWY 11/29 TATIG 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-9
Нисэхийн өгөгдлийн хүснэгт (SID)-ICAO (ХБЗ 11/29 TATIG 2A/2B) AeronauticalData Tabulation (SID)-ICAO (RWY 11/29 TATIG 2A/2B)	AD 2-ZMCK-9-10
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 TOROV 2C/2D) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 TOROV 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-11
Нисэхийн өгөгдлийн хүснэгт (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 TOROV 2C/2D) Aeronautical Data Tabulation (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 TOROV 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-12
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 LUBSO 2C/3D) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 LUBSO 2C/3D)	AD 2-ZMCK-9-13
Нисэхийн өгөгдлийн хүснэгт (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 LUBSO 2C/3D) Aeronautical Data Tabulation (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 LUBSO 2C/3D)	AD 2-ZMCK-9-14
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 ISMIN 2C/2D) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 ISMIN 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-15
Нисэхийн өгөгдлийн хүснэгт (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 ISMIN 2C/2D) Aeronautical Data Tabulation (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 ISMIN 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-16
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 MENUG 2C/2D) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 MENUG 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-17
Нисэхийн өгөгдлийн хүснэгт (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/ 29 MENUG 2C/2D) Aeronautical Data Tabulation (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 MENUG 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-18
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11 BURKU 2D) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11 BURKU 2D)	AD 2-ZMCK-9-19
Нисэхийн өгөгдлийн хүснэгт (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11 BURKU 2D) Aeronautical Data Tabulation (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11 BURKU 2D)	AD 2-ZMCK-9-20
Хэрэглэлийн стандарт нисэн гарах зураг (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/29 EGERO 2C/2D) Standard Departure Chart-Instrument (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 EGERO 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-21
Нисэхийн өгөгдлийн хүснэгт (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) ХБЗ 11/ 29 EGERO 2C/2D) Aeronautical Data Tabulation (SID)-ICAO (RNAV(GNSS) RWY 11/29 EGERO 2C/2D)	AD 2-ZMCK-9-22
Хэрэглэлийн стандарт нисэн ирэх зураг (STAR)-ICAO (ХБЗ 11 LUBSO 2X, TOROV 2X, MENUG 2X, TATIG 2X) Standard Arrival Chart-Instrument (STAR)-ICAO (RWY 11 LUBSO 2X, TOROV 2X, MENUG 2X, TATIG 2X)	AD 2-ZMCK-11-1
Шилжүүлгийн хүснэгт (STAR)-ICAO (ХБЗ 11 LUBSO 2X, TOROV 2X, MENUG 2X, TATIG 2X) Conversion table (STAR)-ICAO (RWY 11 LUBSO 2X, TOROV 2X, MENUG 2X, TATIG 2X)	AD 2-ZMCK-11-2

BIRD CONCENTRATIONS IN THE VICINITY OF AERODROME

ULAANBAATAR/Chinggis khaan



CHANGE: Daily movement route added; Area-1 radius changed; Editorial.

INTENTIONALLY BLANK

ZMHG AD 2.10 АЭРОДРОМЫН САДУУД

1. Бүс 2-ын саадууд

Бүс 2-ын саадын мэдээллийг дараах холбоосоор орж авна уу:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA2/ZMHGAREA2_0426.xlsx

2. Бүс 3-ын саадууд

Бүс 3-ын саадын мэдээллийг дараах холбоосоор орж авна уу:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA3/ZMHGAREA3_0621.xlsx

ZMHG AD 2.10 AERODROME OBSTACLES

1. Area 2 obstacles

For Area 2 obstacles, please use the following link:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA2/ZMHGAREA2_0426.xlsx

2. Area 3 obstacles

For Area 3 obstacles, please use the following link:

https://ais.mn/files/aip/eAIP/AREA3/ZMHGAREA3_0621.xlsx

ZMHG AD 2.11 ЦАГ УУРЫН МЭДЭЭЛЛИЙН ХАНГАЛТ **ZMHG AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Хариуцах цаг уурын байгууллага Associated MET Office	Хөвсгөл аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Khuvsgul aimag
2	Үйлчилгээний цагийн хуваарь Бусад цагт мэдээллээр хангах цаг уурын байгууллага Hours of service MET Office outside hours	НО
3	TAF мэдээ бэлтгэх байгууллагын нэр Хүчинтэй байх хугацаа Office responsible for TAF preparation Periods of validity	Хөвсгөл аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв 9ц Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Khuvsgul aimag 9h
4	Аэродром орчмын хандлагын урьдчилсан мэдээ Гаргах хугацааны давтамж Trend forecast Interval of issuance	TREND 2h
5	Зааварчилгаа/Зөвлөгөө Briefing/consultation provided	Аман зөвлөгөө, утсаар, дэлгэцээр, ц/х: www.amc.namem.gov.mn, бусад хэрэгслээр, нисэх баг өөрсдөө цаг агаарын мэдээлэлтэй танилцах Personal consultation, telephone, closed circuit television, web: www.amc.namem.gov.mn, other devices, self-briefing display
6	Нислэгийн баримт бичиг Ашиглагдаж буй хэл(үүд) Flight documentation Language(s) used	Зурган, хүснэгт хэлбэрээр, товчилсон тэмдэглэгээгээр Монгол, Англи Charts, tabular forms, abbreviated plain language text Mongolian, English
7	Зааварчилгаа, зөвлөгөө өгөхөд ашиглагдах зураг ба бусад мэдээлэл Charts and other information available for briefing or consultation	Газар болон өндрийн зургууд, прогноз зургууд, онцгой үзэгдлийн зураг, өндрийн салхи/температурын зургууд, автомат цаг агаарын бодит ажиглалтын системийн мэдээ Surface and upper air analysis charts, prognostic charts, significant weather charts, upper winds/temperatures charts, automated weather observation system real-time data
8	Мэдээллээр хангах нэмэлт төхөөрөмж Supplementary equipment available for providing information	Бүсчилсэн урьдчилсан мэдээний дэлхийн системийн бүтээгдэхүүн Products of world area forecast system
9	Мэдээллээр хангагдаж буй НХҮ-ний нэгжүүд ATS units provided with information	FIC
10	Уур амьсгалын мэдээлэл Climatological information	Уур амьсгалын тодорхойлолт Climatology
11	Нэмэлт мэдээлэл (үйлчилгээний хязгаарлалт, г.м) Additional information (limitation of service, etc.)	Аэродром, чиглэл, суулт ба хөөрөлтийн урьдчилсан мэдээнүүд, AIRMET, аэродромын анхааруулга мэдээ AD, route, landing and take-off forecasts, AIRMET, AD WRNG Утас / Tel: 976-70382006 976-70382693 976-93029191

ZMKD AD 2.11 ЦАГ УУРЫН МЭДЭЭЛЛИЙН ХАНГАЛТ **ZMKD AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Хариуцах цаг уурын байгууллага Associated MET Office	Ховд аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Khovd aimag
2	Үйлчилгээний цагийн хуваарь Бусад цагт мэдээллээр хангах цаг уурын байгууллага Hours of service MET Office outside hours	НО
3	TAF мэдээ бэлтгэх байгууллагын нэр Хүчинтэй байх хугацаа Office responsible for TAF preparation Periods of validity	Ховд аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв 9ц (орон нутгийн нислэгт), 18ц (олон улсын нислэгт) Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Khovd aimag 9h (DOM FLT), 18h (INTL FLT)
4	Аэродром орчмын хандлагын урьдчилсан мэдээ Гаргах хугацааны давтамж Trend forecast Interval of issuance	TREND 2h
5	Зааварчилгаа/Зөвлөгөө Briefing/consultation provided	Аман зөвлөгөө, утсаар, дэлгэцээр, ц/х: www.amc.namem.gov.mn, бусад хэрэгслээр, нисэх баг өөрсдөө цаг агаарын мэдээлэлтэй танилцах Personal consultation, telephone, closed circuit television, web: www.amc.namem.gov.mn, other devices, self-briefing display
6	Нислэгийн баримт бичиг Ашиглагдаж буй хэл(үүд) Flight documentation Language(s) used	Зурган, хүснэгт хэлбэрээр, товчилсон тэмдэглэгээгээр Монгол, Англи Charts, tabular forms, abbreviated plain language text Mongolian, English
7	Зааварчилгаа, зөвлөгөө өгөхөд ашиглагдах зураг ба бусад мэдээлэл Charts and other information available for briefing or consultation	Газар болон өндрийн зургууд, прогноз зургууд, онцгой үзэгдлийн зураг, өндрийн салхи/температурын зургууд, автомат цаг агаарын бодит ажиглалтын системийн мэдээ Surface and upper air analysis charts, prognostic charts, significant weather charts, upper winds/temperatures charts, automated weather observation system real-time data
8	Мэдээллээр хангах нэмэлт төхөөрөмж Supplementary equipment available for providing information	Бүсчилсэн урьдчилсан мэдээний дэлхийн системийн бүтээгдэхүүн Products of world area forecast system
9	Мэдээллээр хангагдаж буй НХҮ-ний нэгжүүд ATS units provided with information	TWR, APP
10	Уур амьсгалын мэдээлэл Climatological information	Уур амьсгалын тодорхойлолт Climatology
11	Нэмэлт мэдээлэл (үйлчилгээний хязгаарлалт, г.м) Additional information (limitation of service, etc.)	Аэродром, чиглэл, суулт ба хөөрөлтийн урьдчилсан мэдээнүүд, AIRMET, аэродромын анхааруулга мэдээ /Шаардлагатай үед шөнөөр ажиллана/ AD, route, landing and take-off forecasts, AIRMET, AD WRNG /if requested, ready to work night/ Утас / Tel: 976-95899301 976-70432505 976-70434021

ZMKD AD 2.12 ХӨӨРЧ, БУУХ ЗУРВАСЫН БОДИТ ҮЗҮҮЛЭЛТҮҮД

ZMKD AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

ХБЗ-ын чиглэлийн дугаар *Designations RWY NR*	*Бодит чиглэл* *TRUE BRG*	*ХБЗ-ын хэмжээсүүд (м)* *Dimensions of RWY(m)*	*ХБЗ ба зогсоох зурвасын даац ба гадаргуу* *Strength (PCN) and surface of RWY and SWY*	*Босго ба ХБЗ-ын төгсгөлийн солбицлууд, Босгоны геоидын долгион* *THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation*	*Нарийвчлалтай ойртолтын тоноглолтой ХБЗ-ын газардах бүсийн хамгийн өндөрлөг цэг ба босгоны өндөрлөг* *THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY*	*ХБЗ, зогсоох зурвасын налуу* *Slope of RWY-SWY*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*
16	157.37°	2850 x 35	PCN 44F/A/X/T асфальтбетон asphalt	475757.06N 0913710.91E	THR: 1448m	RWY: 1.63%
34	337.38°	2850 x 35	PCN 44/F/A/X/T асфальтбетон asphalt	475631.89N 0913803.77E	THR: 1495m	RWY: 1.63%

Зогсоох зурвасын хэмжээсүүд (м) *SWY dimensions (m)*	*Саадаас чөлөөтэй талбайн хэмжээсүүд (м)* *CWY dimensions (m)*	*Талбайн хэмжээсүүд (м)* *Strip dimensions (m)*	*ХБЗ-ын төгсгөлийн аюулгүйн талбайн хэмжээсүүд (м)* *Dimensions of runway end safety areas (m)*	*Тогтоох системийн байрлал болон тайлбар* *Location and description of arresting system*	*Саадаас чөлөөтэй зоон* *OFZ*	*Тайлбар* *Remarks*
8	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*	*14*
NIL	NIL	2970 x 150	150 x 70	NIL	NIL	NIL
NIL	NIL	2970 x 150	150 x 70	NIL	NIL	NIL

ZMKD AD 2.13 ЗАРЛАСАН ЗАЙНУУД

ZMKD AD 2.13 DECLARED DISTANCES

ХБЗ-ын дугаар *RWY Designator*	*TORA (m)*	*TODA (m)*	*ASDA (m)*	*LDA (m)*	*Тайлбар* *Remarks*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
16	2850	2850	2850	2850	NIL
34	2850	2850	2850	2850	NIL

ZMUG AD 2.11 ЦАГ УУРЫН МЭДЭЭЛЛИЙН ХАНГАЛТ **ZMUG AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Хариуцах цаг уурын байгууллага Associated MET Office	Увс аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Uvs aimag
2	Үйлчилгээний цагийн хуваарь Бусад цагт мэдээллээр хангах цаг уурын байгууллага Hours of service MET Office outside hours	НО
3	TAF мэдээ бэлтгэх байгууллагын нэр Хүчинтэй байх хугацаа Office responsible for TAF preparation Periods of validity	Увс аймгийн Ус цаг уур, орчны шинжилгээний төв 9ц Meteorology, hydrology and environmental monitoring center of Uvs aimag 9h
4	Аэродром орчмын хандлагын урьдчилсан мэдээ Гаргах хугацааны давтамж Trend forecast Interval of issuance	TREND 2h
5	Зааварчилгаа/Зөвлөгөө Briefing/consultation provided	Аман зөвлөгөө, утсаар, дэлгэцээр, ц/х: www.amc.namem.gov.mn, бусад хэрэгслээр, нисэх баг өөрсдөө цаг агаарын мэдээлэлтэй танилцах Personal consultation, telephone, closed circuit television, web: www.amc.namem.gov.mn, other devices, self-briefing display
6	Нислэгийн баримт бичиг Ашиглагдаж буй хэл(үүд) Flight documentation Language(s) used	Зурган, хүснэгт хэлбэрээр, товчилсон тэмдэглэгээгээр Монгол, Англи Charts, tabular forms, abbreviated plain language text Mongolian, English
7	Зааварчилгаа, зөвлөгөө өгөхөд ашиглагдах зураг ба бусад мэдээлэл Charts and other information available for briefing or consultation	Газар болон өндрийн зургууд, прогноз зургууд, онцгой үзэгдлийн зураг, өндрийн салхи/температурын зургууд, автомат цаг агаарын бодит ажиглалтын системийн мэдээ Surface and upper air analysis charts, prognostic charts, significant weather charts, upper winds/temperatures charts, automated weather observation system real-time data
8	Мэдээллээр хангах нэмэлт төхөөрөмж Supplementary equipment available for providing information	Бүсчилсэн урьдчилсан мэдээний дэлхийн системийн бүтээгдэхүүн Products of world area forecast system
9	Мэдээллээр хангагдаж буй НХҮ-ний нэгжүүд ATS units provided with information	TWR, APP
10	Уур амьсгалын мэдээлэл Climatological information	Уур амьсгалын тодорхойлолт Climatology
11	Нэмэлт мэдээлэл (үйлчилгээний хязгаарлалт, г.м) Additional information (limitation of service, etc.)	Аэродром, чиглэл, суулт ба хөөрөлтийн урьдчилсан мэдээнүүд, AIRMET, аэродромын анхааруулга мэдээ /Шаардлагатай үед шөнөөр ажиллана/ AD, route, landing and take-off forecasts, AIRMET, AD WRNG /Available to work at night if necessary/ Утас / Tel: 976-70452461 976-70453690 976-88143690

ZMUG AD 2.12 ХӨӨРЧ, БУУХ ЗУРВАСЫН БОДИТ ҮЗҮҮЛЭЛТҮҮД

ZMUG AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

ХБЗ-ын чиглэлийн дугаар *Designations RWY NR*	*Бодит чиглэл* *TRUE BRG*	*ХБЗ-ын хэмжээсүүд (м)* *Dimensions of RWY(m)*	*ХБЗ ба зогсоох зурвасын даац ба гадаргуу* *Strength (PCN) and surface of RWY and SWY*	*Босго ба ХБЗ-ын төгсгөлийн солбицлууд, Босгоны геоидын долгион* *THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation*	*Нарийвчлалтай ойртолтын тоноглолтой ХБЗ-ын газардах бүсийн хамгийн өндөрлөг цэг ба босгоны өндөрлөг* *THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY*	*ХБЗ, зогсоох зурвасын налуу* *Slope of RWY-SWY*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*
13	133.09°	2698 x 30	PCN 19/R/B/W/T цементбетон concrete	500430.84N 0915526.31E	THR: 935m	RWY: 1.14%
31	313.11°	2698 x 30	PCN 19/R/B/W/T цементбетон concrete	500331.19N 0915705.35E	THR: 905m	RWY: 1.14%

Зогсоох зурвасын хэмжээсүүд (м) *SWY dimensions (m)*	*Саадаас чөлөөтэй талбайны хэмжээсүүд (м* *CWY dimensions (m)*	*Талбайн хэмжээсүүд (м)* *Strip dimensions (m)*	*ХБЗ-ын төгсгөлийн аюулгүйн талбайн хэмжээсүүд (м)* *Dimensions of runway end safety areas (m)*	*Тогтоох системийн байрлал болон тайлбар* *Location and description of arresting system*	*Саадаас чөлөөтэй зоон* *OFZ*	*Тайлбар* *Remarks*
8	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*	*14*
NIL	NIL	2818 x 150	90 x 60	NIL	NIL	NIL
NIL	NIL	2818 x 150	90 x 60	NIL	NIL	NIL

ZMUG AD 2.13 ЗАРЛАСАН ЗАЙНУУД

ZMUG AD 2.13 DECLARED DISTANCES

ХБЗ-ын дугаар *RWY Designator*	*TORA (m)*	*TODA (m)*	*ASDA (m)*	*LDA (m)*	*Тайлбар* *Remarks*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
13	2698	2698	2698	2698	NIL
31	2698	2698	2698	2698	NIL

ZMUL AD 2.20 АЭРОДРОМЫН ДОТООД ЗОХИЦУУЛАЛТУУД

1. Аэродром ашиглах хязгаарлалтууд

1.1. Хөөрч, буух зурвасыг максимум хөөрөлтийн жин нь 50.46 тонноос дээш агаарын хөлөгт ашиглахгүй.

ZMUL AD 2.21 ДУУ БАГАСГАХ ЖУРМУУД

Байхгүй

ZMUL AD 2.22 НИСЛЭГИЙН ЖУРМУУД

1. Ил харааны нислэгийн журам

1.1. Тус аэродромд VFR нислэг үйлдэхдээ доор дурдсан заалтуудыг баримтална:

a) ENR 1.1, ENR 1.2 болон ENR 1.7;

b) AD 2-ZMUL-14-1 хуудсанд үзүүлсэн Ил хараагаар ойртолт үйлдэх зураг.

2. Хэрэглэлийн нислэгийн журам

Байхгүй

ZMUL AD 2.23 НЭМЭЛТ МЭДЭЭЛЭЛ

1. Аэродром орчим дахь шувуудын бөөгнөрөл

Өлгий нисэх буудал орчимд 17 баг, 35 овогт хамаарах нийт 95 зүйл шувуу бүртгэгдсэн байдаг ба эдгээрээс суурин амьдралтай 25 зүйл, нүүдлийн 57 зүйл, 13 зүйл нь дайран өнгөрдөг.

Тус нисэх буудал нь голын хөндийд, өндөр уулсын дунд байрлах тул ус намгархаг газрын болоод өндөр уулын шувууд элбэг тохиолдоно.

Өлгий нисэх буудал орчмын шувууд Ховд гол, түүний дагуух ойг даган баруун-зүүн урд чиглэлтэй, мөн Өлгий болон Бугат сумын төвлөрсөн хогийн цэг орчимд илүү бөөгнөрөлтэй.

Өлгий нисэх буудлын орчимд шувуудын нисэлтийн идэвх орон нутгийн цагаар өвөл, хаврын улиралд 08:00–16:00 цагийн хооронд, намрын улиралд 07:00–18:00 цагийн хооронд, зуны улиралд 06:00–19:00 цагийн хооронд хамгийн өндөр байна. Харин бүх улиралд орон нутгийн цагаар 13:00–15:00 цагийн хооронд нисэлтийн идэвх харьцангуй бага байна.

Өлгий нисэх буудлын орчимд бүртгэгдсэн шувуудын амьдрах орчин, нислэгийн өндөр, биеийн жин, шувуудын тоо толгойн нягтшил зэрэг мэдээллийг хүснэгт 1-т үзүүлэв.

Агаарын хөлөгт аюул учруулах өндөр эрсдэлтэй шувуудын товч мэдээллийг доор дурьдан орууллаа. Үүнд:

Сохор элээ: Нисэх буудлын орчимд хийсэн судалгаанаас харахад элээ шувууд дунджаар 4.5м өндөртэй модон үүрлэж байсан.

Элээ шувууд нь хот суурин газарт хүнтэй зэрэгцэн амьдарч идэш тэжээл, эзэмшил нь хүнээс нэлээд хамааралтай болсон тул үргээж хөөх, дайжуулахад хариу үйлдэл сул үзүүлдэг, маш төвөгтэй.

Элээ нь тухайн нутагт 3-р сарын эхэн үед нүүдэллэн ирж, 9-р сард буцдаг тул өвөл тааралдахгүй.

Тус нисэх буудлын ил хараагаар ойртолт үйлдэх зураг үзүүлснээр агаар хөлгийн өндөр алдалт 2.5-4.5% байхаар заасан байна. Энэ нь 100м тутамд 2.5-4.5м-ээр доошилно гэсэн утгатай. Дээрх мэдээллүүд нь элээ шувуу агаарын хөлөг газардах хэсгээс цааш 1560м-ийн зай дотор мөргөлдөх эрсдэл илүү өндөр байхыг харуулж байна. (Элээг дунджаар 39м өндөрт нисэж байгаа тохиолдолд нийцүүлж хийсвэрлэн тооцоолсон зай)

ZMUL AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

1. Limitations on use of aerodrome

1.1. Runway not available to aircraft above maximum take-off weight 50.46 tonnes

ZMUL AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

ZMUL AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

1. Visual flight procedure

1.1. VFR flights in terminal area shall comply with the following:

a) ENR 1.1, ENR 1.2 and ENR 1.7;

b) Visual Approach Chart contained in AD 2-ZMUL-14-1.

2. Instrument flight procedure

NIL

ZMUL AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

1. Bird concentration in the vicinity of aerodrome

A total of 95 bird species belonging to 17 orders and 35 families have been recorded in the vicinity of Ulgii Airport. Of which 25 species are resident, 57 are migratory and 13 are passage migrants.

Because the Airport is situated in a river valley among high mountains, wetland birds and high-mountain birds are frequently encountered.

Birds in the vicinity of Ulgii Airport move in a west–southeast direction along the Khovd river and the riparian forest bordering it, and are more concentrated around the central waste disposal sites of Ulgii and Bugat sums.

In the vicinity of Ulgii Airport, bird flight activity is highest during 08:00–16:00 (LT) in winter and spring, 07:00–18:00 (LT) in autumn, and 0600–1900 (LT) in summer. In all seasons, bird flight activity is relatively low during 1300–1500 (LT).

Information on the habitats, flight height, body weights, and population densities of birds recorded around Ulgii Airport is presented in Table 1.

Brief information on the species posing a high risk to aircraft is given below.

Black Kite: Surveys carried out in the vicinity of the airport found that kites nested in trees at an average height of 4.5m.

Kites live alongside people in towns and settlements, and their food and territory have become largely dependent on humans. They therefore respond only weakly to dispersal and scaring measures, which makes them very difficult to manage.

Kites arrive in the area on migration in early March and depart in September, so they do not occur in winter.

The Visual Approach Chart for this airport specifies an aircraft descent gradient of 2.5–4.5%, meaning a descent of 2.5–4.5m per 100m. Taken together, the above data indicate that the risk of a collision with kites is highest within 1560m beyond the touchdown area. (This distance is a theoretical calculation based on kites flying at an average height of 39m.)

Улаан хошуут жунгаа: Аэродром, эсвэл түүнд ойр газарт улаан хошуут жунгаа үүрлэсэн тохиолдолд үргээж зайлуулахад маш төвөгтэй. Тэд үүрнээсээ холгүй газарт буюу хөөрч буух зурвасын орчмоос идэш хоолоо хайна, нэгэнт үүрлэж өндөглөснийх нь дараа тэднийг хэчнээн үргээж хөөсөн ч үүр, өндгөө барагтай л орхихгүй, ангаахай үүрнээсээ ниссэний дараа ч үүр орчимдоо эцэг эхтэйгээ хэсэг хугацаанд хамт байдаг.

Red-billed Chough: When Red-billed Choughs nest on or close to the aerodrome, they are extremely difficult to disperse. They feed close to their nests, that is, around the runway, and once they have nested and laid eggs they will hardly abandon the nest or eggs no matter how much they are scared away; even after the chicks have fledged, they remain near the nest with their parents for some time.

Улаан хошуут жунгаа нь нүүдэггүй, суурин амьдралтай.

The Red-billed Chough is non-migratory and resident.

Улаан хошуут жунгаа нь Өлгий нисэх буудлын орчимд хийсэн ажиглалтын мэдээнээс харахад дунджаар 9 тоогоор (min 1, max 107, n=12), 15м (min 1, max 80, n=176) өндөрт нисэж байна. Тиймээс агаарын хөлгийн нислэгийн үед газардах хэсгээс цааш хамгийн багадаа 600м-ийн орон зайд хараа хяналт тавьж байх шаардлагатай

Observation data from the vicinity of Ulgii Airport show that Red-billed Choughs occur in an average flock size of 9 (min 1, max 107, n=12) and fly at an average height of 15m (min 1, max 80, n=176). Surveillance should therefore be maintained over an area extending at least 600m beyond the touchdown area during aircraft operations.

Хон хэрээ: Хон хэрээ дунджаар 9 тоогоор (min 1, max 350, n=3862), 20м (min 1, max 250, n=632) өндөрт нисэж байсан тул агаарын хөлгийн нислэгийн үед газардах хэсгээс цааш багадаа л 800м доторх орон зайг хянаж байх шаардлагатай.

Northern Raven: Northern Ravens occurred in an average flock size of 9 (min 1, max 350, n=3862) and flew at an average height of 20 m (min 1, max 250, n=632); an area extending at least 800m beyond the touchdown area should therefore be monitored during aircraft operations.

Хон хэрээ нь аэродромын өндөр барилга байгууламж, тухайлбал гэрлийн цамхаг, цонхны тавцан, цахилгааны шон зэрэг өндөрлөг газарт үүрлэх нь түгээмэл байдаг.

Ravens commonly nest on tall structures at the aerodrome, such as light towers, window ledges and electricity poles.

Хар хэрээ: Харин улиас дээр голчлон үүрлэх тул хотын төв, холимог ой бүхий голын хөндийд мөн илүүтэй тааралддаг.

Carrion Crow: Carrion Crows nest mainly in poplars and are therefore encountered more often in the town centre and in the river valley with its mixed woodland.

Хар хэрээ дунджаар 15 тоогоор (min 1, max 142, n=66) сүрэглэж, 15м (min 1, max 80, n=1348) өндөрт нисэж байсан тул агаарын хөлгийн нислэгийн үед газардах хэсгээс цааш багадаа л 600м доторх орон зайг хянаж байх шаардлагатай.

They occurred in an average flock size of 15 (min 1, max 142, n=66) and flew at an average height of 15m (min 1, max 80, n=1348); an area extending at least 600m beyond the touchdown area should therefore be monitored during aircraft operations.

Хар хэрээ намар, өвлийн улиралд сүрэглэж, модон дээр хоноглон, өглөө эрт, эсвэл орой нар жаргах үеэр хоноглох газар, хогийн цэгийн орчимд шилжин нисэх тул эдгээр цагт анхаарал сэрэмжтэй байх нь чухал.

In autumn and winter Carrion Crows flock together and roost in trees, moving between their roosts and the waste dumps in the early morning and around sunset; particular vigilance is required at these times.

Цармын бүргэд: Гол төлөв 1-2 тоогоор, дунджаар 190м (min 1, max 2000, n=40) буюу нэлээд өндөрт нисэх тул агаарын хөлгийн нислэгийн үед газардах хэсгээс цааш багадаа л 4.2км орон зай аюул учруулах боломжтой.

Golden Eagle: Golden Eagles occur mainly singly or in pairs and fly at a considerable average height of 190m (min 1, max 2000, n=40); they may therefore present a hazard over an area extending at least 4.2km beyond the touchdown area during aircraft operations.

Нөмрөг тас: Нөмрөг тас нь өтгөн ой, усан орчноос бусад орчинд түгээмэл, зарим бодгалиуд нүүдэллэх ч, зарим нь өвөлждөг тул жилийн турш тохиолдох боломжтой.

Cinereous Vulture: The Cinereous Vulture is common in all habitats except dense forest and water bodies. Some individuals migrate while others overwinter, so the species may be encountered throughout the year.

Намрын улиралд хогийн цэгт, өвлийн улиралд өндөр ууланд илүүтэй тааралдана. Хайлаас, улиас, шинэс болон уулын энгэрийн хад, цохион дээр модны мөчрөөр том хэмжээтэй үүр засаж үрждэг.

In autumn it is found more often at waste dumps and in winter in the high mountains. It builds large nests of branches in elms, poplars and larches, and on rocks and crags on mountain slopes.

Энэ зүйл шувуу том биетэй, удаан хөдөлгөөнтэй, агаарын хөлөгтэй мөргөлдвөл осолд хүргэх магадлал маш өндөр.

This species is large-bodied and slow-moving, and a strike would be very likely to result in an accident.

Монгол цахлай: Цахлай нь тухайн нутагт 3-р сарын эхэн үед нүүдэллэн ирж, 9-р сард буцдаг тул өвөл тааралдахгүй.

Mongolian Gull: Gulls arrive in the area on migration in early March and depart in September, so they do not occur in winter.

Дунджаар 3-4 тоогоор (min 2, max 7, n=8), 26м (min 3, max 117, n=9) өндөрт нисэж байсан тул агаарын хөлгийн нислэгийн үед газардах хэсгээс цааш 1000м доторх орон зайг хянаж байх шаардлагатай.

They occurred in an average flock size of 3–4 (min 2, max 7, n=8) and flew at an average height of 26m (min 3, max 117, n=9); an area extending 1000m beyond the touchdown area should therefore be monitored during aircraft operations.

Хөхвөр тагтаа: Хөхвөр тагтаа нь хотын төвд жилийн аль ч улиралд хамгийн түгээмэл тохиолддог.

Rock Dove: The Rock Dove is the most common species in the town centre in all seasons.

Тоо толгойн хувьд дунджаар 9 (min1, max 34, n=36) тоогоор, гол төлөв 14м (min 0.5, max 70, n=54) өндөрт нисэж байлаа. Тиймээс энэ зүйл тагтааны хувьд агаарын хөлгийн газардах хэсгээс цааш 560м зайд хяналттай байх нь оновчтой.

It occurred in an average flock size of 9 (min 1, max 34, n=36) and flew mainly at a height of 14m (min 0.5, max 70, n=54). For this species, surveillance over an area extending 560m beyond the touchdown area is appropriate.

Бор нугас, хондор ангир, зэрлэг нугас, хөх дэглий, гангар хун: Эдгээр ус намгархаг газрын шувууд нүүдэллэдэг тул үндсэндээ 10-р сарын сүүлчээс 3-р сарын дунд хүртэл үзэгдэхгүй, нүүдлийн үедээ уснаас алс, хуурай газарт ч тохиолдоно.

Gadwall, Ruddy Shelduck, Mallard, Grey Heron and Whooper Swan: These wetland birds are migratory and are essentially absent from late October until mid-March; during migration they may also be encountered far from water, on dry land.

Бор нугас дунджаар 24 (min 4, max 40, n=5) тоогоор, 30м (min 1, max 60, n=6) өндрөөр, Хондон ангир 5 (min 2, max 14, n=18) тоогоор, 24м (min 1, max 40, n=14) өндрөөр, Зэрлэг нугас 6 (min 1, max 19, n=5) тоогоор, Хөх дэглий 5 (min 1, max 24, n=8) тоогоор, 23м (min 15, max 30, n=2) өндрөөр, Гангар хун 7 (min 2, max 21, n=8) тоогоор, 19м (min 1, max 67, n=7) өндрөөр тус тус нисэж байв. Иймд эдгээр ус намгархаг газрын шувуудыг агаарын хөлөгтэй мөргөлдөх аюулаас сэргийлж газардах хэсгээс цааш ядаж 1200м зайд ажиглаж, хянаж байх хэрэгтэй.

Gadwall occurred in an average flock size of 24 (min 4, max 40, n=5) at an average height of 30m (min 1, max 60, n=6); Ruddy Shelduck 5 (min 2, max 14, n=18) at 24m (min 1, max 40, n=14); Mallard 6 (min 1, max 19, n=5); Grey Heron 5 (min 1, max 24, n=8) at 23m (min 15, max 30, n=2); and Whooper Swan 7 (min 2, max 21, n=8) at 19m (min 1, max 67, n=7). To prevent bird strikes involving these wetland species, an area extending at least 1200m beyond the touchdown area should be observed and monitored.

Хүснэгт 1. Өлгий нисэх буудлын аэродром орчимд аюул учруулах өндөр эрсдэлтэй шувуудын мэдээлэл.

Table 1. Information on high-risk birds in the vicinity of aerodrome at Ulgii airport.

№	*Шувууны нэр* *Name of bird*	*Нисэлтийн өндөр* *Flight height (m)*	*Биеийн жин* *Weight (gr)*	*Амьдрах орчин* *Habitat*
1	Цармын бүргэд Golden eagle	1-2000	3300-6500	Хад асга бүхий уулын хээр, харганат хээр Rocky mountain steppe, Caragana shrub steppe
2	Нөмрөг тас Cinereous Vulture	1-500	7500-12000	Хад асга бүхий харганат хээр, Хогийн цэг Rocky Caragana shrub steppe, landfill
3	Шууман шонхор Eurasian Hobby	55-60	130-320	Холимог ой бүхий голын хөндий River valley with mixed forest
4	Шилийн сар Upland Buzzard	15-100	1000-1300	Голын хөндий, ой, аэродром River valley, forest, aerodrome
5	Эргийн хараацай Sand Martin	8-90	11-20	Голын хөндий River valley
6	Тарважи бүргэд Steppe Eagle	30-60	2600-4800	Хад асга бүхий уулын хээр, харганат хээр Rocky mountain steppe, Caragana shrub steppe
7	Начин шонхор Common kestrel	1-200	180-200	Хад асга бүхий уулын хээр, аэродром Rocky mountain steppe, aerodrome
8	Сохор элээ Black kite	1-400	800-1100	Хогийн цэг, аэродром, голын хөндий, хотын төв Landfill, aerodrome, river valley, city centre
9	Бор нугас Gadwall	1-60	650-900	Холимог ой бүхий голын хөндий River valley with mixed forest
10	Монгол цахлай Mongolian Gull	3-117	1000-1800	Холимог ой бүхий голын хөндий, хотын төв River valley with mixed forest, city centre
11	Хондон ангир Ruddy Shelduck	1-40	900-1600	Холимог ой бүхий голын хөндий River valley with mixed forest
12	Хөх дэглий Grey Heron	15-30	1500-2000	Холимог ой бүхий голын хөндий River valley with mixed forest
13	Өвөгт тогоруу Demoiselle Crane	1-60	2000-3000	Харганат хээр, голын хөндий Caragana shrub steppe, river valley
14	Хон хэрээ Northern Raven	1-250	800-1520	Таримал ой, хогийн цэг, голын хөндий, хотын төв Planted forest, landfill, river valley, city centre
15	Гангар хун Whooper Swan	1-67	10000-12000	Голын хөндий River valley
16	Ойн сар Common Buzzard	15-20	550-1300	Ой, хогийн цэг Forest, landfill
17	Идлэг шонхор Saker Falcon	5-30	800-1300	Уулын харганат хээр Mountain Caragana shrub steppe
18	Турлиах хэрээ Rook	1-40	310-500	Холимог ой бүхий голын хөндий, таримал ой River valley with mixed forest, planted forest

19	Улаан хошуут жунгаа Red-billed Chough	0-80	280-430	Хогийн цэг, хотын төв, уулын хээр Landfill, city centre, mountain steppe
20	Бор цэгцүүхэй Twite	5-20	14-18	Хад асга бүхий уулын хээр, харганат хээр Rocky mountain steppe, Caragana shrub steppe
21	Хар хэрээ Carrion Crow	1-80	460-580	Хогийн цэг, хотын төв Landfill, city centre
22	Хөхвөр тагтаа Rock Dove	0.5-70	240-360	Хад асга бүхий харганат хээр, хотын төв Rocky Caragana shrub steppe, city centre
23	Асрын хараацай Barn Swallow	5-20	17-20	Аэродром, хад асга бүхий уулын хээр Aerodrome, rocky mountain steppe
24	Алаг шаазгай Eurasian Magpie	1-80	155-260	Хогийн цэг, Холимог ой бүхий голын хөндий Landfill, river valley with mixed forest
25	Хайргууна шонхор Merlin	0.5-55	165-230	Аэродром Aerodrome
26	Шарга зөгийч European Bee-eater	8-15	45-75	Аэродром Aerodrome
27	Их хөхбух Great Tit	5-15	14-22	Холимог ой бүхий голын хөндий River valley with mixed forest
28	Хүрээний хараацай Common House Martin	5-15	15-23	Хотын төв, голын хөндий City centre, river valley
29	Хөх цэгцгий White Wagtail	0.5-40	18-30	Таримал ой, холимог ой бүхий голын хөндий Planted forest, river valley with mixed forest
30	Хээрийн бор шувуу Eurasion Tree Sparrow	0.5-35	19-29	Харганат хээр, хад асга бүхий уулын хээр, хотын төв Caragana shrub steppe, rocky mountain steppe, city centre
31	Номин хөхбух Great Tit	1-15	14-22	Холимог ой бүхий голын хөндий River valley with mixed forest
32	Үүрэн сүүлт бужмар Long-tailed Rosefinch	1-15	16-26	Голын хөндий, холимог ой бүхий голын хөндий River valley, river valley with mixed forest
33	Хадны бор шувуу Rock Sparrow	0.5-35	29-36	Хогийн цэг, Хад асга бүхий харгант хээр Landfill, rocky Caragana shrub steppe
34	Анхидал ангир Common Shelduck	5-8	850-1450	Холимог ой бүхий голын хөндий, харганат хээр River valley with mixed forest, Caragana shrub steppe
35	Эвэрт болжмор Horned Lark	0.5-35	30-45	Уулын хад асга бүхий харганат хээр Rocky mountain Caragana shrub steppe
36	Цөлийн чогчиго Desert Wheatear	0.5-15	17-23	Аэродром, уулын харгант хээр Aerodrome, mountain Caragana shrub steppe
37	Бүжимч чогчиго Isabelline Wheatear	1-10	27-31	Уулын харгант хээр, Хад асга бүхий уулын харганат хээр Mountain Caragana shrub steppe, rocky mountain Caragana shrub steppe
38	Адууч чогчиго Northern Wheatear	0.5-8	19-35	Таримал ой, холимог ой бүхий голын хөндий Planted forest, river valley with mixed forest
39	Монгол божирог Pere David’s Snowfinch	0.5-2	20-25	Голын хөндий, цөлөрхөг хээр River valley, semi-desert steppe

2022 оны тодорхой сар, өдрүүдэд хийсэн судалгааны тайланд үндэслэн тодорхойлсон болно.

This was determined on the basis of a research report conducted on specific dates in 2022.

ZMUL AD 2.24 АЭРОДРОМД ХАМААРАЛТАЙ ЗУРГУУД **ZMUL AD 2.24 CHARTS RELATED TO AERODROME**

Хуудас / Page

Аэродромын зураг-ICAO
Aerodrome Chart-ICAO — AD 2-ZMUL-2-1

Аэродромын саадын зураг - ICAO Төрөл А (Үйл ажиллагааны хязгаарлалтууд)
Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A (Operating Limitations) — AD 2-ZMUL-5-1

Ил харааны ойртолтын зураг (RNP ХБЗ 31 (VISUAL) ACFT CAT B/C)
Visual Approach Chart (RNP RWY 31 (VISUAL) ACFT CAT B/C) — AD 2-ZMUL-14-1

Шилжүүлгийн хүснэгт (RNP ХБЗ 31 (VISUAL) ACFT CAT B/C)
Conversion table (RNP RWY 31 (VISUAL) ACFT CAT B/C) — AD 2-ZMUL-14-2

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK